

TRAVEL RICI

旅奇週刊

2015.10.26 出刊 每週一發行

VOL. 359

台灣觀光協會會長
賴瑟珍

ITF
TAIPEI 2015

台北國際旅展 千萬愛旅遊

11 / 6 ~ 9 盛大登場！

全台規模最大~60個國家、1,450個攤位

首創結合APP數位科技展館內定位導航

旅遊交易會 & 旅遊論壇打造B to B to C最大商機



Taiwan
THE HEART OF ASIA

從沖繩、石垣島的陽光海水
到宮崎南國風光、別府溫泉地熱

從廣島、福岡的熱鬧繁華；長崎、神戶的異國情調
到高知歷史遺產與德島四國秘境：

不必搭機、不用拉車

黃金公主號提供最完整的日本遊輪假期

7大航程季節限定，早鳥優惠現正實施中



雄獅旅遊
02-8793-5488
交響線2016・品保北0541

鳳凰旅遊
02-2537-0011
交響線2006・品保北0393

巨匠旅遊
02-2581-0988
交響線2133・品保北1009

百威旅遊
02-2751-3800
交響線2132・品保北1174

唯 華 麗 日 本 有 黃 金 公 主 號

2016
基 隆 港 啟 航

現在搶購 早鳥最高省2萬

|尊|榮|優|惠 11/16前報名付訂

1.日本七/八天行程 送岸上觀光【價值7000元起】

2.兩人一室套房艙 再減2萬【限定房型】

沖繩·石垣島4天 5/05.14.17.20.23 6/02 \$22,900起

沖繩·宮崎·別府7天 4/29 \$49,900起

沖繩·廣島·高知7天 5/08 \$49,900起

石垣·神戶·德島·宮崎8天 5/26 \$55,900起

福岡·釜山·天津4/5/6/7天 6/05 \$29,900起

香港輕鬆遊3/4/5天(機去船回)

[2人同行 買一送一] 4/25.26.27 \$20,900起

*此優惠方案不可與其他早鳥優惠方案及送全程小費合併使用
費用不包含全程小費

超過 10 種 特色 房 型

公主遊輪精心設計超過10種特色房型，裝潢各異、含不同設施，而所有艙房都堅持採用100%埃及棉製寢具，旅客可依據個人預算與需求，選擇最速配的海上居所，只要口袋夠深，公主遊輪就能讓你的奢華享樂無限上綱。



東南旅遊
02-2523-9199
交銀線2027·品保北0150


PRINCESS CRUISES

台灣國際郵輪協會 × 僑光科技大學

落實「戮力推動人才培育」 首度走進校園引起廣大迴響

台灣國際郵輪協會於10/23首度走入校園活動，即選擇鄰近水湳碼頭僑光科技大學，針對「郵輪產業發展與市場趨勢」進行研習。台灣國際郵輪協會理事長吳勛豐親自出席擔任引言人，並邀請2位重量級教授進行演講，顯現對於人才培育的重視與努力。

撰文·攝影／孔彥蓉



▲（左3起）台灣海洋大學海洋觀光系助理教授蔡豐明、屏東大學休閒事業經營學系副教授系主任呂江泉、台灣國際郵輪協會理事長吳勳豐、僑光科技大學觀光與休閒事業管理系專任助理教授唐受衡、專任講師邊雲花與學生開心合影。

◀（左起）台灣國際郵輪協會理事長吳勳豐、僑光科技大學觀光與餐旅學院院長王耀明。

吳勳豐表示，亞洲郵輪市場發展自2008年全球金融風暴，歐美郵輪旅客量下滑，國際船公司看好亞洲潛力，以及大陸市場崛起，因此紛紛進駐亞洲市場。而根據預測，2020年亞洲市佔率將達到40%，成為世界第一大郵輪市場。

由此可見，未來郵輪相關產業的人才需求，也是莘莘學子不可忽視的就業機會。故受交通部觀光局的委託，今年舉辦6梯次之「遊輪接待教育訓練課程」，今年共培養約700位專業人才，預計於5年內培養3千名郵輪領隊、導遊。

吳勳豐亦介紹交通部觀光局對於台灣

郵輪產業推動之方針，包含攜手香港旅遊發展局成立「Asia Cruise Fund」，在海南島、菲律賓加入後，共達4個會員，共同向國際郵輪公司招手。同時，播放「國際郵輪主題宣傳影片」，讓同學們更為了解產官界為郵輪發展所作出的推廣。

郵輪產業與市場東移 「Wow！」行銷超吸睛

屏東大學休閒事業經營學系副教授系主任呂江泉在研習一開始，即介紹「郵輪本身即有『旅遊目的地』內涵，其生活機能配備以及軟硬體娛樂設施，得以滿足旅客衣食住行育樂等需求」。而「Wow marketing」，即是郵輪公司銷售船艙的不二法門，如虛擬窗景、船上娛樂設施等，不但吸引旅客的目光，同時締造極高

的銷售量。

因應產業東移時期已經來臨，呂江泉亦指出，只要是會唱歌、會跳舞、愛烹飪等才藝，均有可能成為郵輪上職員的一員，目前台灣甚少有服務於郵輪上人才，期盼順應潮流，學生有機會登船，拓展國際觀。

面對郵輪發展與挑戰 展開雙手迎接無限前景

海洋大學專任助理教授蔡豐明表示，促進台灣成為郵輪熱門旅遊目的地，從業人員的介紹、推廣及專業銷售扮演著關鍵的角色。郵輪旅遊的興起，對於台灣旅客來說，擁有了全新的旅遊方式，如何降低旅客的不確定感，成為台灣郵輪產業從業人員時下最重要的任務；而身為旅遊相關科系的學生，不妨正視此發展，迎接郵輪的發展與美好商機。

蔡豐明亦針對國際郵輪經營管理以及專業術語等向學生介紹，讓學生更加熟悉郵輪市場的脈動。



◀僑光科技大學師生仔細聆聽研習。

高雄市政府海洋局攜手航商 共創商機

新灣區建設、人才培訓、產業交流 友善郵輪環境多方推進

擁有優越地理位置的高雄港，郵輪觀光條件日漸成熟，而高雄市政府自2010年宣布為郵輪母港元年後，更是積極與台灣港務公司、台灣國際郵輪協會及高雄國際郵輪協會等相關單位共同合作，近3年靠港郵輪進出數及旅客人數皆有近3倍的成長，發展實力雄厚，未來隨著港埠旅運中心的完工，與環狀輕軌的帶動，勢必將有更驚人表現。

撰文・攝影／陳怡玲

全球郵輪熱潮持續發燒，位在台灣南端的高雄港，今年來訪郵輪將突破53艘次，旅客人數再破13.5萬人次的數字，共寫亞洲郵輪發展史的記錄牆。主管高雄市海洋產業發展的高雄市政府海洋局，年輕新任局長雖甫就職2個月，已迅速接軌郵輪產業，戮力打造友善郵輪市場環境，期開創高雄港灣國際都會百年榮景。

高雄港區土地開發公司 將啟動碼頭改造新紀元

高雄市政府海洋局局長王端仁表示，高雄郵輪產業的推動與亞洲新灣區的開發息息相關，亞洲新灣區為高雄市港灣第一排帶狀水岸經濟開發特區，未來將由台灣港務公司與高雄市政府出資各半的「高雄港區土地開發公司」專責執行，針對1到22號碼頭及第三船渠進行整體規劃與開發，以加強具海洋意象之街景打造與景點經營計畫，不僅要將舊港區的土地更有效運用，也接受各國公營事業委託辦理土地規劃、招商與開發作業，招攬全球優質企業進駐，讓高雄港展現全新的水岸風貌。

高雄港港埠旅運中心投資約新台幣45

億元興建，預定於2017年12月完工營運，屆時將可同時提供2艘國際觀光郵輪停泊，尖峰小時可服務通關旅客人數2,500人次以上，啟用後市府將會與台灣港務公司全力溝通協調，尋求「港市合作」經營模式，共同在亞洲新灣區內服務郵輪旅客。

環狀輕軌串聯帶動 灣區與郵輪產業起飛

當旅運中心帶進大量旅客人潮時，亟需周邊的環境與交通配合，高雄環狀輕軌正是協助流通的渠道。

高雄環狀輕軌分2階段，特別是第一階段的水岸輕軌與郵輪產業發展相互依存，落在輕軌C9站的旅運中心，更佔了最佳地理優勢，往南通達高雄市立圖書館總館、高雄展覽館、多功能經園區、夢時代購物中心、前鎮之星、凱旋觀光夜市等，向北連接光榮碼頭站的海洋流行音樂中心、真愛碼頭、駁二藝術特區、香蕉碼頭、直至西子灣的哈瑪星，沿水岸而興的舊聚落與新商圈，能見到城市的發展與歷變，連站體也結合當地景觀做出別出心裁的設計，屆時將為國際郵輪旅客造訪高雄時，展現完整的海灣城市意象。

◀高雄港港埠旅運中心將成為南台灣國際郵輪核心轉捩點。



▲高雄市政府海洋局局長王端仁。

行銷高雄郵輪母港 營造郵輪友善環境

王端仁強調，亞洲郵輪業已成為全球最具潛力的市場，高雄要如何掌握此波郵輪商機？2015年台灣業者以包船方式帶入15個遊輪航次，已知2016年公主、歌詩達遊輪各有4艘船，皇家加勒比有5艘船皆在亞洲布局，預計台灣業者包船將達20個航次以上，創下新高。

因此海洋局也會持續地與航商、旅行社及公部門等積極合作，主要針對1.行銷高雄郵輪母港航程、提供便捷郵輪旅遊服務與郵輪參訪活動；2.持續參與海內外郵輪產業交流活動，強化兩岸合作模式與經濟效益；3.配合亞灣區建設，推動郵輪母港政策，拓展高雄港國際郵輪市場版圖；4.與郵輪協會、大專院校合作培訓郵輪觀光產業專業服務人才，營造高雄為國際郵輪友善港口。



國航假期 珍愛歐洲 帶你遇見幸福極光

中國國際航空在長航線的布局日臻完善，特歐洲綿密的航點，今年在北美市場締造亮眼成績，進入冬季後順勢推出北歐極光產品，盼延續此強勁銷售態勢，帶領旅客一睹幸福極光之美。另外，國航還有許多新開航線的好消息，10/29開航北京—約翰尼斯堡、12/27開航北京—蒙特婁—哈瓦那，赴非洲、美洲的便利性再增。

北歐賞幸福極光、聖誕老人村、狗拉雪橇10日

AGT
NET **93,900**元起

產/品/10/大/優/勢/大/公/開

優勢1 順暢最航班！台北—北京—斯德哥爾摩

搭乘國航北京—斯德哥爾摩，僅需8.5小時，也是市場上唯一不必在機上過夜的航班。去程經北京過夜休息1晚，擁有充裕的睡眠時間與過境酒店良好的休憩環境，隔日搭乘午班機，並於當日下午抵達瑞典首都斯德哥爾摩；回程則安排順暢銜接北京—台北，下午即可抵達桃園機場。



優勢2 售價好優惠！國航支持規劃經典行程

中國國際航空有效保障「國航假期，珍愛歐洲PAK」機位、票價，是PAK規劃產品的最堅強後盾。因此，此極光行程約降市場同等級產品近2萬元，超值價格讓人一觀極光之美。

優勢3 跨年不漲價！出發日12/26、12/31

國航假期，珍愛歐洲PAK針對出發日12/26、12/31，祭出不加價的好康優惠，讓旅客利用元旦假期，一圓極光旅遊夢。

優勢4 自由加購！不想玩的絕對不花冤枉錢

有別於市場包機進冰捕帝王蟹、北極光玻璃屋、三寶號破冰船、雪上摩托車獵捕北極光的活動項目，價格高昂不一定適合每位旅客，因此國航假期主張以實惠價格，並提供自費選擇，旅客能依自身興趣選擇，打造最彈性且符合需求的行程。

優勢5 聖誕老人號！墨瓦涅米—赫爾辛基

精心安排搭乘聖誕老人號，艙廂含有衛浴間的上層車廂，規劃2人一室，優質的夜臥特快車，讓旅客抵達後，即抵達芬蘭首都—赫爾辛基，進行完整的市區觀光。

優勢6 騎風雅遊輪！豪華遊輪上大啖海鮮餐

乘坐北歐最豪華的遊輪SILJA LINE，從赫爾辛基前往瑞典首都斯德哥爾摩，體驗夜宿豪華遊輪的快感，穿梭於北歐雙國於途中群島的迷人風光，遊輪上豪華的自助海鮮大餐，更是令饕客們讚不絕口。

優勢7 2晚賞極光！極光小屋內暖爐等幸福

國航假期規劃有2晚賞幸福極光之旅，在2~3小時行程中，貼心安排極光小屋，讓旅客在溫暖的小屋裡，品嚐熱騰騰湯品、熱茶，期待極光的出現。

優勢8 聖誕老人村！領取跨北極圈證書吧

聖誕老人村參觀，旅客可以自費與聖誕老人合影留念，或在聖誕老人的專署郵局寄出蓋有北極聖誕老人郵局郵戳的明信片。國航假期的旅客，也將贈上北極圈紀念碑，並領取北極圈證書！



優勢9 狗拉雪橇！體驗雪原奔馳的速度感



來到北歐過冬，一定不能錯過「狗拉雪橇」的體驗。溫順可愛的北極犬，在拉著您奔馳於雪原上讓您感受兩旁雪白一片的美景。

優勢10 馴鹿農場！走進拉普蘭人的生活實境

造訪馴鹿農場，走入北歐少數民族「拉普蘭人」的生活實境，並可親自體驗食馴鹿、馴鹿拉雪橇的樂趣。

最新消息

中國國際航空即將於2015/12/27開通「北京—蒙特婁—哈瓦那」航線，此條航線將成為首條自大陸飛往加勒比海區域的直飛航線，讓大家造訪古巴首都、歷史名城的哈瓦那，並一親加勒比海的熱情海洋！



航班號	航線	起飛—降場	週期
CA879	北京—蒙特婁—哈瓦那	14:00~13:40 / 16:20~20:15	2_5_7
CA880	哈瓦那—蒙特婁—北京	09:00~12:30 / 14:30~17:30+1	1_3_6

珍愛歐洲PAK

友泰(02)7701-6866
易飛網(02)7726-0926

大安(04)2295-2117
中國海外(02)2542-8989
恆群(02)2772-1838

五大(02)2368-7828
行家(02)2515-9002
信安(02) 2501-6936

五福(02)2718-8008
成長(02)2500-6061

“在約翰尼斯堡，
每一秒都聽見，鼓動著的非洲心跳。”

2015年10月29日，國航開航北京-約翰尼斯堡，每週3班



A STAR ALLIANCE MEMBER 

讓世界發現你

2015年國航重返非洲，航線遍佈亞、非、歐、北美、南美及大洋五大洲。目前，客運航線條數達到341條，其中國際航線86條，地區航線16條，國內航線239條。依托星空聯盟強大的航線網絡，國航旅客可順暢到達195個國家的1328個目的地。

台灣區電話：00800-88-100-899 國航官方網站：www.airchina.com.tw



劍湖山世界



▲劍湖山世界主題樂園設施豐富，摩天輪更是地標之一。

ITF獨享早鳥好康優惠價 72小時雲嘉行程玩不完
住+餐最低下殺3折起 入住5星飯店只要2,500元起

撰文／林蘭芬 圖片提供／劍湖山世界休閒產業集團



▲劍湖山王子大飯店結合北海小英雄元素，吸引家庭旅客目光。

ITF台北國際旅展將於11/6~11/9登場，劍湖山世界休閒產業集團針對旅展期間，推出超值限定優惠，入園券、住宿券，最殺3折起，只要2,500元起就能入住5星級飯店，現場更有定時定點、打卡贈送好禮活動，要住、要玩，好康A不完！

ITF期間限定超殺優惠價 2,500元起即可入住5星飯店

劍湖山世界休閒產業集團於台北國際旅展期間皆有展出攤位，於世貿3館G266攤位（市府路B入口左側）有主題樂園、劍湖山王子飯店及耐斯王子飯店同展，而世貿1館B1424攤位（市府路方向入口進入）則是從市府方向入口進入。

針對集團旗下品牌各自祭出超殺優惠：劍湖山世界主題樂園入園券，折扣優惠價1張55折550元、2張5折900元，4張原價3,596元，44折後只要1,596元，驚喜折扣買越多、賺越多，2015/11/6~2016/11/5皆可使用。

耐斯王子大飯店座落於嘉義市區，為雲嘉地區第一家、也是唯一一家經過5星級認證的國際觀光飯店，內部設計風格結合原住民鄒族及阿里山神木元素，在飯店及客房內隨處可見。平日雙人住

宿優惠券（不含早餐）特價只要2,500元，以原價7,150元的35折，就能入住5星級飯店。

劍湖山王子大飯店特別推出2種方案：雙喜臨門方案於週日至週五2人成行，提供住宿及早餐，3折價只要2,999元；闔家歡樂方案於週日至週五2人成行，提供住宿、早餐及劍湖山世界主題樂園入園券2張，吃、住、玩一網打盡只要3,999元，同時針對親子市場的旅客再加碼升等，於2015/12/30前，每房加贈2份小孩早餐券，於2016/2/5則有入園券升等至2日票的優惠。

而旅展期間於世貿3館亦規劃卡通人偶「阿爾卑斯山的少女~小天使一小蓮」，以及「北海小英雄一小威」在現場與民眾互動，並有「你打卡、我贈禮」及飯店住宿券成交送好禮的好康，數量有限、送完為止，手腳太慢就沒有囉！

多元交通工具便捷快速 雲嘉特色景點引爆旅遊熱潮

透過高鐵、火車、開車等多元的交通機能，到雲嘉更方便了！2015/12/1雲林虎尾高鐵站正式啟用，乘高鐵至虎尾站、搭火車到斗六火車站，或開車經由



▲耐斯王子大飯店位於嘉義市區，是雲嘉地區唯一的5星級飯店。

一高雲林系統交流道銜接78快速道路、三高的古坑交流道，即可抵達劍湖山王子大飯店，暢玩劍湖山世界主題樂園。

嘉義2015/12/28故宮南院盛大開幕，旅遊熱潮快速增溫中！無論是搭高鐵至太保站、乘火車到嘉義火車站，或是開車從一高嘉義交流道或三高的水上系統接82快速道路，皆可到達位於嘉義市區的耐斯王子大飯店，串連特色景點都更加便捷。

72小時玩轉雲嘉 就是要這樣玩！

錢要花在刀口上，假期要用在對的地方！配合週末再請1天假，72小時的輕旅行來雲嘉劍湖山世界，愛怎麼玩就怎麼玩。（不含過年期間及跨年）

玩法A：入住耐斯王子大飯店+雲嘉特色景點

玩法B：入住劍湖山王子大飯店+劍湖山世界主題樂園

玩法C：劍湖山世界主題樂園暢玩一整天

★3天2夜可選A+B、2天1夜可選A或B，還是要當天來回的玩法C，雲嘉眾多景點隨你選、任你玩！



來劍湖山世界

72小時
玩雲嘉

©JANFUSUN FANCYWORLD CO.

定時好禮大放送

2015台北國際旅展 11.06~11.09

★ 世貿一館：B1424(市府路方向入口進入) 主題樂園區：劍湖山世界主題樂園
 ★ 世貿三館：G266 (市府路B入口左側) 劍湖山世界主題樂園 × 劍湖山王子大飯店 × 耐斯王子大飯店

旅展超值大限定

劍湖山世界主題樂園

入園券 1張 \$500
 2張 \$900 4張 \$1,596



劍湖山王子大飯店

雙喜臨門案 \$2,999起
 闔家歡樂案 \$3,999起



耐斯王子大飯店

限量平日雙人券 \$2,500起



洽詢熱線：02-2781-9088

©ZUIYO Licensed by JANFUSUN FANCYWORLD CO. / TAIWAN Limited

休閒·遊樂·文化·科技
劍湖山世界
 JANFUSUN FANCYWORLD
 劍湖山世界休閒產業集團

劍湖山世界主題樂園

0800-053-888

劍湖山王子大飯店
 JANFUSUN PRINCE HOTEL
 TAIWAN

0800-829-900

耐斯王子大飯店
 NICE PRINCE HOTEL
 CHIAYI, TAIWAN

0809-002-345



編輯部 Editorial

總編輯／歐彥君
執行主編／孔彥蓉
執行主編／李順瑀
採訪編輯／王政
採訪編輯／劉彥廷
採訪編輯／張偉浩
採訪編輯／林蘭芬
設計／詹庭瑄
設計／曾繁淵

Winnie Ou
Perci Kung
Stephanie Lee
John Wang
Max Liu
Kevin Chang
Nigel Lin
Tina Zhan
Joe Tseng

文案部 Copy Writer

經理／謝筱華
文案／林書好
文案／溫邦廷

Anne Hsien
Rita Lin
Harry Wen

設計部 Art

藝術指導／林洋正
設計主任／何俞嫻
設計／蕭筱臻
設計／張曉元
設計／張仁豪

James Lin
Echo Ho
Dolly Hsiao
Neo Chang
Jerry Chang

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit

資深專案經理／周威廷

Wayne Chou

Process Control

經理／李曉倩

Judy Lee

業務部

協理／王相涵
經理／王相淳
業務專員／王政介

Abby Wang 0922-671-775
Sammi Wang 0922-566-614
Randy Wang 0912-815-962

國際市場部

經理／蔡雅雯
企劃副理／黃千珮
企劃主任／徐意雯
資深企劃／陳元瑩
企劃／薛勻

Yawen Tsai
Pat Huang
Dance Hsu
Yuanying Chen
Hsueh Yun

整合行銷部

經理／曾濤威
網路產品經理／成彩瑩
專案經理／劉綵荷
專案企劃／陳毓惠
專案企劃／蔡明潔

Jing Tseng
Julia Cheng
Emily Liu
Joanne Chen
Eve Tsai



旅奇週刊
TRAVEL RICH



美國國家旅遊局★台灣旅行同業指定合作夥伴

Establishment

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)
客服專線
Tel：(886-2)2747-9077 (代表號)
Fax：(886-2)2747-9075 (代表號)
客服E-mail：wayne@richmarcom.tw
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
All rights reserved.



12

COVER 封面故事

「千萬愛旅遊」！
ITF台北國際旅展11/6~9 登場
首創結合APP智慧科技化
旅遊交易會 & 旅遊論壇B to B to C 打造全台最大商機

04

CRUISES 郵輪即時通

台灣國際郵輪協會×僑光科技大學
落實「戮力推動人才培育」首度走進校園引起廣大迴響
高雄市政府海洋局攜手航商 共創商機
新灣區建設、人才培訓、產業交流 友善郵輪環境多方推進

15

Brand USA

喬治亞州以亞特蘭大為門戶 締造美南旅遊帝國
用電影娛樂、鄉村音樂、自然美景
每年吸引全球4,800萬遊客造訪

24

INDOCHINA 中南半島

中南半島旺季來了！！市場8大亮點再掀熱門話題
越南多方優勢加持 吳哥直飛、轉機任選
緬甸特殊團需求湧現 同場加映汶萊直飛包機

與公主遊輪一同航向輝煌職涯

公主遊輪Princess Cruises隸屬於世界最大—
嘉年華遊輪集團Carnival Corporation & PLC，
成立於1965年，公司總部位於美國洛杉磯，
享譽國際、獲獎不斷，
是全球遊輪的領導品牌。


PRINCESS CRUISES

facebook 公主遊輪台灣

即日起募集旅業優秀人才
敬邀您加入公主遊輪
一同航向輝煌職涯

有意者請將個人履歷寄至

jyu@carnival-tw.com 于小姐收

(此次徵才活動僅接受E-mail履歷投遞)

www.princesscruises.com.tw



超幸福的購物時光

「購物」是所有旅人在旅途中最重要的休閒。10/26起在澳門購物不是小確幸，而是「最真實的歡樂時光」，原因有6：零距離（就在飯店樓下）、折購季（一年一度自10/26~次年元月）、品牌多（Coach、Superdry、Uniqlo、H&M、Zara、Bershka、Escade等650多家商舖）、環境優（舒適的室內空調）、折扣券（多達127個名店、餐飲&SPA優惠）、大抽獎（高達港幣195,000元的獎品驚喜）！不只可以與閨蜜同享購物樂趣，同時還可選購出人意表的禮品給家人，想想看當孩子收到心儀玩具所流露出愉悅的神情，妳會如道：這趟澳門「購物」之旅，超值！



澳門購物之旅

時尚盛典 購物狂歡

有機會贏取總值高達港幣195,000元*驚喜獎賞



CONRAD
MACAO, COTAI CENTRAL
澳門金沙城中心康萊德酒店



*受條約及細則約約束

10/26~2/7前選購澳門3大飯店「澳門購物之旅」套票可享：

澳門金沙城中心假日酒店◎2人機+酒3天2夜起(每人)NT9,200起

好禮相送 每房贈澳幣400元餐飲購物券、桃園餐廳享用中式早餐套餐、澳門到香港船票或澳幣200元餐飲抵用券等...

澳門威尼斯人◎機+酒套裝3天2夜起(每人)NT10,700起

好禮相送 每房贈澳幣800元餐飲購物券、飯店內用自助早或午餐、澳門到香港船票或澳幣200元餐飲抵用券等...

澳門金沙城中心康萊德酒店◎2人機+酒3天2夜起(每人)NT12,100起

好禮相送 每房贈澳幣1,000元餐飲購物券、奧旋餐廳享用自助式早餐、澳門到香港船票或澳幣200元餐飲抵用券等...

好禮加送 報名上述「2大2小」優惠價可享「時尚食尚」精選優惠折扣券小冊子、澳門金沙度假區限量版購物袋、澳妙神奇◎世界遺產列車之旅、澳門旅遊書&澳門中文地圖(每房一份)、機場來回飯店免費Shuttle-Bus...

★個人機票：可選擇澳門進出或「澳進港出」，同時不限航班，7天內有效.....



永業(蘋果)旅行社 (02)2515-5990
交觀綜2046 台中(04)2206-8800

桃園(03)331-6955 · 中壢(03)465-8111
新竹(03)531-2347 · 高雄(07)291-3355
www.go2apple.com.tw

蘋果旅遊 歡樂美夢



千萬愛旅遊

ITF 台北 國際

TAIPEI 2015

首創結合APP 智慧科技化 旅遊交易會



台灣觀光協會會長

賴瑟珍

今年台北國際旅展以「千萬愛旅遊」主題，呼籲民眾千萬要旅遊之外，同時也要共同迎接台灣邁向千萬觀光大國。台灣觀光協會會長賴瑟珍表示，台北國際旅展不僅在銷售面上為參展單位與消費者打造一個有保障、有品質的交流平台，並同時兼顧B to B、B to C以及國內外買家賣家等綜合需求，維持國際專業會展的策展高度。

**全台規模最大
60個國家、950個單位**

今年共邀請來自60個國家地區及950個觀光單位共襄盛舉，今年新增的參展單位包括加州旅遊局、台灣中國運通、知本金聯世紀酒店、台灣星級旅館協會、神木谷假期大飯店、飛魚假期旅行社及趴趴走玩家旅行社等，重啟參展的國家則有加拿大、斐濟、捷克。賴瑟珍表示，因受限於場地，今年展區維持在1,450個攤位，不排除未來移至南港展覽館舉辦，進一步擴大規模。

今年日本仍為最大的參展國，共展出157個攤位，含日本館、日本航空及1館2樓H區、JAPANKURU，而去年以31個攤位參加的美國館，今年則增至35個攤位，另外韓國、馬來西亞各展出20個攤位；香港16個及澳門13個，可見各國觀光局越來越看好台灣市場，並也顯示對台北國際旅展的重視與肯定。

台灣參展單位也相當踴躍，如農委會今年展出30個攤位，以台灣水果為主題，將農業旅遊館訂名為「果真好玩」，推出12條採果路線；交通部觀光局也以20個攤位呈現國家主題館。台北國際旅展已連續2年吸引超過30萬以上的觀展人次，預估今年觀展人潮可上看35萬人次！

**旅遊交易會 & 旅遊論壇
展銷合一的大型專業展覽**

賴瑟珍認為，台北國際旅展除了是每年人氣最高、銷售效益最強的旅展，更具備了旅遊交易會B to B業者交流平台，還有產品說明會、旅遊論壇等較為深入的觀光產品介紹與未來發展探討，是雙向交流的展銷合一展覽。

台北國際旅展與一般旅展不同之處，是每年舉辦B to B旅遊業者商談平台—旅遊交易會，今年規模更勝以往，透過交通部觀光局的邀請，共計有98位來自瑞士、冰島、捷克、荷蘭、阿拉伯聯合大公國、澳洲、紐西蘭、加拿大、美國、日本、韓國、香港、新加坡、印度、印尼、馬來西亞

11/9 旅遊論壇

第一場：數位時代贏的策略

10:00
S
12:00

主持人：蘇成田 台北國際旅展主任委員
主講人：葉匡時 政治大學科技管理與智慧財產研究所教授
(行動互聯網時代的觀光產業)
與談人：馬家淇 TripAdvisor亞太區目的地旅遊總監
(如何運用大數據提高競爭力)
與談人：吳昭輝 飛亞旅行社執行長
(旅行業面臨數位時代的生存之道)
與談人：張筠 晶華麗晶酒店集團行銷公關副總經理
(旅館如何運用數位行銷創造收益)

第二場：觀光產業的初心與創新

13:30
S
15:30

主持人：劉喜臨 交通部觀光局副局長
主講人：Mrs. Kobkarn Wattanavrangkul 泰國觀光體育部部長
(旅遊地如何創新維繫觀光魅力)
與談人：Mr. Benyamin Ismail, AirAsia X Berhad 執行長
(觀光產業創新永續之道)
與談人：盛治仁 雲朗觀光集團總經理
(旅遊產品的創新手法)
與談人：豐島順子 日本環球影城合作市場關係部部長
(觀光產業行銷及服務的創新作為)

※活動講者及議程以現場公告為準

※報名方式與活動詳情請上台北國際旅展查詢<http://www.tapeiitf.org.tw/>。



撰文／劉彥廷
攝影／陳正國
圖片提供／本刊圖庫

全台歷史最悠久、規模最龐大的「2015 ITF台北國際旅展」，即將於11/6～9在台北世貿1、3館盛大展出。今年邁入第29年，共邀請60個國家地區、950個觀光單位、1,450個攤位展出，此外，旅遊交易會、旅遊論壇同步登場，打造年度最大的旅遊盛事。

旅展 11/6～9 登場

& 旅遊論壇B to B to C打造全台最大商機

亞等國家地區的買家來台，與國內旅行社、飯店旅館、遊樂區等觀光旅遊相關業者進行洽談合作，協助業者拓展龐大商機。

賴瑟珍強調，台北國際旅展不僅是提供展銷的場合，同時也是觀光旅遊知識、資訊匯集的交流平台，今年台北國際旅展的旅遊論壇主題訂為「數位時代贏的策略」與「觀光產業的初心與創新」2場次，邀請政治大學科技管理與智慧財產研究所教授葉匡時、交通部觀光局副局長劉喜臨、台北國際旅展主委蘇成田、泰國觀光體育部部長Mrs. Kobkarn Wattanavrangkul、日本環球影城合作市場關係部部長豐島順子等國內外產官學界專家，一同剖析旅遊產業新趨勢。

APP定位導航 科技智慧化國際旅展

為提供觀展民眾更便捷的服務，今年特別結合APP數位科技，透過藍芽功能打造智慧觀展全新體驗，讓民眾能在展館內使用手機定位導航，最短時間內抵達想要前往的攤位，並了解參展單位展示的特色商品資訊。

透過APP，中央舞台時刻表、旅遊產品說明會及旅遊論壇等資訊皆可輕鬆查詢，並在活動開始前10分鐘提供貼心預告，讓觀展民眾不錯過任何精彩表演、旅遊產品說明會與論壇，並且更延伸大會集章贈獎活動，民眾只需運用手中的智慧型手機便能輕鬆完成集章。

此外，今年旅遊論壇報名也採科技化，首次與活動通合作線上報名，並採QR Code碼驗票入場，台北國際旅展不僅科技智慧化，也持續朝綠色會展目標邁進，打造國際級的專業大型旅展。

為企業福利委員會 量身打造專屬商談會

在去年首次辦理的企業客戶首日限定參觀活動以來，反應相當熱烈，且企業福利委員會也是台北國際旅展下一波期待開發的市場，今年特別於旅展前1日(11/5)辦理獎勵旅遊及員工旅遊商談會，安排賣家與企業福利委員進行交流。

目前已邀請ANTOR11個會員：阿曼、關島、馬里亞納、斐濟、菲律賓、澳門、香港、加州、莫桑比克、泰國、BrandUSA及ITF參展單位共襄盛舉，提供企業福委最齊全、豐富的旅遊資訊。

FOCUS

2015 ITF台北國際旅展

- ✓ 1票看2展、3大展區、2次抽獎機會。
- ✓ 每日送出2,000個福袋，總價值高達600萬元。
- ✓ 結合APP軟體，館內導航、各項資訊輕鬆掌握。
- ✓ 企業客戶媒合會11/5 下午4：30於TICC 101室登場。
- ✓ B2B旅遊交易會於11/5上午10：30於TICC展開。
- ✓ 44場旅遊產品說明會於世貿1館2樓第4會議室接連登場。
- ✓ 首次開放線上報名「旅遊論壇」，活動於11/9在世貿1館2樓第4、第5會議室。
- ✓ 今年再度設立「最佳攤位設計」、「最佳攤位人氣」、「最佳攤位創意」、「最佳表演團體」等4項大獎。

基本資訊

- 展出日期：2015年11/6(星期五)～11/9(星期一)
- 指導單位：交通部 輔導單位：交通部觀光局
- 主辦單位：財團法人台灣觀光協會
- 舉辦地點：台北世貿展覽館一館、一館2樓H區及世貿三館
- 台北國際旅展官方網站：<http://www.taipeiitf.org.tw/>

開放民眾入場參觀時間

- 11/6 中午12點至下午6點
- 11/7～8 上午10點至下午6點
- 11/9 上午10點至下午7點

※注意事項：旅展人潮多，為安全考量，本展不開放120公分以下兒童入場。謝絕攜帶寵物進場。

※提醒事項：為響應地球節能減碳，建議搭乘大眾運輸工具前往觀展。

購票資訊

- 預售門票地點：全台7-11、全家、OK超商、萊爾富的購票機台
- 販售時間：即日起至11/5開展前優惠票每張180元(原價200元)
- 以下票種，請於11/6～11/9至旅展世貿一館或三館現場的票口購票
→優待票NT\$150(120～150公分兒童、65歲以上長者，請於現場購票)
→愛心票NT\$100(身障者及陪同者1人，請於現場購票)



第十屆

海峽兩岸台北旅展

11/6~11/9 台北世貿1館B區火熱開展!

由台灣觀光協會與海峽兩岸旅遊交流協會共同主辦—海峽兩岸台北旅展於11/6~9在台北世貿展覽館一館B區舉行，32個單位，包括30個省(區市)旅遊協會與國航、東航大規模參展，預計將吸引超過30萬民眾入場參觀。

海峽兩岸台北旅展自2006年開展以來，已成功舉辦9屆，是兩岸旅遊業界歷史最久、展出規模最大的交流平台，提供兩岸觀光產業界及台灣旅客最完整、最新的大陸旅遊資源。

大陸30個省(區市)旅遊協會 國航、東航加入參展

今年第10屆海峽兩岸台北旅展在規模方面，涵蓋整個世貿一館B區共計367個攤位。大陸展區共有30個省(區市)旅遊協會以及中國國際航空、東方航空

等共有32個單位參展，包括北京市旅遊行業協會、天津市旅遊協會、山西省旅遊協會、內蒙古自治區旅遊協會、遼寧省旅遊協會、吉林省旅遊協會、黑龍江省旅遊協會、上海市旅遊協會、江蘇省旅遊協會、浙江省旅遊協會、福建省旅遊協會、江西省旅遊協會、安徽省旅遊協會、山東省旅遊協會、河南省旅遊協會、湖北省旅遊協會、湖南省旅遊協會、廣東省旅遊協會、廣西壯族自治區旅遊協會、海南省旅遊協會、重慶市旅遊協會、四川省旅遊協會、貴州省旅遊協會、雲南省旅遊業協會、陝西省旅遊協會、甘肅省旅遊協會、寧夏自治區旅遊協會、西藏自治區旅遊協會、新疆維吾爾自治區旅遊協會、新疆生產建設兵團旅遊協會，共展出237個攤位。

海峽兩岸台北旅展今年特別強化了官方網站的內容，並且建置了手機版的行動網站，讓民眾可以隨時上網查詢旅展有哪些參展單位、舞台表演、贈獎活動和產品優惠訊息。另外，也首次建置了海峽兩岸台北旅展的臉書粉絲團，與民眾進行深度的互動，即時分享兩岸美食、美景等旅遊資訊。

2014年台灣出境人數達1,184萬4,635人次，其中赴大陸



觀光的旅客有3,267,238人次，較2013年增加194,911人次，成長6.34%。另外，2014年來台觀光的大陸旅客共計3,987,152人次，較2013年增加1,112,450人次，成長38.7%。顯示兩岸交流越來越密切且頻繁，觀光旅遊更成為兩岸往來的最重要的活動之一。

世貿一館B區登場 提供多項豐富好禮

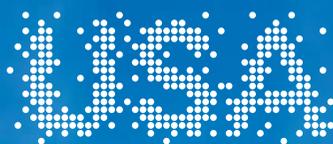
今年憑旅展門票不僅可以「1票看2展、3大展區、2次抽獎機會」，與台北國際旅展同時展出的海峽兩岸台北旅展，今年也首度規劃大會舞台抽獎，讓購買門票進場的民眾多一次抽到機票、住宿券、餐券等旅遊好禮的機會。

為慶祝海峽兩岸台北旅展邁入第10屆首次舉辦門票抽獎活動，募集到兩岸近百家旅遊單位熱情贊助抽獎品，總價值超過新台幣1百萬元，獎項包括由燦星旅遊贊助北京5天4夜雙人自由行，價值超過5萬元(中華航空來回機票+東方美高美國際酒店ORIENT MGM BEIJING 4晚住宿)、長榮航空及復興航空贊助台灣出發至大陸不限航點經濟艙機票各2張、各大飯店住宿券、餐券及靈秀湖北8日旅遊行程套組、山東曲阜香格里拉河景套房住宿券與各省精美紀念品等。



▲賴瑟珍指出，海峽兩岸台北旅展不僅作為最大、最專業的展銷平台，提供業者更多機會拓展商機。





GoUSA.tw

喬治亞州以亞特蘭大為門戶 締造美南旅遊帝國

電影娛樂、鄉村音樂、自然美景 每年吸引全球4,800萬遊客造訪

撰文·攝影／張偉浩 圖片提供／喬治亞州旅遊局、美國國家旅遊局Brand USA、本刊圖庫

喬治亞州旅遊局局長
Kevin Langston



喬治亞州是美國東南部最大的州，自然景觀與城市景觀相結合的世外桃源。它是全美森林覆蓋率最高的州之一。遠觀，這裡翠山環抱，小溪潺潺。很難想到在這片蔥鬱的中心居然有著眾多發達的城市。從繁華的大都市走出來，來到茂密的森林，柔軟的海灘，這優美的自然景觀與新潮的都市景觀相互輝映，並形成反差之美，讓您有一種置身於人間仙境的幻覺。



▼亞特蘭大的城市景觀。



喬治亞州旅遊局局長Kevin Langston表示，喬治亞州幅員遼闊，佔地面積約有15萬餘平方公里，約有9百萬居民在此安居樂業，每年超過4,800萬前來這裡遊玩。其中亞特蘭大是喬治亞州的首府，哈茨菲爾德—傑克遜亞特蘭大國際機場可以連接超過75個國際機場、50個國家、150個美國城市，便捷的交通環境更是遊客的首選跟投資者的天堂，像是全球著名品牌可口可樂、達美航空、ups快遞貨運公司、美國疾病控制中心CDC的總部都坐落於此。

亞特蘭大從1996年夏季奧運會後迅速提升國際地位，當年舉辦的奧林匹克公園，現在是亞特蘭大的中心地帶，許多著名景點就座落在公園附近，包括可口可樂世界、CNN全球總部、喬治亞水族館、卡特中心都是前來拜訪的必遊之地。

▶CNN全球總部。



▲可口可樂世界可以觀賞到許多蒐藏品。

喬治亞州為中心串聯12州 締造美南旅遊聯盟

喬治亞州因盛產蜜桃，被譽為「桃州」，並享有「南方帝國之州」的別稱，串連週邊12個州



▲卡特中心是仿造真實比例的卡特總統辦公室。

打造美國南方旅遊聯盟 (Travel South USA International Showcase)，包括阿拉巴馬、阿肯色、佛羅里達、喬治亞、肯塔基、路易斯安那、密西西比、北卡羅萊納、南卡羅萊納、田納西、維吉尼亞以及西維吉尼亞州，從1965年創立以來是美國歷史最久、規模最大的地區性旅遊推廣組織。

除了地理環境方面的優勢，在歷史上也有著舉足輕重的地位，在美國南北戰爭和民權運動中，因為美國民眾爭取自由、人權、與平等，也孕育了不少領袖人物，像是諾貝爾獎得主美國前總統吉米卡特 (James Earl Carter)、民權領袖馬丁路德金 (Martin Luther King) 就是其中最具代表性的人物之一。最新2016年的美國小姐 Betty Cantrell也是出生於此地，讓喬治亞州再度吸引世界的目光。

娛樂文創產業發達 用電影吸引全世界的目光

喬治亞州的文化娛樂產業同樣絢麗多彩，是許多著名電影的拍攝場地、眾多音樂型態的發源地，以及文化娛樂名人出生成長的地方。旅客可以站在曾經拍攝過電影《阿甘正傳》的街頭，聽著藍調靈魂樂之父雷·查爾斯的《我心中的喬治亞》，手捧瑪格麗特·切米爾的曠世鉅作《亂世佳人》，穿梭於那些值得紀念的年代，讓旅客身上的每一個藝術細胞在瞬間被激發。



▲電影《亂世佳人》的懷舊宣傳海報。

此外，喬治亞州旅遊局局長Kevin Langston指出，這裡不只有豐富的歷史，也是美國流行文化的最前線，許多廣受歡迎的電視節目都是在這個城市拍攝的。亞特蘭大是美國前3大的電影娛樂產業中心，僅次於洛杉磯、紐約；加上給予電影產業減免30%的稅賦，10年內產出47部賣座電影，產額從2億美元大躍進到500億美元。耳熟能詳的電影有《飢餓遊戲》、《玩命關頭7》、漫威電影系列《蟻人》、影集則有《陰屍路》、《吸血鬼日記》，有在瘋美國影集電影的旅客不妨來個電影朝聖之旅。



▲在影集《陰屍路》中已被活屍攻陷的亞特蘭大。



集文化、娛樂、餐飲一站式商城 品嘗南方鄉村美食

喬治亞州還有集文化、娛樂、餐飲於一身的一站式商城。世界知名品牌零售店，大型美食街和超大螢幕電影院，一流餐廳和5星級酒店都匯集於此，滿足旅客的各種需求。在這裡，您絕對可以體會到美國人口中常說的「逛到跌倒」的真諦，因為精美的商品真的讓人愛不釋手，再加上優厚的折扣，更讓人無法抗拒。

此外，旅客不僅可以品嚐到傳統的南方菜餚和燒烤，還可以找到親切的家鄉菜。喬治亞州旅遊局局長Kevin Langston特別推薦由居家改造的「Mary Mac's Tea Room」，可以吃到祖傳的家鄉菜，還有「varsity速食店」、「Bone Lick BBQ餐廳」。喬治亞州被稱為「桃州」也不無道理，Kevin Langston最喜歡的是甜食核桃糖，由乾核桃與砂糖、牛油製作而成，都是值得一嘗的美味。



▲喬治亞州盛產的桃子。

2016瞄準台灣旅遊市場 打造赴美旅遊新選擇

喬治亞州旅遊局從2008年開始推展大中華地區市場，已經在大陸地區獲得相當亮眼的成績，去年將觸角延伸到香港，今年將著重在台灣市場。並藉由美國國家旅遊局Brand USA的力量一起推廣，不論是GoUSA.tw的網站介紹，製作繁體字的旅遊簡介，亦或是拜訪台灣的旅行業者一起包裝產品，規劃媒體考察團等等，希望在2016年可以打造台灣旅客赴美嘗鮮的第一首選。 ▼喬治亞州的國會大廈。



喬治亞州旅遊實用資訊

美國國家旅遊局Brand USA：<http://www.gousa.tw/georgia>
喬治亞州旅遊局：<http://www.exploregeorgia.org/>

探索喬治亞州 經典電影之旅

ACTION



Day.1 >>>

Stop1

瑪格麗特·切米爾的家

Day.1 亞特蘭大繁華都市遊

電影《亂世佳人》中郝思嘉常常光顧的Pittypat阿姨的餐廳就位於亞特蘭大，南方風味餐館Pittypat's Porch如今已成為電影為主題的餐廳。

Stop2

馬丁路德金紀念館

Stop3

南方風味餐館
Pittypat's Porch用餐

Day.2 >>>

Stop1

福克斯劇院

Stop2

天鵝屋

Day.3 >>>

Day.2 亞特蘭大歷史尋根遊

福克斯劇院：電影《亂世佳人》的首映就是在福克斯劇院，也是亞特蘭大最具指標性的建築。

天鵝屋：天鵝屋是亞特蘭大最廣為人知的傳統建築，也是電影《飢餓遊戲2-星火燎原》中的宴會場景。

Day.3 亞特蘭大清新戶外遊

石頭山公園：永有世界上最大的天然裸露花崗岩，被譽為世界8大奇觀之一，也是電影《亂世佳人》、《亡命悍將》的拍攝地。

Stop2

奧特萊斯購物中心

Stop1.石頭山公園

Day.4 >>>

Stop1

衛斯理女子學院

Stop2

海之屋

Stop3

螃蟹屋晚餐

Day.4 梅肯市—薩凡納

享有“世界櫻花之都”美譽的梅肯市，是個落櫻繽紛的幻彩城市，每年的三月都會舉辦櫻花節，比華盛頓特區的櫻花還要壯觀，每年吸引數百萬人爭相欣賞。

衛斯理女子學院：創立於1836年，是喬治亞第一座女子學院，被認為女性也應該享有相同教育的機會。其中宋美齡、宋慶齡、宋藹齡，宋氏3姐妹也就讀於此。

海之屋（HayHouse）：19世紀義大利文藝復興式住宅海之屋（HayHouse）與歐洲宮殿媲美，所有細節都極盡完美，裡面還陳列著海先生與妻子蜜月期間從義大利帶回的各種藝術品。

Day.5 >>>

Stop1.薩凡納中心廣場

Stop2

薩凡納老城區遊

Stop3

薩凡納鐵路博物館

Stop4

薩凡納河道街

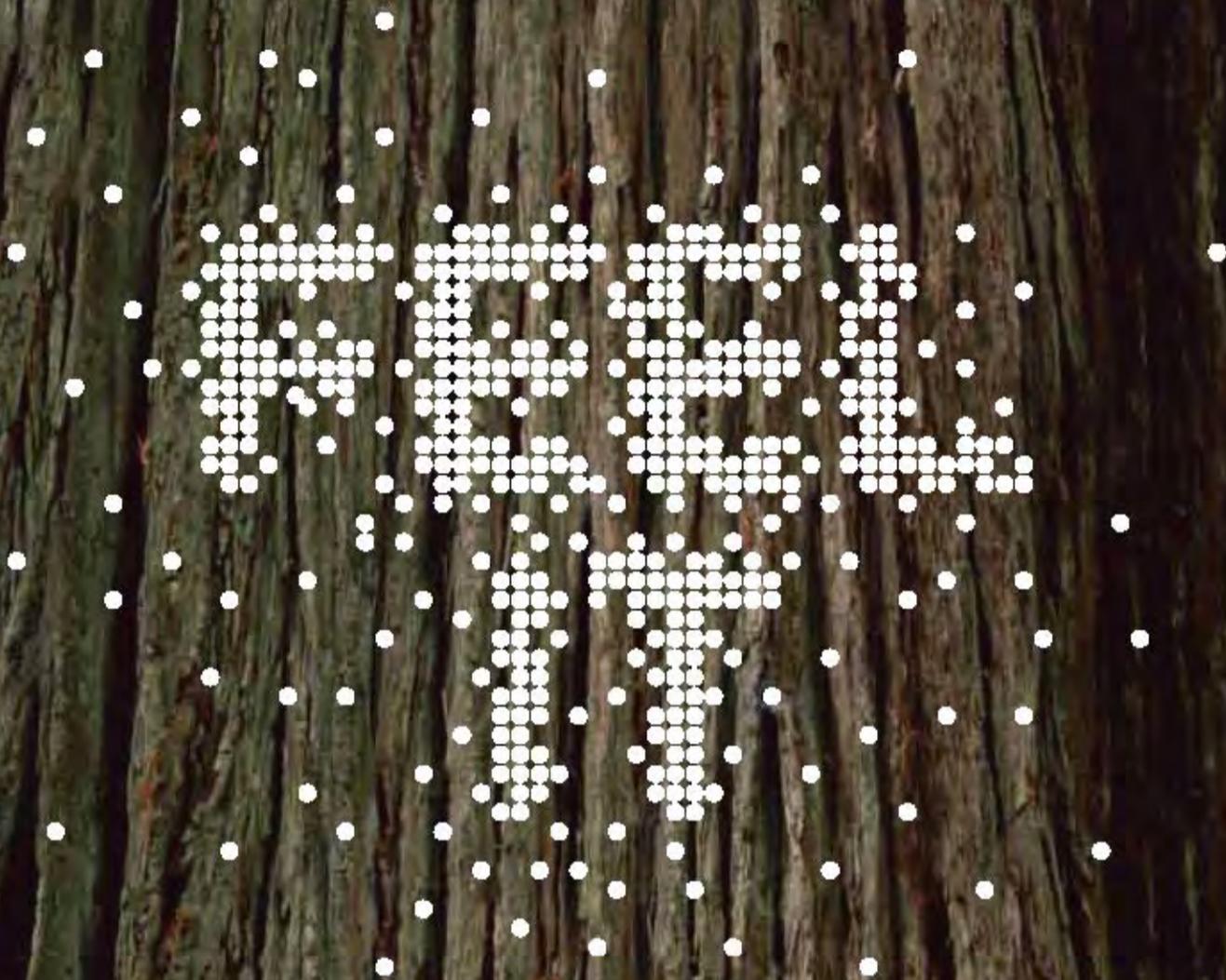
Day.5 薩凡納老城懷舊遊

薩凡納城有豐富的歷史文化遺跡，石塊地板與馬車穿梭的優美景致，每年吸引上百萬名遊客，唯美的街區也是婚紗攝影的首選、蜜月新人最喜歡前往遊玩的城市。

薩凡納中心廣場：在電影《阿甘正傳》的開場鏡頭，男主角湯姆漢克坐在公園的長凳上，就是在這裡拍攝，也是旅客模仿拍照的好地方。

薩凡納老城區遊：富含濃郁南方風情和眾多歷史遺跡的薩凡納，也流傳著各式鬼怪和靈異的傳說，像是由鬼屋改建的餐館、酒吧、命相館和旅館，吸引不少另類的客群。也是電影《重返榮耀》、《自然的力量》的拍攝地。

美國，從‘心’發現



GoUSA.tw



榮獲旅遊業殊榮
2014金質旅遊獎

親愛的，我把
土耳其變近了
年度同業回饋團



晚班機回，回程足足多玩1天！

12/4

桃園直飛伊斯坦堡
2011-2014榮獲SKYTRAX世界航空獎
土耳其航空



僅此一團

AGT **55,900** /含稅

【金旅獎-湛藍土耳其11日】 兩段飛機
安塔利亞. 棉堡. 特洛伊. 番紅花. 卡帕多奇亞全覽

- ◆ 首家安排二段最長距離的蝴蝶式內陸段飛法【伊斯坦堡—安塔利亞】【卡帕多奇亞—伊斯坦堡】
- ◆ 參觀5處聯合國教科文組織認定的世界遺產：伊斯坦堡歷史城區、特洛伊、帕穆卡麗(棉堡)、卡帕多奇亞岩石區及萬勒梅國家公園、沙芙蘭布魯(番紅花城)
- ◆ 豪華巴士VIP三排座椅，提供免費無限wifi上網
- ◆ 卡帕多奇亞熱氣球之旅、旋轉舞及肚皮舞表演、加拉達塔浪漫夜景晚宴
- ◆ 遊覽橫跨歐亞兩岸海峽雙遊船：波輪橫越遠達尼爾海峽、博斯普魯斯海峽遊船
- ◆ 卡帕多奇亞洞穴飯店、番紅花城耶圖曼風格民宿

※憑旅行社同業名片報名參加，每家限2名，謝絕非同業報名。

不是爛位子！是如假包換的 **FAM TOUR**



2014金質旅遊雙獎

湛藍土耳其-安塔利亞. 番紅花世界遺產全覽11日
阿拉斯加假期-冬. 雪白大地幸福極光之旅10日



2015金質旅遊雙獎

亞得里亞海仙境-克. 斯. 蒙. 阿. 雙國家公園12日
美西蘭波灣-舊金山. 洛杉磯. 拉斯維加斯. 大峽谷9+1日

PEACE TOUR
信安旅遊
http://b2b.peacetour.com.tw



(02) **2501-6936**
信安(綜合)旅行社股份有限公司

票務 02-2508-1181
航空假期 02-2507-8903

中壢 03-426-1819

台中 04-2320-6868

台南 06-237-7068

高雄 07-335-5583

復興航空

日本線祭出A330幸福密碼 3大優惠精彩亮相
東京、北海道、大阪皆可享 免購物金、30公斤行李、330元折扣

撰文·攝影／王政 圖片提供／復興航空、本刊圖庫



▲復興航空推出專屬A330的「旅行的幸福密碼」活動，3大好康特惠加持，協助同業輕鬆布局市場。

◀（左起）復興航空業務管理處主任陳彥豪、專員張庭榮、副主任陳怡雯、主任莊璧蓮。

▲針對東京部分，復興航空與業者攜手推出「東京海賊王5日」。

日本對於許多台灣旅客而言擁有難以抗拒的吸引力，也因此每年出境市場中，日本皆可以排上前3名。看好日本市場的龐大需求，復興航空投入龐大的運力，飛航如東京、大阪、北海道、沖繩等最熱門航點，以充沛的運能及多元的選擇，為市場建立起最全面的飛航橋樑。

而隨著2架A330新機陸續抵達，復興航空也率先加大日本航線運力，除原有的大阪、北海道外，東京航線也將由11月起改由A330飛航，期盼滿足市場不斷加大的需求。為了提供同業更多銷售契機，復興航空也特別推出專屬A330的「旅行的幸福密碼」活動，透過3大好康特惠，期盼協助同業輕鬆布局市場。

幸福就在A330 3大好禮登場

針對適用於東京、大阪、北海道的「旅行的幸福密碼」活動，復興航空特別推出A330專屬3重好康，包括第一重～免費行李公斤數提升至30公斤；第二重～贈送機上免稅品購物金330元。以及將於ITF國際旅展期間，復興航空將與業者攜手推出330元起即可競

標東京、大阪、北海道的機加酒好康優惠，對於旅客而言絕對十分吸睛。

東京首推海賊王 大阪推薦忍者村

復興航空今年相當積極開拓東京線，包括增班至Daily 2、改以A330飛航等，皆顯示看好東京線的成长空間。隨著東京的機位數增加，不但可滿足商務、自由行等客群需求，對於包裝團體行程也更加便利。以「東京海賊王5日」為例，便將帶領旅客造訪今年甫開幕的海賊王主題樂園，搭配造訪擁有18公尺高巨型鋼彈的台場臨海公園、輕井澤Outlet，以及JR鐵道博物館等亮點，絕對能輕鬆抓住旅客目光。

而大阪部分，則是與名生旅遊攜手推出12月份出發的「滋賀玩很大～近江狐狸電車、甲賀忍者體驗、貝聿銘美學桃花源、一番丸遊覽5日遊」，行程最大亮點便是將造訪甲賀忍者村，該景點在9



▲透過復興航空東京航線的飛航，旅客可輕鬆造訪度假勝地～輕井澤。

月份知名綜藝節目「綜藝玩很大」的曝光後，便引發熱烈的迴響。搭配11月份關西地區的旺季即將到來，對於銷售而言可說是後勢看好。

沖繩票價下殺 北海道+東京雙點登場

沖繩部分，目前復興航空已提供Daily 2的充沛運能，給予同業最佳的飛航橋樑。為了提供市場更具競爭力的選擇，復興航空也將推出更具競爭力的沖繩票價，敬請同業拭目以待。

而針對飛航航點相當密集的北海道部分，復興航空特別與業者推出「北海道+東北秘境7天」，透過千歲進、東京出的模式，中段以青函海底隧道列車串聯，帶領旅客一次走訪洞爺湖、青森睡魔祭、八甲田山搭乘空中纜車、奧入瀨溪散策、十和田等著名景點。同時，每團前16名購買的旅客，還可享受有升等商務艙好康，大大提升旅客購買誘因，歡迎洽詢各大業者。值得一提的是，由於復興航空針對A330航班提供30公斤免費行李，參加的旅客還能在東京恣意購物、大肆血拼。

此外，針對北海道1/20～3/20期間最經典的破冰船部分，因應台北/千歲航班增班為Daily，同業可包裝出千千、旭千、千旭、函旭、旭函等多元進出的商品選擇，給予市場最具競爭力的銷售空間。



TO JAPAN

每天2班 A330
直飛東京、大阪

東京 11/1 起由A330執飛



日本三大名園・岡山後樂園

東京 【秋楓日光】東照宮、歐風輕井澤、 水戶偕樂園、溫泉美饌5日

早鳥優惠

9/30前報名付訂者第二人優惠2000

注意事項：此優惠不得與其它優惠方案合併使用
(JOIN TOUR不適用)敬請見諒

32,800元起(含稅)

航班號	起飛時間	航行時間	抵達時間
GE606	桃園 (TPE) 08:10	03:10	東京 (NRT) 12:20
GE3606	桃園 (TPE) 14:30	03:30	東京 (NRT) 19:00

大阪 【山陰山陽】鳥取沙丘、丹後半島、 岡山後樂園、深度秘境之旅5日

特別加贈

- 南淡路皇家飯店：贈軟性飲料一杯+卡拉OK無限歡唱(含熱門KTV中文歌曲)
- 道後溫泉王子飯店：免費使用足湯、豪華按摩椅、FREE DRINK、復古巴士接送至道後溫泉街
- 嚴選A檔市區飯店：岡山國際ホテル、シェラトン都ホテル大阪
- 特別贈送毛巾美術館紀念手帕一枚、日本第一品牌伯方鹽一包

32,800元起(含稅)

航班號	起飛時間	航行時間	抵達時間
GE602	桃園 (TPE) 08:20	02:40	大阪 (KIX) 12:00
GE604	桃園 (TPE) 16:00	03:00	大阪 (KIX) 20:00

大中華攜手飛聯名卡2016年9月發行

撰文／孔彥蓉 圖片提供／中華航空



▲「大中華攜手飛」聯名卡合作意向書於10/20在大陸雲南騰衝正式簽署，華航董事長孫洪祥（後排右6）、南航首席營運長張子芳（後排右5）、廈航董事長兼總經理車尚輪（後排左5）、東航董事長劉紹勇（後排左6）、上航董事長唐兵（後排右4）與中信銀董事長童兆勤（後排左4）出席簽約儀式。

中華航空、中國東方航空、中國南方航空、廈門航空與上海航空共同組成之「大中華攜手飛」，今日與中國信託商業銀行正式簽署合作意向書，將推出「大中華攜手飛 台灣聯名卡」，持卡人將可藉刷卡累積之紅利，兌換5航中任一航空公司哩程，等於擁有5家航空公司的聯名卡，優惠集於一身。

由華航、東航、南航、廈航與上航組成「大中華攜手飛」為天合聯盟盟航間之合作，主要定期開發優質創新產品服務旅客。「大中華攜手飛聯名卡」預計於2016年9月正式發行，將為市場上首度針對頻繁往返兩岸三地之商務族群量身打造的信用卡；持卡人可藉由刷卡累積紅利，向發卡銀行申請兌換5航中任一航空公司的哩程，享有更便利及多元化的會員優惠。

中華航空ITF結合6大業者祭出超值優惠

2015台北國際旅展將於11/6起一連4天，於台北世貿1館盛大舉行。今年華航、華信結合康福、雄獅、山富、東南、燦星、華旅等6家主力業者盛大展出，攤位位置：世貿1館A區（A813）。

為歡慶10/25起墨爾本航線開航，以及法蘭克福航線11月起以最新款波音777-300ER客機飛航，華航攤位安排了一連串豐富有趣的舞台活動、互動遊戲、異國風情表演，每日下午3點毛利人舞蹈彩繪，更邀請偶像明星李玉璽帶來精彩演出，只要在攤位現

場完成購票即可當場抽日本鐵道公司的免費搭乘券，另有超值優惠專案與限量贈品，趕快呼朋引伴來A好康！

另外，自即日起透過網路或旅行社購買華航台灣出發的個人機票即可參加「Party in the Air 商務艙我包，趴踢你來揪」抽獎，活動祭出超級大獎，將抽出3位幸運兒，每位得主可獲得東京、大阪指定航班去回程商務艙大獎，價值超過百萬，想邀請親友機上同樂，或是安排驚喜求婚，Party主人說了算！活動詳情請洽：<http://partyintheair.china-airlines.com>。



攤位駐點參展業者優惠

適用產品：現行精緻旅遊年度、「詠秋冬」、2016春季促銷全航點（含現行香港全產品），及背包客假期產品。

減價優惠：

香港航線：成人／兒童減價400元。

區域(含關島、帛琉)航線：成人／兒童減價900元。

長程線：成人／兒童減價1,600元。

開票日期：2015/11/6~27（限於旅展現場11/6~9，4天實際下單並收取訂金者）。

出發日期：2015/11/9~2016/3/31（2016/2/6~10農曆新年期間出發不適用）

除華夏會員折扣／會員哩程折抵售價外，不得與其他優惠減價案合併使用。

詳情請上華航精緻旅遊及華航背包客假期網站查詢。

關島ITF促銷活動

ITF現場4天，凡下單購買關島商務艙精緻旅遊產品之旅客，於開票完成後，可獲Samsonite行李箱乙個（市價13,000元），4款顏色（紅／藍／咖啡／黑）隨機出貨，數量有限，送完為止。

適用產品：現行精緻旅遊年度、「詠秋冬」及2016春季促銷關島航點產品。

下單日期：2015/11/6~9（台北國際旅展現場）。

開票日期：2015/11/6~27

出發日期：2015/11/9~2016/2/15（2016/2/6~10農曆新年期間出發不適用）

除華夏會員折扣／會員哩程折抵售價外，不得與其他優惠減價案合併使用。

「商務艙我包，趴踢你來揪」業者獎勵方案

買華航機票，揪團空中開趴！中華航空推出「Party In The Air！商務艙我包，趴踢你來揪」，詳細活動辦法請參閱華航網站：<http://partyintheair.china-airlines.com>。

Party In The Air將有3位幸運得主，只要是幸運得主的機票由業者開立，原訂位業者即可獲得兩張區域線不限航點經濟艙機票。



南航 X 至活旅遊 歐來歐去

結合歐遊知名品牌 空地順暢串聯打造完美歐洲旅行
12/16廣州—羅馬新開航 每週赴歐洲航班達27個

撰文·攝影/孔彥蓉 圖片提供/中國南方航空



南航為亞洲最大、機隊規模第一的航空公司，此次攜手歐洲極具規模的華人旅行社—至活旅遊創立的知名品牌「歐來歐去」，期盼借由雙強品牌聯手，順暢串聯空陸交通，成為暢遊歐洲的最佳平台。

即日起憑南航飛往歐洲之機票，抵達歐洲參加歐來歐去循環系列巴士團，透過歐來歐去官網（www.goEUgo.com）或通過電話及郵件都可以報名，報名時提供南航784開頭的機票號碼，將有10%的優惠折扣！明年4月起，歐來歐去循環巴士將增加為天天出發，更加緊密的配合南航前往歐洲航班，為旅客提供更加方便且更多元的歐洲旅遊選擇。

12/16南航也將開啟廣州—羅馬的新航線，成為南航第一條通往義大利的航線，加上先前飛往歐洲的航線（包含巴黎、倫敦、法蘭克福、阿姆斯特丹），每週將多達27個航班前往。

※台北—歐洲促銷最低\$13,000元起，詳情請洽南航官網<http://global.csair.com/TW/TW/Home>

南航快訊

11月感恩節，東西南北任您遊

11月秋末冬初，微涼清爽的天氣，些微溫暖就會讓人倍感溫馨，南航為了回饋一直以來支持的旅客，特別在這個季節推出東西南北各航點之優惠票價，感謝各位旅客今年對南航的支持以及愛護。即日起至11/8至南航官網購買廣東深圳、廣西南寧、河南鄭州、湖北武漢，來回機票最低只要4,999元起，用輕鬆的價錢，跟南航一起easy go！

感恩加碼回饋，凡於台灣南航網站購買「11月感恩節，東西南北任您GO」促銷機票，只要在南方航空台灣粉絲團私訊您的票號，即可獲得限量神秘感恩小禮物喔！

購票日期：2015/10/15~11/8 旅行日期：2015/11/1~30
購票網址：<http://global.csair.com/>

南航連續3年參與「墨爾本國際藝術節」

每年10月聞名國際的「墨爾本國際藝術節」是不能錯過的藝術饗宴，在為期18天的藝術節日，除了可以感受澳洲文化的獨特魅力，也可以參與全球一流藝術家的精彩表演。南航連續3年與墨爾本藝術節合作舉辦的年度音樂會，此次南航為這個年度盛會別開生面的帶來了電子音樂會，成為墨爾本藝術節最受歡迎的節目之一。

南航年客運量已超過1億人次，躍升為世界第3大航空公司，更是大陸前往紐澳最大的門戶，於12/16更新開航飛往基督城的航線，由夢幻客機B787前往，加上先前的飛往紐澳的航線（包含雪梨、墨爾本、布里斯本、伯斯、奧克蘭），每週將高達67個航班前往。

※台北—基督城新開航促銷，每週3班，票價17,000元起。

南航會員日 禮遇再升級

至2014年止南航明珠會員人數已超過2,000萬人，目前仍以每月40萬人的數字成長，明珠會員除了享有里程累積兌換免費機票以外，南航更不定期為會員舉辦驚喜好康日，一定要給會員高品質的享受。

10/28相約驚喜送您！最棒的活動、最超值的優惠、最高端的享受、最心動的福利盡在28日南航會員日！搶先曝光10/28會員日8大驚喜包含：千張機票任性送、50元優惠券來就領、額外座位空間3折享、萬張1元票等你搶、明珠商城88折起、新航線機票搶先訂、高品質假期優先訂、購票送千里輕鬆積！

※10/28敬請期待，詳細內容以中國南方航空公司官網公告為準，相關活動規則請參閱南航明珠會員俱樂部。



有獎徵答月月好禮

旅奇週刊·河南旅遊

十月篇

河南旅遊考考您

河南曾是春秋戰國、漢唐盛世的故事舞台，擁有厚重的歷史，堪稱當今中華文明的故鄉。

◎ 常回家看看！古都河南善用歷史文化演繹現代大秀，知名的《大宋·東京夢華》古韻新調，傳奇精湛，想看秀要到哪兒欣賞呢？

◎ A 洛陽 B 鄭州 C 開封 D 登封

您只需在標題寫上：「旅奇週刊—老家河南 考考您」，寫下心目中的答案，再附上您的住址
郵寄到：110台北市信義區基隆路一段159號4F(旅奇週刊)
或email寄到：event@richmarcom.tw

即有機會獲得特色獎品

- 復古帆布環保袋
- Q版造型隨身碟

十月中獎名單
將在十一月初統一公佈！

亮點 1.

拚觀光 越南降短期簽證費

自11/23起調降短期簽證核發費用，目的為吸引更多外國旅客入境越南觀光，推動旅遊業發展。根據此新公告，1個月單次入境簽證核發費用將從目前的45美元調降至25美元，3個月多次入境簽證核發費用將從目前的95美元調降至50美元。

此外，針對入境效期3個月以上至6個月，以及6個月以上至12個月簽證規費，仍維持現行收取額度，分別為95美元及135美元。而1年以上至2年簽證規費為145美元，2年以上簽證規費為155美元。隨著短期入境簽證核發費用降低，將有助吸引外國旅客前來越南觀光、刺激消費，促進旅遊業發展。

亮點 2.

國際機場陸續翻新 新機場即將開建

越南有關當局不斷積極建設、翻修機場，促使越南的飛航網絡與吞吐量大增。目前已完工的新機場包括河內內排機場、富國島國際機場；而未來越南也將進行隆城國際機場的工程，該機場的飛行區等級指標為最高級4F，完全建成後每年能接待旅客1億人次與貨物500萬噸，屆時渴望成為與泰國首都曼谷匹敵的東南亞航空中轉中心。

隆城國際機場項目分為3期建設，所需總投資為160.36億美元，目前第1期建設約2025年完工，建成1條跑道、1個航站樓，使隆城機場每年可接納旅客2,500萬人次。



亮點 3.

越航持續引進新機 中轉歐洲新穎選擇

隨著B787、A350的機型陸續到位，不但讓越南航空的機隊更加完整，所提供的服務亦更加全面，為市場帶來全方位的飛航服務。目前A350已正式執行巴黎航段，而B787客機則飛航倫敦航線，皆獲得市場熱烈的迴響，越南航空總經理助理王慕凡表示，未來越航將持續維持優惠的長程票價與STPC服務，給予市場更多元的選擇。值得一提的是，越航高雄—河內、胡志明航班提供天天出發的充足運力，加上時間帶相當漂亮，對於中轉至歐洲、澳洲皆相當便利，成為南台灣市場的新穎選擇。



亮點 4.

吳哥直飛再啟 旅客出發更便利

為了提供市場更多元的選擇，由山富旅遊、品冠旅遊、富立旅遊、新銳旅行社等業者包銷復興航空直航吳哥的包機，由10/23起直至明年3月份，執行5天1串的航班，給予市場便捷的新選。而目前業者除了推出常規的行程外，也針對年輕客群推出GV2的5日新穎選擇，價格由18,000~25,900元之間，搭配機場接送等服務，並以4、5星飯店作區隔，滿足市場多元的需求。



班號	行程	起飛時間	抵達時間	機型
GE 6001	台北—吳哥	12:30	14:50	A320
GE 6002	吳哥—台北	15:40	20:30	A320

中南半島 市場 8 大亮點

越南多方優勢加持

緬甸特殊團需求湧現

今年的中南半島可說是話題連連，其中最受到注目的，莫過於吳哥將開啟直飛包機航班，無疑讓市場的熱度再度提升。此外，緬甸、越南等國也因觀光產業逐漸成為經濟收入的重要來源之一，因此無不積極投入大型建設的發展，期盼透過完善的硬體設備，成為未來提升整體營收的主要輔助之一。

撰文·攝影/王政 圖片提供/本刊圖庫



旺季來了！！ 再掀熱門話題

吳哥直飛、轉機任選

同場加映汶萊直飛包機

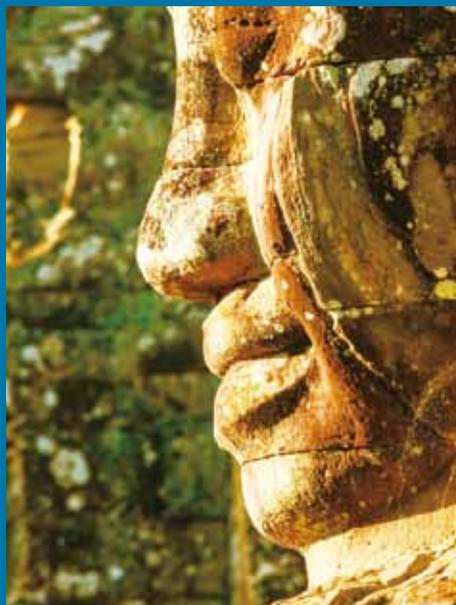
從宏觀的角度來看，由於東協經濟體今年底將正式上路，身為成員之一的東、寮、越、緬等，未來將陸續開放彼此免簽，進而再帶動旅遊發展、創造經濟收入，循環之下將讓中南半島的發展更加耀眼奪目。

此外，由於跨太平洋戰略經濟夥伴關係協定（TPP）的關稅優惠緣故，將使得無數外資爭相進入越南市場，未來越南的商務需求也將更加蓬勃發展。而越南當局也不斷釋出利多來吸引旅客造訪，包括調降簽證核發費用、積極整修國際機場，加上越南航空持續引進新機、開拓新航點，對於台灣市場而言，未來不論前往越南、透過該地中轉至其他地區都將更加便利。隨著邁入中南半島的旺季，旅奇特別列出8大亮點，提供同業布局市場時的銷售參考。



亮點5. 轉機吳哥也便利 價格更加優惠吸睛

除了直飛的選擇外，市場行之有年的莫過於透過越航銜接，由於航班時間銜接相當便利，業者可包裝出台北—河內—吳哥，以及台北—胡志明—吳哥等選擇。而透過轉機延伸的最大優勢莫過於航班穩定、出團可天天出發等優勢，由於台北—河內、胡志明為Daily，而越南至吳哥的航班也相當便利，因此同業在送客時可以依照旅客需求而銷售，大大提升銷售的契機。



亮點8. 同場加映～汶萊過年包機登場

汶萊雖屬新興市場，加上並無直航航班飛往台汶兩地，使得市場發展較為侷限。為此，業者特別主導汶萊航空過年直航包機，透過僅有1班、初一午去午回的航班，包裝出新穎的選擇。

行程搭配入住如6星級的帝國酒店、暢遊烏魯淡武廊國家公園等設定，提供同業最具競爭力的銷售選擇，也讓旅客有機會前往一睹這美麗的神秘國度。值得一提的是，由於以往汶萊價格便偏高，但過年波段卻不同其他路線售價大幅上揚，對於旅客而言將更具吸引力。



亮點7. 緬甸特殊團需求大 飯店雨後春筍般落成

緬甸是中南半島最新興的投資市場，根據緬甸投資委員會數據統計，2015年上半年期間外國企業在緬投資約達30億美元，範圍包括衛生醫療、港口服務、酒店、航空油供應、油氣、紡織、製造等多個領域投資。

以飯店為例，外資酒店項目共46項，正在興建中的外資酒店達項目11項，投資額達10.5億美元。緬甸飯店與旅遊部統計指出，截至今年7月底，全緬酒店數量增加至1,206家，客房約47,538間。今年4~8月，全國將新增酒店100多家，其中仰光24家、曼德勒16家、內比都5家，顯見緬甸的硬體服務持續成長中。

而針對旅遊市場部分，除了常規的團體行程外，目前台灣旅客對於特殊行程也相當喜愛，不論是專為攝影專家開設的攝影團、公司行號為主的招待團，乃至於走訪佛教聖地的朝聖團等，都擁有龐大需求。值得注意的是，因應冬季航班調整，自10/25起，華航緬甸航線的週二航班將停止服務，敬請同業注意。



亮點6. 越南更精彩 銷售模式不再侷限、制式

常規的越南商品大多侷限於北越、南越的行程，由於知名度較低，使得如峴港、芽庄等地較無法得到旅客的關愛。越南航空總經理助理王慕凡表示，越南航空明年將積極布局中越市場的發展，將旅客的旅遊範圍擴大延伸至峴港、芽庄、大勒、富國島等地區。以峴港為例，業者便積極開發如韓江遊船等高端商品，搭配5星住宿設定，為市場帶來更多元的選擇。

以度假島嶼富國島為例，由於較少人為開發，使得島上得以保留充滿原始魅力的休閒氛圍；而獨特的輕鬆靜謐，也吸引無數外國旅客到訪。隨著富國島Vinpearl珍珠度假村正式落成，未來國際賭場也將進駐投資飯店，越南航空也將積極與業者開發商品，給予市場更多元的選擇空間。



越南航空 高爾夫球賽 9大獎項超吸睛

歡慶新辦公室喬遷之喜 10/28舉辦開幕酒會

撰文·攝影/王政
圖片提供/本刊圖庫



▲越南航空於10/15假林口幸福高爾夫球場舉辦「2015越南航空高爾夫邀請球賽」。

越南航空擁有便捷的國內外航線，得以為操作中南半島的同業們提供最佳的銷售選擇。不論純越南的多元商品；抑或是延伸寮國、柬國、緬甸等跨國商品，以及越南中轉前往歐、澳，皆是越航的強項。

為了感謝同業長期以來的支持，並與合作夥伴建立更緊密的關係，越南航空特別於10/15假林口幸福高爾夫球場舉辦「2015越南航空高爾夫邀請球賽」，並邀請合作業者共襄盛舉，當日共計50多名球友熱情參與。球賽後也針對當日成績進行頒發獎項，越南航空特別提供9大獎，包括經濟艙、商務艙機票皆大方送出。此

次獲獎者包括總桿冠軍吳榮達、淨桿冠軍李志強、總桿亞軍林銀星，而近洞獎部分則為林惠玉、詹壽全，遠距獎則由林育民、劉秋香、NGUYEN VO TRUNG、ERIC RIMBEUF奪得。

此次特別出席參加球賽的越航台灣分公司總經理楊進龍表示，2015年對於越南航空而言是個重要的里程碑，不論是陸續引進全新的3架A350與4架B787型飛機，分

別投入歐洲巴黎與倫敦航線；同時也更換企業識別，為市場帶來全新的越南航空。而展望未來，越南航空將持續針對軟硬體服務不斷提升，期盼給予旅客更舒適的空中旅程，積極朝向SKYTRAX 4星級航空邁進。此外，越南航空歐洲航點已有巴黎、法蘭克福、倫敦與莫斯科，而未來，也將積極布局如舊金山等美國線首條航線，期盼給予市場更多元的選擇空間。

越南航空喬遷 10/28開幕酒會

越南航空正式喬遷至松江路的新辦公室，並將於10/28當日舉辦喬遷開幕酒會，越南航空敬邀合作夥伴蒞臨指導。

開幕日期：2015/10/28 開幕時間：10:30 開幕地點：台北市中山區松江路146號7樓

中南半島 旅遊精選



同業價 **20500** 起含稅簽

嚴選北越雙龍灣五日(四+五星)

出發日期 11/6.10.17.24 12/4.12.18.24.28.29

同業價 **19000** 起含稅簽

愛上越南FUN輕鬆芽莊、胡志明五日遊

出發日期 11/28 12/12.19.26

同業價 **24900** 起含稅簽

跟著食尚玩家這樣玩 **中越峴港會安順化**

出發日期 11/25 12/9.23

跟著愛玩客這樣玩 **二人成行說走就走**

胡志明4天3夜 \$**15000**起

芽莊4天3夜 \$**15900**起



鴻毅旅行社
www.hongyi.com.tw

台北 02-25059212

中壢 03-4255599

台中 04-23202775

嘉義 05-2237678

高雄 07-2415125

台南 06-2142623



精彩越南 即刻探索 北高出發 完美串連

越南航空2015-2016冬季班機時刻表

台北 - 胡志明市 - 台北					
出發日	航班編號	航 段	起飛時刻	到達時刻	機 型
每日	VN571	台北 - 胡志明市	07:45	10:10	A321
每日	VN570	胡志明市 - 台北	16:55	21:15	
台北 - 河內 - 台北					
出發日	航班編號	航 段	起飛時刻	到達時刻	機 型
每日	VN579	台北 - 河內	07:35	09:50	A321
2356	VN577		13:25	15:40	
2356	VN576	河內 - 台北	08:25	11:55	
每日	VN578		17:35	21:05	
高雄 - 胡志明市 - 高雄					
出發日	航班編號	航 段	起飛時刻	到達時刻	機 型
每日	VN581	高雄 - 胡志明市	07:30	09:30	A321
257	VN583		15:30	17:30	
257	VN582	胡志明市 - 高雄	10:30	14:30	
每日	VN580		18:00	22:00	
高雄 - 河內 - 高雄					
出發日	航班編號	航 段	起飛時刻	到達時刻	機 型
2467	VN587	高雄 - 河內	07:45	09:30	A321
135			09:05	10:50	
每日	VN586	河內 - 高雄	18:25	21:45	

※班表效期：至2016年03月26日止 ※班表如有異動，恕不另行通知



卓越啟航 REACH FURTHER

越南航空台北辦公室
TEL : 02-2567-8286 FAX : 02-2567-7286 台北市中山區松江路146號7樓

越南航空高雄辦公室
TEL : 07-805-7875 FAX : 07-806-8563 高雄小港機場國際航廈2013室



盈達旅行社

堅持品質、住宿、餐食 打造最佳吳哥旅遊 3大飯店任君挑選 新景點荔枝山精彩亮相

產品包裝優勢

1. 堅持品質、飯店、餐食高端，打造最佳吳哥選擇。
2. 越南航空手機位支持，銷售堅強後盾。
3. 新增荔枝山國家公園，新穎選擇精彩亮相。

撰文·攝影／王政 圖片提供／盈達旅行社、本刊圖庫



▲盈達旅行社吳哥窟線控經理張金梅。

深耕市場20多年的盈達旅行社，在豐富操作經驗的加持下，不論在吳哥、越南等區塊，皆能提供市場最為豐富的產品選擇；更因獲得越南航空的大力支持，在機位方面擁有充足無匱乏之虞的優勢，使得盈達所推出的系列商品皆成為同業銷售中南半島最堅強的後盾。

以吳哥線為例，盈達便善用越航天天飛航越南—吳哥的優勢，給予市場最穩定的航班選擇，盈達旅行社吳哥窟線控經理張金梅表示，由於越航飛航吳哥為Daily，對於同業送客而言，能針對每位旅客所需出發日銷售，對於商品的即時性與旅客的購買意願都有加分效益。

此外，為了給予同業更多銷售契機，盈達不論在飯店選擇、餐食的安排、與品質的控管皆全面嚴加篩選，期盼賦予商品最具競爭力的特點。

嚴選3大飯店品牌 打造吳哥奢華之旅

張金梅表示，為了讓同業能安心銷售、輕鬆收客，盈達在規劃吳哥商品皆嚴選最頂級的住宿，包括與吳哥艾美

（美麗殿）及貝爾蒙拉瑞斯登Belmond La Residence簽訂獨家代理合約，讓旅客享受連鎖國際飯店所帶來的奢華服務。

艾美Le Meridien的品牌對於旅客而言絕對如雷貫耳，集團遍布全球100多家酒店，以豪華設施及完美服務接待旅客。金質獎行程「美麗聖卡SPA饗宴5天」中，便選擇了設計風格承襲了法式的浪漫時尚與5星酒店奢華的吳哥艾美（美麗殿），飯店中點綴了吳哥傳統設計，為旅客帶來最舒適的住宿氛圍。

提到貝爾蒙Belmond集團旗下的貝爾蒙拉瑞斯登Belmond La Residence，可能對於同業而言較為陌生，但提及同樣來自同一集團的東方快車（Eastern & Oriental Express）、21Club餐廳等，絕對相當熟悉。秉持集團傳承的奢華理念，貝爾蒙拉瑞斯登Belmond La Residence不論在寮國、緬甸、泰國、東國都設立據點，為旅客提供賓至如歸的服務。

值得一提的是，貝爾蒙拉瑞斯登Belmond La Residence房價相當高，若於訂房網站訂購，每晚價格超過萬元，盈達的「唯美戀奢華SPA饗宴5日」中，便不惜成本、全台獨家安排保證入住，要讓旅客享受最頂級的享受。

此外，盈達也規劃入住東國最大集

團連鎖5星的聖卡SOKHA酒店，該飯店不但地點位置優越，加上飯店頂級奢華的軟硬體設備，成為無數國家級領導參訪東國時的指定選擇。而每位入住的旅客，盈達還貼心贈送加長型禮車市區遊覽，以及精油SPA體驗。

旅展限定特惠 荔枝山首次亮相

除了飯店、餐食嚴格篩選外，盈達也不斷開發新穎景點來增加商品的豐富度，進而增加旅客購買的意願。以因應ITF國際旅展而亮相的「聖情邀約SPA 5天」中，不但打出2人同行省4千元的優惠外，更獨家贈送荔枝山國家公園。張金梅表示，荔枝山對於許多背包客或自由行旅客絕對不陌生，但由於交通不便與導遊巴士等額外成本支出，使得坊間無相關的包裝商品，盈達特別將該景點包裝入商品中，提供市場更多元的選擇空間。

荔枝山是東國著名、也是該國居民一生必朝聖的佛教寶地，該國家公園擁有全柬埔寨最大的臥佛雕像、歷代王朝雕塑的水底千座浮雕，以及古墓奇兵拍攝場景的瀑布，都將給予旅客全新的視覺感受。



▲「唯美戀奢華SPA饗宴5日」中，盈達旅行社不惜成本、保證入住高端奢華的貝爾蒙拉瑞斯登Belmond La Residence。

◀盈達旅行社包裝的「聖情邀約SPA 5天」中，獨家安排旅客造訪擁有全東國最大臥佛的荔枝山國家公園。



珍愛吳哥

ITF旅展限定-第2人最高省\$10000

- ◆ 雙境奇緣~下龍灣+吳哥窟七日 **加1元雙重送** 直客價\$**38800**起(含稅簽)
【加1元送聖卡酒店精油SPA(價值NT1500)+下龍灣快艇巡弋、人力小舟遊覽天井洞(價值NT500)】
- ◆ 珍愛吳哥~『聖』情邀約SPA五日 直客價\$**26800**起(含稅簽)
【獨家贈送荔枝山國家公園-水底雕刻、臥佛、瀑布】

第2人 最高省\$4000

- ◆ 美麗聖卡SPA饗宴五日 直客價\$**31900**起(含稅簽)
【品保金質獎認證、保證入住艾美酒店、加長禮車、繽紛雙秀】
- ◆ 唯美戀奢華SPA饗宴五日 直客價\$**33900**起(含稅簽)
【保證入住BELMOND集團拉瑞斯登奢華酒店、繽紛雙秀】
- ◆ 典藏雙境~吳哥石情畫憶戀下龍SPA七日 直客價\$**39800**起(含稅簽)
【日遊船升等下龍灣公主郵輪】

盈達旅遊

中南半島 第一品牌

ITF旅展限定-第2人最高省\$4000

- ◆ 珍珠奇蹟·北越雙龍五日 直客價\$**28500**起(含稅簽)
【升等入住2015/11全新開幕-一島一酒店VINPEARL下龍灣珍珠島渡假村】
- ◆ 聖誕快樂! NOVOTEL酒店聖誕驚喜PARTY自助晚宴
- ◆ 12/22田園奇蹟聖誕驚喜夜雙龍五日 直客價\$**29000**起(含稅簽)
- ◆ 12/23天堂華儷VILLA~聖誕驚喜夜五日 直客價\$**35500**起(含稅簽)
- ◆ 新年快樂! NOVOTEL酒店新年驚喜PARTY自助晚宴
- ◆ 12/31田園奇蹟~跨年星光夜雙龍五日 直客價\$**29500**起(含稅簽)
- ◆ 12/30天堂華儷VILLA~跨年星光夜五日 直客價\$**35800**起(含稅簽)
- ◆ 天堂華儷~移動VILLA北越五日 直客價\$**34800**起(含稅簽)
【保證使用下龍灣天堂華儷號、文化遺產昇龍皇城】
- ◆ 情定西貢·湄公風情小巴黎五日 直客價\$**29900**起(含稅簽)
【Cai Be湄公河船遊水上市場+私房景點散策+腳踏車鄉村遊+越南料理教室】
- ◆ 越南中部·古都巡禮五日 直客價\$**29500**起(含稅簽)
【順化皇城、美山聖地、會安古城三大世界遺產】
- ◆ 芽莊SPA·湄公河之旅五日 直客價\$**27500**起(含稅簽)
【蠶島度假村、I-RESORT泥漿SPA】

珍愛越南

第2人 最高省\$4000



台北總公司：104台北市長安東路2段52號4樓
TEL:(02)2563-5668 FAX:(02)2523-0303



越南航空 卓越啟航

世界旅遊

撰文·攝影／孔彥蓉
圖片提供／本刊圖庫

移動Villa百揚號 徜徉下龍灣第一選擇 中南北越雙點進出 暢遊7大世界遺產



▲(左起)世界旅遊總經理黃世明、副總經理張仲秀。

世界旅遊耕耘中南半島不遺餘力，尤其致力於推廣越南特色及優質產品，在系列團、客製團、招待團的表現均相當亮眼。在北越的部分，搭配越南航空早去晚回航班，推出「北越雙龍灣·移動VILLA百揚號·美食奢華5日遊」，採用歐美人士最愛的移動Villa百揚號，讓旅客徜徉下龍灣的美麗景致。特別值得介紹的是，船上設計有越式、法式相結合的精緻餐點，感受美好視覺與味覺的旅程。

而利用越南航空便捷的境內航線，推出胡志明市、河內雙點進出的「南中北越全覽9日」，全程無購物、無自費，安

產品包裝優勢

1. 搭越航遊北越，早去晚回，觀光時間充裕。
2. 南中北越全覽，囊括7大世界遺產。
3. 專業操作，系列、客製團經驗豐富。



排有2段內陸段航班銜接，行程涵蓋有7大世界遺產，盡賞南中北越最精華的景點，絕不留下任何遺憾。全程規劃4星住宿，於會安下榻鄰近會安古鎮的度假村，讓旅客完整體驗古鎮的日夜之美。

深度的越南全覽行程，還將走訪市場鮮少安排的的世界自然遺產「風雅洞」，該景點為幅員遼闊的石灰岩山脈，洞中景色奇妙，將令旅客目眩神迷。另外，團餐的部分亦規劃升等，無論是峴港海鮮餐、越南羊肉爐風味餐、夜遊西貢河晚餐皆滿足旅客的味蕾。

越南

中南半島的專家
世界旅遊看見精彩

除夕限定 早鳥優惠11/30前報名付訂省2000

世界遺產北越雙龍灣·豪華美食五日遊

出發日 2016/02/07 同業價 \$37,800(含稅簽)

南中北越全覽9天 7大世界遺產無購物

出發日 12/19 1/16 2/18 同業價 \$30,900起(含稅簽)

北越移動VILLA美食奢華5日 無購物

出發日 11/6.13.20.28 12/4.11.18 同業價 \$24,500起(含稅簽)

北越雙龍灣精彩5日

出發日 11/3.7.9.15.16.23.26.27.30 同業價 \$16,900起(含稅簽)

中越世界遺產精選5日 無購物

出發日 10/29 11/5.12.19.26 12/3.10.17.24.31 同業價 \$20,900起(含稅簽)

中越世界遺產美食奢華6日 無購物

出發日 10/29 11/5.12.19.26 12/3.10.17.24.31 同業價 \$29,900起(含稅簽)

前10名報名每人優惠3000

中越世界遺產+南越6日 無購物

出發日 10/29 11/5.12.19.26 12/3.10.17.24 同業價 \$27,900起(含稅簽)

南越頭頓胡志明5日 無購物

出發日 10/30 11/6.13.20.27 12/4.11.18.25 同業價 \$22,900起(含稅簽)

感謝 越南航空 大力支持

世界旅遊
WORLDWIDE TRAVEL
www.worldwide.com.tw
SINCE 1975

世界旅遊 |

交觀綜字 2117 號 品保北 0752 號

www.worldwide.com.tw

台北(02)2515-2113 高雄(07)222-1122

世界旅遊

撰文·攝影／孔彥蓉
圖片提供／本刊圖庫

產品包裝優勢

1. 2015超值跨年行程新上架，免10萬即可出發。
2. 安排地理位置極佳的跨年晚餐（市值新台幣2萬元）。
3. 超值行程造訪冬季限定的世界地球村、奇蹟花園。

免10萬！2015超值杜拜跨年團 賞全球最美跨年煙火 衝沙、世界地球村、奇蹟花園 完整囊括冬季3大體驗

世界旅遊獲得阿聯酋航空、杜拜旅遊局的全力支持，全年度推廣杜拜旅遊。面對即將來臨的跨年盛會，推出12/27出發之2015奢華杜拜跨年第一煙火「奢華杜拜全球最美跨年煙火7日」及「精彩超值跨年煙火7日」，而超值行程同業價更僅92,900元，迎合小資族群需求。

於跨年夜當日，頂級與超值行程的嘉賓，將一同歡聚於哈里發塔、杜拜音樂噴泉、杜拜購物中心旁的餐廳，近距離欣賞全球最美的煙火秀。市值新台幣2萬元的精緻跨年自助晚餐，從下午揭開序幕，供應下午茶、晚餐、消夜等餐

點。而為了讓旅客在跨年後舒適地返回飯店，世界旅遊亦取得遊覽車接駁服務，有望再創滿意度新高。

參加超值團的旅客，也能品嚐到杜拜頂級美饌—6星級亞特蘭提斯飯店的萬花筒餐廳，而行程的部分則一次涵蓋衝沙、冬季限定的奇蹟花園與世界地球村，讓旅客感受有別以往的杜拜之旅；奢華行程部份更加碼享有法拉利樂園、高級遊艇出海、哈里發



塔124層觀景台等，堪稱世界之最的景點，讓您一次玩透透！

奢華杜拜跨年第一煙火

市場獨家·直飛杜拜
搭乘阿聯酋航空



奢華杜拜全球最美跨年煙火7日 12/27 僅此一團

老城酒店晚餐，超近距離欣賞哈里發塔跨年煙火秀

直售價

129,000起 (含稅簽)

餐食安排 六星亞特蘭提斯自助餐、七星帆船飯店自助餐、八星阿酋皇宮自助餐 【市場獨家】伊拉克烤魚餐、遊艇海上BBQ
特色體驗 沙漠衝沙體驗套裝行程、大清真寺、高級遊艇出海、法拉利樂園、哈里發塔124層觀景台、奇蹟花園(冬季限定)

精彩超值杜拜跨年煙火7日

- ◇杜拜MALL近距離欣賞哈里發塔跨年煙火秀及享用跨年晚餐
- ◇暢遊阿布達比、杜拜、沙迦；前往四大世界之最：哈里發塔、世界最大噴泉、最大購物中心、全世界最大清真寺。
- ◇三大購物中心：杜拜購物中心(全球最大)、阿聯酋購物中心、六國城購物中心
- ◇全程入住杜拜4星飯店+六星亞特蘭提斯萬花筒餐廳自助餐
特別加贈沙漠衝沙體驗+奇蹟花園+世界地球村(冬季限定)

12/27(僅此一團) 直售價 **99,900**起 (含稅簽)

頂級杜拜傳奇7日

- ◇市場獨特設計：海、陸、空多面向探索~單軌列車前往棕櫚島、遊艇出海、沙漠風情體驗、水下動物園、哈里發塔觀景台。
- ◇阿布達比加贈升等5星飯店一晚
- ◇特別安排品嘗美食：前往八星級阿酋皇宮飯店、七星級帆船飯店、六星級亞特蘭提斯飯店的萬花筒餐廳、五星級阿曼尼飯店，享用奢華美食。

11/23,30 12/6,14,21 2016/01/11,18,25
2/10,17,27 直售價 **78,900**起 (含稅簽)

超值杜拜傳奇7日

- ◇暢遊阿拉伯聯合大公國：首都阿布達比、奢華杜拜、文化之地沙迦
- ◇四大世界之最：世界最高哈里發塔、世界最大噴泉、最大購物中心、世界最大清真寺。
- ◇二大購物中心：杜拜購物中心(全球最大)、阿聯酋購物中心
- ◇美食饗宴：六星亞特蘭提斯萬花筒餐廳自助餐、七星帆船飯店自助餐
- ◇特色體驗活動：沙漠衝沙

11/23,30 12/6,14,21 2016/01/11,18,25
2/10,17,27 直售價 **66,900**起 (含稅簽)

感謝 阿聯酋航空、杜拜旅遊局 大力支持



世界旅遊
WORLDWIDE TRAVEL
www.worldwide.com.tw
SINCE 1975

世界旅遊



交觀綜字 2117 號 品保北 0752 號

www.worldwide.com.tw
台北(02)2515-2228 高雄(07)222-1122

華航緬甸假期PAK

市場唯一直飛 深度體現人文風情
4大選擇滿足各客群 特殊團需求湧現

產品包裝優勢

1. 市場唯一直飛，銷售最佳選擇。
2. 5~8天商品任選，輕鬆滿足各類客群。
3. 特殊團需求強勁，攝影、朝聖歡迎敬洽。

撰文／王政
圖片提供／本刊圖庫

每年10月份因雨季結束，氣候逐漸涼爽，而此時緬甸的旅遊旺季也將開始。緬甸保有最原始的古蹟樣貌，沒有遭到破壞亦無做任何修飾，是全世界佛教文物保留最完整的地方。華航緬甸假期運用華航直飛緬甸的航班，打造出市場唯一直飛的選擇，以不同天數的選擇滿足市場所需。

PAK操作中心～和昌旅行社經理黃瑁祐表示，華航增班為市場帶來更龐大的運能，建構便捷的赴緬渠道。而PAK在華航一手機位支持下，亦提供市場5~8日的銷售選擇，從單點的仰光+柏固，

一次造訪仰光、內比都、蒲甘、曼德勒的「行腳漫遊7日」，到縱走4大城市的8天皆任君挑選。由於緬甸飯店數供不應求，為了給予同業最佳的品質，PAK針對仰光部分特別安排入住5星V Hotel，給予市場最豐富的選擇。

黃瑁祐指出，除了常規的團體行程外，目前緬甸特殊行程也相當受到市場歡迎，不論是專為攝影專家開設的攝影團、公司行號為主的招待團，乃至於走訪佛教聖地的朝聖團等，都擁有龐大需求，歡迎同業逕洽。值得注意的是，因應冬季航班調整，自10/25起，華航緬



▲華航緬甸假期PAK在一手機位的優勢加持下，給予市場最多元的銷售選擇。

甸航線的週二航班將停止服務，敬請同業注意。

中華航空 CHINA AIRLINES

華航 唯一散客團體 PAK

Myanmar 蝴蝶王朝

仰光全面升等!! 2晚住宿 5★帆船復古酒店

<p>緬甸黃金傳奇 5日</p> <p>仰光、丁茵、柏固</p> <p>出發日：每週一、三、四、六、日出發</p> <p>行程特色： 仰光/皇家湖、古典火車站、觀音古廟、垂達基臥佛寺 丁茵/水中佛寺、八角迷宮、大金塔、佛教博物館、 世界和平塔、龜山市場、鸞石龍船自助晚宴+秀 柏固/千人和尚廟、陶村、傳統市場、雪達良臥佛</p> <p>AGT NET 28,300 起 (含稅簽燃)</p>	<p>緬甸·聖情邀約 6日</p> <p>丁茵、柏固、仰光、風動石、內比都</p> <p>出發日：每週一、三、五、六、日出發</p> <p>行程特色： 仰光/同左 柏固/同左 吉神粘/登山卡車、佛教聖地風動石 內比都/人工都市、金碧輝煌大金塔</p> <p>AGT NET 32,300 起 (含稅簽燃)</p>	<p>緬甸·行腳漫遊 7日</p> <p>仰光、內比都、蒲甘、曼德勒(拉車)</p> <p>出發日：每週一、四、五、六、日出發</p> <p>行程特色： 仰光/龜山市場、瑞德寶大金塔..... 內比都/同左 蒲甘/民俗木偶戲劇場秀、車羅馬車遊..... 最靈驗-瑞西貴佛塔、最美麗-阿南達佛塔 最壯觀-大比紐佛塔、最大-狄瑪掃惹佛塔 曼德勒/馬哈木尼佛寺、柚木大橋、庫克多火經書、石林、 翡翠皇宮、耶德那崩、雕刻樹雕、柚木宮、曼德勒山日落</p> <p>AGT NET 34,500 起 (含稅簽燃)</p>	<p>緬甸·縱橫全覽 8日</p> <p>仰光、東芝、蒲甘、曼德勒(四段機)</p> <p>出發日：每週一、三、四、五、六、日出發</p> <p>行程特色： 仰光/同左 蒲甘/同左 曼德勒/同左 東芝/茵萊湖、水上市場、豐盛寺、五龍佛寺、 水上農場、長頸族、蓮藕絲工藝中心</p> <p>AGT NET 48,800 起 (含稅簽燃)</p>
---	--	--	---

飛寶假期 02-2531-8338 誠 旺 02-2515-2828 盈 達 02-2563-5668 百 福 02-2561-2405 喜 鴻 02-2504-2722 東 南 02-2523-9199 世 界 02-2515-2113
信 安 02-2501-6936 百 威 02-2751-5775 鴻 毅 02-2518-9588 山 富 02-2551-8866 帆 華 02-2515-1173 雄 獅 02-8793-5488 可樂旅遊 02-2567-6601

和昌旅行社

吳哥直飛登場 充沛運能打造新選 越南4人成團 團散皆可輕鬆出發



▲針對旅客鍾愛的吳哥部分，和昌旅行社以直飛且運力充足的包機滿足市場所需。

對於操作中南半島的同業而言，和昌旅行社（飛寶假期）可謂銷售的最佳引路燈塔。除了擁有長年經營所累積豐富經驗，更因獲得各大航空公司所提供的一手機位作為基底，使得和昌

在商品規劃上能夠不斷推陳出新，成為同業獲利的最佳首選。

和昌旅行社業務經理黃濬逸表示，以吳哥為例，和昌便掌握復興航空的直飛包機一手機位，透過10/23起至明年3月底的直飛航班，給予市場最充沛的運能選擇。此外，針對春節寒假旺季部分，復興航空也將提供1/22~3/2的5天1申加班機，滿足市場所需。為此，和昌包裝出4星飯店為主的「愛戀吳哥精采魅力5日」，以及入住5星飯店搭配美食饗宴的「吳哥春曉魅力雙霸天」，透過A、B檔次的行程分類，一次滿足各類客

產品包裝優勢

1. 掌握吳哥直飛機位，銷售無後顧之憂。
2. 越南4人即可出發，輕鬆出團好銷售。
3. 超值越南團，滿足招待團需求。

撰文／王政
圖片提供／本刊圖庫

群所需。

而越南部分，和昌推薦每週三、六出發的4人成行選擇，行程不但安排入住河內、下龍灣5星飯店，更搭配1晚的海皇號，加上無購物、自費全含的設定，強大的誘因搭配4人出發的優勢，同業可輕鬆送客。此外，和昌亦推出包含4大自費的「暢遊北越雙龍灣豪華5天團」，以及「超值北越雙龍5日」，優惠的售價與超值的設定，可滿足如員工旅遊、招待團。此外，過年報價部分，預計11月份便登場，敬請同業拭目以待。



<h3>精采魅力5日</h3>	<h3>魅力雙霸天5日</h3>	<h3>金吳絕代雙嬌6日</h3>	<h3>超值雙龍北越5日</h3>	<h3>豪華雙龍北越5日</h3>	<h3>清邁山中傳奇5日</h3>
<p>4★美食+柬埔寨民俗舞蹈</p>	<p>5★美食+柬埔寨民俗舞蹈</p>	<p>全邊+吳哥(雙城雙遊船)</p>	<p>河內、下龍灣遊船</p>	<p>河內、5★下龍灣移動Villa</p>	<p>訪古城、探秘境</p>
<p>GE直飛吳哥窟！ 2人成行，即可出團！ 出發日期：每5天一班</p>	<p>GE直飛吳哥窟！ 2人成行，即可出團！ 出發日期：每5天一班</p>	<p>出發日期：每週一、三、六出發</p>	<p>4人成行，即可出團！</p>	<p>4人成行，即可出團！</p>	<p>出發日期：每週二、日出發</p>
<p>行程特色：(三日券) 風情下午茶、洞窟碼頭遊船、椰椰車街景巡遊、 柬式古法按摩(1HR)、女皇宮、大吳哥神廟群、 小吳哥皇城遺跡、塔普倫廟、瑞蘭神廟群、 柬埔寨民俗舞蹈秀、大吳哥環保電瓶車</p>	<p>行程特色：(三日券) 風情下午茶、洞窟碼頭遊船、柬式古法按摩、 熱敷舒壓按摩(2HR)、女皇宮、塔普倫廟、 椰椰車街景巡遊、大吳哥神廟群、小吳哥皇城遺跡、 金色吳哥/大瑞蘭神廟群、大吳哥環保電瓶車、 柬埔寨民俗舞蹈秀</p>	<p>行程特色：(三日券) 全邊/皇宮廣場、獨立紀念碑、塔子山、 四寶河遊船+點心、全球娛樂賭場 吳哥/四大美景：大吳哥神廟群、塔普倫寺 小吳哥皇城遺址、女皇宮(班蒂斯雷) 椰椰車遊市區、柬式古法舒壓按摩(1HR)</p>	<p>行程特色： 河內/陶安村、遺劍湖、鎮國寺、長安湖 越南國寶水上木偶戲、胡志明博物館 三十六古街、下午茶 下龍灣/專屬遊船(六-七小時) 陸龍灣扁舟泛遊</p>	<p>行程特色： 河內/陶安村、遺劍湖、鎮國寺、長安湖、 越南國寶水上木偶戲、胡志明博物館、 三十六古街、5星過夜船、全程 No Shopping 特別贈送：電瓶車、下午茶、按摩 60分鐘</p>	<p>行程特色： 泰國古式按摩 2H、勝利大象學校、暹羅藝術兩 少數民族部落(長頸族)、金三角船遊湄公河、 金三角鴉片博物館、美泰邊界、清萊玉佛寺、 美人村、珍寶苑、寶格麗人妖秀 VIP、 觀光夜市 NIGHT BAZAAR、雙龍寺(含龍車)、 柚木莊園手做水燈 DIY+水燈祈福晚會</p>
<p>AGT NET (含稅登機) 19,300起</p>	<p>AGT NET (含稅登機) 25,000起</p>	<p>AGT NET (含稅登機) 16,500起</p>	<p>AGT NET (含稅登機) 15,900起</p>	<p>AGT NET (含稅登機) 24,300起</p>	<p>AGT NET (含稅登機) 17,900起</p>

帆華旅行社

產品包裝優勢

1. 推出豪華度假與典藏超值版，滿足不同預算旅客。
2. 掌握越南航空航網及票價優勢，行程深度且順暢。
3. 專人轉機服務，並且獨家安排機場內享用合菜料理。

中越奢華度假&典藏超值同步推出 掌握越航優勢 暢覽世界3大遺產

撰文、攝影／劉彥廷
圖片提供／本刊圖庫、帆華旅行社



▲帆華旅行社董事長黃美珠。



▲會安金沙渡假酒店。



▲順化安娜曼德拉渡假酒店。

越南航空航點優勢，胡志明中轉順化，並從峴港返回胡志明，雙點進出，深度暢遊中越，並且貼心在機場安排美金12元的餐標合菜，讓旅客輕鬆舒適享受旅程。

以豪華度假5日為例，行程走訪3大世界遺產：順化古都皇城、美山占婆遺址，以及會安古城，帶旅客感受不一樣的越南文化風情。黃美珠強調，中越擁有世界級優美潔淨的海灘，更匯集了千百年來的人文歷史，與旅客熟知的北越風情截然不同，相當值得走訪。行程不但入住當地最高檔的5星級度假村，並特別安排「韓江遊船」，不同於市場的香江遊船，搭乘更高檔的船隻，帶旅客將韓江兩岸美景盡收眼底。

操作中南半島超過20年的旅遊專家——帆華旅行社，針對下半年的越南旅遊旺季，全新推出多款優質產品，無論是中越+北越、中越+南越行程，應有盡有，提供市場最豐富的選擇。

帆華旅行社掌握越南航空機位與票價優勢，特別推出無購物、無自費的5星

級「中越順化峴港會安古城·世界遺產豪華度假5日」，以及價格吸睛的「超級愛『峴』中越峴港順化會安古城·世界遺產典藏5日」，行程豐富且獨特，價格上更是比市場優惠，推出以來受到旅客熱烈歡迎。

帆華旅行社董事長黃美珠表示，透過

帆華旅行社 專營 中南半島旅遊專家(自由行)考察團或高爾夫球團 特殊行程 代理一手機票代辦簽證

天天出發
北越超值優惠五天
同業越航報價 NT **15900** 元起 (含稅簽)

天天出發
中越峴港典藏五天
同業報價 NT **18500** 元起 (含稅及越簽)

天天出發
南中北越典藏八天
同業越航報價 NT **24500** 元起 (含稅簽)

中越祕境八天
同業報價 NT **25500** 元起 (含稅及越簽)

天天出發
純中越峴港奢華五天
無自費.無購物
同業報價 NT **22800** 元起 (含稅簽)

**豪華下龍灣-巴雅古典號
享食之旅五日 11/1.8.15.22**
無自費.無購物
同業報價 NT **31800** 元起 (含稅簽)

感謝 Vietnam Airlines 全力贊助



帆華旅行社 - 華華旅遊 02-25151173 07-2272531

交觀甲5425 品保北0722 www.panhua.com.tw

現代國際

中南半島出遊首選！高CP值產品享譽市場
 激活北越5日再加碼 獨家4合1好禮送給您

撰文·攝影／孔彥蓉
 圖片提供／本刊圖庫

產品包裝優勢

1. 「激活吧～北越5日」僅售17,500元起。
2. 歷年來最大加碼！獨家贈送4合1好禮。
3. 中南半島產品齊全，擁有豐富操作經驗。



▲現代國際旅行社總經理侯鳳婷。

體售價，締造良好口碑。全系列產品中，又以「激活吧～北越5日」最受青睞，自今年起獨家贈送之好禮再加碼，推出好禮4合1，Fanny巧克力冰淇淋火鍋、皇蟹火鍋餐、電瓶車、越式海鮮火鍋完整送給您！

「激活吧～北越5日」產品，以河內單點進出航班，全程下榻4星飯店，旅途將安排旅客走訪海上桂林之稱的下龍灣鐘乳石洞奇景，並於晚餐享用當地最具代表性的Cua Vang皇蟹螃蟹火鍋；而寧平省的陸龍灣也將一次造訪。

為了讓客人探索北越的美，特別設計「北越山中傳奇～河內、沙壩、老街、

貓貓村梯田5日」深度遊覽北部，走進素有東方吉普賽美稱的「沙壩山城」，沿著小徑飽覽終年雲霧繚繞的山巒、優美弧線的梯田，並安排走進貓貓村梯田，沿途田園風光盡收眼底！

現代國際還規劃有一次遊雙國的「中越秘境～下龍灣·德天瀑布·通靈峽谷·綠都南寧8日」、5星豪華遊輪的「海上璇宮『皇海號』雙龍灣5日」、中越美景「越來越愛呢～中越峴港、會安、順化、巴拿山、古蹟文化之旅5日」。另外，迷戀寮國5日，深入了解神祕國度龍坡邦，8人即可成行；雙城記～金邊吳哥窟6日，則採用吳哥窟3日券，讓旅客完整暢遊。

現代國際旅行社深耕中南半島，以豐富的行程內容與經濟實惠的團

迷戀
 中南半島

「激活吧」北越雙龍灣5日(好禮四合一)

好禮四合

- Fanny巧克力冰淇淋火鍋
- 皇蟹火鍋宴(USD 15)
- 電瓶車、越式海鮮火鍋

獨家贈送
小三輪車
模型

ITF
開真價

17500

起含稅簽

保證出團：11/7.16.17.22.24.26.29.30 12月每週日、一、二

- 01/** 桃園機場▶河內(巴亭廣場、胡志明陵寢、胡志明博物館、胡志明故居、主席府、一柱關)▶陶瓷村▶海上桂林(下龍灣)
早餐/機上用 中餐/SEN蓮花自助餐 晚餐/四星酒店內中式合菜(含酒水)
 住宿/4★亞細亞酒店或下龍灣來德酒店或珍珠酒店或皇城酒店或MITHRIN HOTEL或同級
- 02/** 下龍灣包船遊▶海上桂林奇景遊▶情人石▶鐘乳石洞奇境
早餐/酒店內 中餐/下龍灣海鮮料理 晚餐/皇蟹火鍋(含酒水)USD15
 住宿/4★亞細亞酒店或下龍灣來德酒店或珍珠酒店或皇城酒店或MITHRIN HOTEL或同級
- 03/** 龍灣▶河內▶昇龍皇城▶西湖、鎮國寺▶文廟▶還劍湖▶
 車遊三十六古街▶FANNY 法式冰淇淋巧克力鍋
早餐/酒店內 中餐/四喜餐廳或勝泰豐餐廳中華料理(含酒水) 晚餐/越式海鮮火鍋(4人一鍋)
 住宿/精品4A河濱酒店或聖芭芭酒店或五月別墅酒店或同等級
- 04/** 河內▶長安生態保護區(含遊船)▶河內▶昇龍劇院水上木偶戲
早餐/酒店內 中餐/英勇餐廳羊肉風味料理(含酒水) 晚餐/昇龍餐廳越式料理(含酒水)
 住宿/精品4A河濱酒店或聖芭芭酒店或五月別墅酒店或同等級
- 05/** 河內(聖若瑟大教堂、河內歌劇院)▶桃園機場
早餐/酒店內 中餐/機上用

中越秘境 下龍灣、德天瀑布、通靈峽谷、綠都南寧8日
 河內進南寧出 不走回頭路
 保證出團：11/21 每週日出發
NET 26900 起含稅簽

越來越愛呢～中越峴港、會安、順化、巴拿山、古蹟文化之旅5日
 峴港、會安、順化世界文化遺產之旅、法式山城～巴拿山
 保證出團：12/23
NET 21900 起含稅簽

海上璇宮「皇海號」雙龍灣5日
 ●獨家貼心安排：越南最有名氣FANNY冰淇淋、電瓶車、皇蟹火鍋餐
 ●河內：2晚五星皇冠酒店或同級
 ●下龍灣住宿兩晚：1晚皇海號、1晚4A級酒店(下龍灣宮殿酒店、下龍灣廣場酒店、皇家蓮花酒店、芒青酒店)
 ITF開真價 無購物 NET 22500 起含稅簽

北越山中傳奇～河內、沙壩、老街、貓貓村梯田5日
 NET 20900 起含稅簽

越是有趣～北越雙龍樂活5日
 NET 15888 起含稅簽

迷戀寮國-神祕國度龍坡邦5日
 八人成行 NET 35900 起含稅簽

3日券 雙城記～金邊吳哥窟6日
 保證出團：11/4 每週三出發 NET 16900 起含稅簽

現代國際旅行社 迷戀旅遊
 北品保1617 交觀甲6913 www.mitstour.com.tw

Tel:(02)2531-5165
 台北市松江路152號7樓710室
 迷戀旅遊 @mits

LINE

網站

百威旅遊

汶萊直飛包機登場 打造市場新選 全包式建構市場最高品質 同場加映馬新優選

產品包裝優勢

1. 掌握過年汶萊直飛機位，打造市場最頂級商品。
2. 馬新選擇多元，輕鬆滿足各類客群。
3. 2/9暢遊蘭卡威，不用請假最便利。

撰文·攝影/王政 圖片提供/本刊圖庫



◀百威旅遊馬新線經理白如珮。



▲由現任蘇丹的弟弟所建造的6星級汶萊帝國酒店，將讓每位到訪的旅客體驗真正的奢華。
◀百威旅遊特別將坊間皆自費的烏魯淡武廊生態國家公園包裝入商品中，讓旅客盡情感受原始生態的樂趣。

以經營東南亞線起家的百威旅遊，多年來總能提供市場最全面的旅遊商品，更成功建立優異的品牌形象與口碑，成為同業合作上最具保障的後盾。看好市場的龐大需求，百威旅遊特別承包汶萊的過年包機，搭配原有的馬新精選商品，期盼提供市場最多元的銷售選擇。

百威旅遊馬新線經理白如珮表示，由於汶萊尚屬新興市場，目前並無直航航班飛往台汶兩地，加上坊間售價較高，因此促使許多有興趣的旅客往往只能望洋興嘆。為此，百威旅遊特別掌握汶萊過年直航包機的一手機位，搭配眾多優選設定，提供同業最具競爭力的銷售選擇，也讓旅客有機會前往一睹這美麗的神秘國度。

探索神秘汶萊 6星酒店盡享奢華

由於石油與天然氣等豐富資源的加持，使得汶萊成為一個富饒的國度。也因為經濟持續穩定發展中，讓汶萊的旅遊軟硬體設備相當發達，加上獨一無二的自然資源加持，成為吸引全球無數旅客爭相到訪的最佳基礎。

而針對這個受到眷顧的神秘國度，百威透過僅有1班、初一午去午回的航班，包裝出「金猴獻瑞～汶萊五星帝國

酒店·烏魯淡武廊生態國家公園5天」、「祥猴獻瑞～汶萊五星帝國酒店·長鼻猴生態5天」，同時皆打出旅展特惠～第2人省4千元，讓旅客輕鬆出發無負擔

以「金猴獻瑞」為例，百威特別將坊間皆安排自費、價格約4千元的烏魯淡武廊國家公園包含入內，在汶萊具特色的長船引領下，旅客將前往這個堪稱全球最完善保育的森林保護區。這裡少見人工斧鑿的痕跡，旅客在登上多達上千階的登山步道後，還能再登上高達50公尺的天空步道，俯瞰整個國家公園的壯麗景致；也可在河中體驗游泳或戲水，百威更貼心安排午餐與盥洗，讓旅客享受最舒適的生態之旅。

此外，在住宿方面也如同汶萊一樣豪華無比，在百威不計成本的安排下，旅客將能親身感受6星級汶萊帝國酒店的魅力。這個由現任蘇丹的弟弟所建造的酒店，從踏入飯店的那一刻起，便即彷彿置身於皇室貴族宮苑中。行程不但升等入住飯店最頂級的主樓，並品嚐午、晚餐外，加上如健身房、桑拿浴、游泳池、網球場等多元化設備，都讓每位旅客體驗什麼叫真正的奢華。

而「祥猴獻瑞」版中，則同樣入住帝國酒店的副樓，搭配走訪十億桶原油紀念碑、傑米哈山納基亞清真寺、蘇丹紀

念館等經典景點，同樣讓旅客能深度認識汶萊這個優美國度。

此外，百威亦推出常規的系列商品，主打4人即可出發的優勢，10人以上還可有折扣。行程部分安排入住帝國酒店海景房與烏魯淡武廊國家公園各1晚，對於旅客而言絕對是截然不同的享受。

同場加映馬新優選 蘭卡威2/9僅此1團

針對純馬來西亞部分，百威推薦「珍愛馬來～大紅花VILLA·AVANI渡假村·樂趣DIY 5天」，行程將安排入住房間規格為24坪起跳的大紅花海上渡假村，以及享譽市場的黃金棕櫚海上渡假村，針對過年寒假部分，百威更將贈送半小時腳踏車體驗與無酒精飲料1杯。

而針對馬新部分，百威推出眾多以環球影城為主的精選商品，以「嗨翻馬新～大紅花海上VILLA·凱蒂貓下午茶·環球·螢火蟲6天」為例，還將安排旅客於Hello Kitty主題樂園品嚐下午茶，大幅增加行程豐富度。此外，百威針對過年部分，也將推出市場唯一2/9初二出發的蘭卡威之旅，行程將以全程5星為主軸，由於行程時間相當漂亮，能讓旅客初夕吃完年夜飯再出發，返台後還可以休息後再上班，絕對極具誘因，敬請同業期待。

東南亞

| 旅 | 遊 | 精 | 選 |

首發春節團快報

Happy New Year 2016

| 馬 · 新 · 汶 | 掌握機位、房位無慮

小孩最高減1萬



我們不競價·沒有花招
只給您最真摯的旅遊歷程。



| 推 | 薦 | 行 | 程 |

- 金猴汶萊 5 天 - 五星帝國酒店 · 烏魯淡武廊生態國家公園
- 玩轉新馬 6 天 - 夜間動物園 · 環球樂高 · 黃金棕櫚 2 晚
- 珍愛馬來 5 天 - 大紅花VILLA · AVANI渡假村 · 樂趣DIY



百威旅遊

b2b.bwt.com.tw

搜尋

港澳·大陸 / 東南亞·海島 / 日本·韓國 / 頂級遊輪 / 美加·紐澳 / 歐洲·俄羅斯 / 古文明

中南半島 (東·越·緬)

- 北越~風情河內·悠遊下龍灣 4 / 5 天 (含稅) 16,900 起
- 北越~希臘美神號·陸龍灣·五星樂天·無購物 5 天 (含稅) 24,900 起
- 柬埔寨~金邊·吳哥窟·雙城三日券 7 天 (含稅) 17,900 起
- 柬埔寨~金邊·西努哈克·庫洛島 5 天 (含稅) 25,900 起
- 緬甸~仰光·蒲甘曼德勒·內比都 7 天 (含稅) 35,800 起

峇里島

- 峇里島~金銀島·海底摩托車 5 天 (含稅) 22,900 起
- 峇里島~洲際·雙人VILLA·星願灣 5 天 (含稅) 26,500 起
- 峇里島~藍夢島·《拉古拿》·雙人VILLA 5 天 (含稅) 30,900 起
- 峇里島~Mini Tour 悅榕莊·米其林饗宴 5 天 (含稅) 36,900 起
- 峇里島~Mini Tour 艾美四季VILLA 5 天 (含稅) 48,900 起

馬來西亞·新加坡

- 金猴獻瑞~汶萊五星帝國酒店·烏魯淡武廊生態 5 天 (含稅) 62,900 起
- 瘋新馬雙國~濱海灣金沙·吉隆坡高塔·祕密花園 5 天 (含稅) 17,500 起
- 享樂馬來西亞~大紅花·AVANI棕櫚 1 晚·熱氣球 5 天 (含稅) 24,500 起
- 歡樂馬來西亞~蘭卡威·高空纜車·巴椰島·三離島 5 天 (含稅) 22,500 起
- 【周末精選】新加坡五星自由行 4 天 (含稅) 18,900 起

泰國 (曼谷·普吉·清邁·蘇梅)

- 新萬象泰國~五星帝賓·希爾頓海景·漫步雲端 5 天 (含稅) 20,500 起
- 樂情泰國·泳池VILLA·暹羅風情·亞洲之星 5 天 (含稅) 17,700 起
- 我的小城故事~探索泰北·夜間動物園 5 天 (含稅) 19,300 起
- 奢寵普吉~五星榕樹·長島·海豚島·素可SPA尊榮 5 天 (含稅) 28,500 起
- 最愛蘇梅~夢幻仙境·悠閒渡假 5 天 (含稅) 34,500 起

菲律賓·沖繩

- 樂活沖繩~海洋博·半潛艇·水果樂園 4 天 (含稅) 18,500 起
- 超值長灘~風帆·香蕉船·按摩 5 天(第2人9900元) (未稅) 21,500 起
- 享樂宿霧~資生堂島·薄荷島·巧克力山 5 天 (含稅) 22,900 起
- GO酷龍島~石林·靚湖·海水溫泉·跳島 5 天 (含稅) 27,900 起
- 歡樂巴拉望~海底河流·本田灣·Dos Palmas 5 天(直飛) (含稅) 24,900 起

關島·帛琉·馬爾地夫

- 早安·美之城~關島自由行 4 天 (含稅) 18,700 起
- 【早安·美之城】關島~PIC+ABC雙享樂 5 天 (含稅) 29,500 起
- 帛琉~水母湖·大斷層 4 天 (含稅) 29,900 起
- 馬爾地夫Centara Ras Fushi聖塔拉富士島 6 天 (含稅) 81,500 起
- 馬爾地夫Sheraton Full Moon喜來登滿月島 6 天 (含稅) 89,900 起



佐賀當季主題旅遊

佐賀國際熱氣球節、唐津宮日節

佐賀的秋季除了絕美的紅楓景致外，更有充滿熱力的祭典活動。佐賀國際熱氣球節以及唐津宮日節2大年度盛事皆於11月初前後舉辦，佐賀國際熱氣球節規模為亞洲最大、唐津宮日節則能體驗道地的日本傳統祭典。在現今主題旅遊越趨熱門的台灣旅遊市場，推薦能將秋日紅楓與2大祭典結合，打造能夠一次遊覽祭典與追楓的深度遊程。

在以往的旅遊市場中，參與日本各大祭典等遊程多半偏向自由行取向，但如今台灣業者經營日本市場已久，有鑑於重遊客日益增多，如何創造出旅遊商品的差異化，讓消費者感覺耳目一新，可說是現階段重要課題。而在市場熱度越趨暢旺的九州區塊，除

佐賀2大活力祭典全指南



唐津宮日節 | 熱鬧華麗日式祭典

16世紀起舉辦至今的「唐津宮日節」，是唐津神社秋季的祭祀活動，定期於每年11/2~11/4展開。這場祭典不但是感謝豐收的祭典，更被指定為國家重要無形民俗文化遺產。祭典期間，多達14台的華麗曳山將會利用兩輪車拖出，於唐津市內遊行繞街。這些曳山重達2~5公噸，有獅子、虎鯨、將軍頭盔、鯛魚、飛龍等造型，平時被保管、展示於曳山展示場內，一年間只有這3天能夠一睹曳山的祭典風采。當曳山在繞街前進時，高昂士氣帶動了祭典現場的活力，圍觀民眾也為之鼓舞，將氣氛帶到最高潮。

活動參戰攻略

在唐津宮日節舉辦的期間中，所有曳山會依夜間和白天時段，在唐津市內展開不同遊行路線，這也是一年中能夠觀賞到全部曳山出場的時候。

夜間宵山 | 11/2 19:30~22:00

★路線：各町內曳山置放處→大手口→市內巡禮→唐津神社前列隊集合

祭典首日的活動從晚上7:30開始，當天早上各曳山會從曳山展示場拉回到各町內做準備，待祭典開始第1號曳山赤獅子就會從所屬的刀町出發，路線會經過其他町，將剩下的13台曳山從最近的地方加入隊伍，最後再一同前往唐津神社。



白天御旅所神幸 | 11/3 9:30~16:30

★路線：唐津神社前→市內巡幸→西之濱（停留舉行神事）→市內巡幸→各町內曳山置放處

早上從神社出發巡遊市區後，中午12點14台曳山會聚集在西之濱，按照年份一字排開，陣仗驚人，這同時也是唐津宮日節的重頭戲。而從15點開始會再度出發環繞市街，遊行結束後各曳山會回到各町的置放處，本日活動也告一段落。

白天町廻 | 11/4 10:00~17:30

★路線：各町內曳山置放處→唐津神社前→市內巡禮→唐津車站前→市內巡禮→曳山展示場

祭典最終日，各町曳山會再次回到唐津神社前集合，依循著和第二天幾乎一樣的路線在市內巡禮，中午12:30會在JR唐津站前米屋町通聚集和休息；14:30再次出發，此時隊伍會喊著「安呀、安呀」的口號提振士氣，並努力將曳山拉回曳山展示場置放，連續3天的唐津宮日節也在此時閉幕。





秋日瘋祭典去！

撰文／薛勻 圖片提供／佐賀縣觀光連盟

2大祭典感受熱力

廣受旅客歡迎的鐵道旅程外，季節限定的傳統祭典與大型活動也能為商品遊程更添深度與亮點。

其中特別推薦佐賀的秋季2大活動，「佐賀國際熱氣球節」與「唐津宮日節」。唐津宮日節定期於11/2~11/4期

間舉辦，而佐賀國際熱氣球節則是於11月上旬展開為期4天的活動，這場祭典的舉辦日期相當靠近，甚至能夠同時參加2大活動。此外，11月上旬同時也是佐賀的楓葉季節，在唐津宮日節與佐賀國際熱氣球節的會場唐津市與佐賀市，都有絕美的楓

景能夠欣賞，想要安排賞楓遊程也相當推薦。在行程安排方面，不妨各規劃一天參與活動，唐津宮日節除首日11/2外，其於2日祭典活動都於白天舉行；佐賀國際熱氣球則是從早到晚都有精彩的競賽與活動體驗能夠同樂。

佐賀國際熱氣球節 | 繽紛色彩點亮晴空

佐賀市最盛大的秋季活動「佐賀國際熱氣球節」，今年已經確定在10/30~11/3登場。這場盛會每年都吸引將近百萬人前來，規模為亞洲最大。今年將會在10/29舉辦前夜祭，11/2、11/3晚間更有夜間繫留活動，能欣賞到夜色下飄浮在河岸邊的熱氣球。因燃燒器開啟所以放眼望去每顆熱氣球都閃閃發光，形成一幅浪漫得景致，另外更有露天音樂會、施放煙火等活動，相當豐富。



活動參戰攻略

熱氣球的競賽項目主要集中在氣流較穩定的早晨、下午或傍晚，期間和晚上則穿插氣球教室、魔幻氣球大集合等種種開放一般民眾同樂參與的特別活動，甚至能進入禁止靠近的競賽區域近距離參觀熱氣球。

推薦 1

前夜祭浪漫彩燈遊行 | 10/29 18:00~

佐賀國際熱氣球節今年雖於10/30~11/3舉行，但在10/29將會舉辦大會開會儀式，夜晚在佐賀市的中央大道更點上絢爛的彩燈會活動揭開序幕。這次參加活動的選手們更會一起在街上遊行，推薦旅客不要錯過夜晚的活動，一起感受大會前夜的熱鬧氛圍。



推薦 2

熱氣球競賽 | 10/30~11/3

6:45~9:00

熱氣球的競賽項目最主要是在驗選手操控熱氣球的技术，能讓熱氣球降落在最靠近定點的地方就能獲勝。此項競賽同時也為亞洲規模最大，聚集了來自14個國家逾百名的熱氣球競賽選手，每年平均吸引百萬觀光人潮湧入參與盛事。

推薦 3 熱氣球幻想曲、氣球教室

| 10/30~11/1、11/3 9:00~14:00

在熱氣球競賽結束後，緊接著登場的是熱氣球幻想曲。各種可愛動物、卡通造型的熱氣球一字排開，遠看俏皮無比，但近看又覺得魄力十足，



是備受大小遊客喜愛的熱門活動。而在欣賞完熱氣球後，更能參加氣球教室活動，親自觸摸熱氣球，實際操作如何讓熱氣球充氣升空。

推薦 4 超夢幻夜間繫留

| 11/2~11/3 18:30~19:30

看完下午各種可愛的動物、卡通造型熱氣球的「熱氣球幻想曲」，以及參與氣球教室體驗後，相當推薦留至傍晚欣賞夜間繫留景致。由於嘉瀨



川周邊沒有光害，所以當天色一暗，繫在河岸上的熱氣球火光就耀眼無比。搭配上音樂、煙火都讓秋夜更添夢幻氛圍。

靜岡機場出發！周遊伊豆半島 &

看最新世界遺產 探無人島秘境 住漁夫民宿



▲菲山反射爐登錄世界遺產後，訪客遽增十倍。

靜岡怎麼玩？跟著在地人的話題熱潮走就對了。無論是到伊豆之國市看最新世界遺產、還是前往南伊豆町的HOZIRO無人島、或住民宿吃龍蝦，地點統統都在伊豆半島。搭華航從台北直飛靜岡機場，整個航程不到3小時。再以靜岡機場為出發點，周遊伊豆半島、延伸順遊濱松的童話森林，為自己創造一場新鮮感十足的驚喜之旅！

撰文・攝影／蔡雅雯 協力單位／熱海市、三島市、東伊豆町、河津市、南伊豆町、伊豆之國市、濱松市、靜岡縣觀光協會

今年靜岡最受矚目的熱門話題，首推位於伊豆之國市、7月剛剛登錄為世界遺產的菲山反射爐。這個江戶幕府末期所建造的鑄鐵爐，象徵著日本邁向現代化的第一步，也被指定為日本近代化產業遺產之一。獲得世界遺產的加持後，原本冷門的景點瞬間翻紅，遊客數至今已成長10倍，更將於周邊增設遊步道、和遠眺富士山的觀景台，搖身一變成為超夯的國旅景點。

有「伊豆的塞班島」之稱的HIRIZO海濱是座無人島，坐落在南伊豆町、伊豆半

島的最南端，以擁有絕佳透明度的海水著稱。海底的美麗珊瑚、配上黑潮交會處洄游的魚群，風光之美被譽為本州No.1的浮潛聖地。因地處偏僻，必須搭5分鐘的渡船前往，小島礫石灘上有救生員，海上有戒護船，負責維護遊客安全，小小的島上無電、無廁所、也沒有任何販售飲水食物的小攤販，卻依然不斷湧入遊客，或紮營、或游泳、或潛水，成為這兩年爆紅的海中秘境熱點。

南伊豆町不僅擁有HOZIRO無人島秘境，也是龍蝦的產地。每年9月中旬到隔年的

5月中旬，是捕捉龍蝦的季節。位於妻良的民宿「明村屋」，由兼業漁夫所開設，一泊二食都用自家定置於網捕獲的生鮮漁產烹調，也提供龍蝦鮑魚全餐。風平浪靜時，還會帶客人上船看如何使用定置漁網捕魚，寓教於樂、十分有意思。

靜岡不只有綠茶和富士山，還有各種多元魅力，掌握在地話題趨勢，伊豆半島和濱松也可以串連出靜岡全新版秘境夢幻之旅新玩法！



▶南伊豆町的HOZIRO無人島，是新興浮潛熱點。

◀龍蝦鮑魚和時令鮮魚大餐，是妻良漁夫民宿的最大賣點。



從伊豆半島到濱松 小城觀光重點快速掃描

熱海市

藍花喫茶店



熱海除了鼎鼎大名的溫泉外，熱海車站旁的商店街藏有許多個性小店。藍花喫茶店標榜現場選購生豆，直接烘焙，提供最新鮮出爐的咖啡。每次現烘約需10分鐘，還可在旁觀看。最厲害的是，老闆自行研發命名為「熱海溫泉物語」的溫泉咖啡，是把生豆用溫泉水洗過再行日曬烘焙而成。喝起來濃而不澀、還有神奇的回甘滋味！

圍爐茶屋

午餐限定供應各種烤魚一夜干定食，每份2100日圓。圍爐茶屋距離熱海車站徒步5分鐘，必須電話預約才能吃到，是在地人氣紅店。不預約就得現場排上1小時之久還可能吃不到呢！



熱海來宮神社

供奉來宮大明神，是熱海溫泉鄉的地主神，也是知名開運景點，擁有一株樹齡超過2千年的大楠樹，傳說繞著樹幹走一圈就可以添壽一年，邊走邊默念願望就能實現。不同於其他神社，這裡竟有戒酒御守、和遠離爛桃花的御守！

熱海親水公園

熱海的白沙海灘其實是人造海灘，由於整備得宜，白天是旅客散步好去處，到了晚上透過打燈效果，營造出有百萬美圓價值感的豪華夜景。

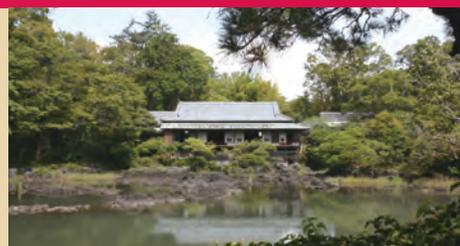


三島市

伊豆水果公園



靜岡的皇冠哈密瓜，是哈密瓜界的名牌，汁多甜度高。這裡提供較平價的皇冠哈密瓜，品嚐價2片540日圓，以及哈密瓜現採1顆和吃2片2052日圓。同時也提供草莓、葡萄等採摘體驗，賣場內還有在地物產伴手禮的販賣，推薦一遊。



樂壽園

這是一座媲美原始森林的市立公園，從三島車站南口徒步1分即達。原本是在明治維新中活躍的小松宮彰仁親王的別墅，如今被指定為國家受保護景區和建築。園區並擁有在1萬4千年前富士山噴發流出的熔岩（三島溶岩流）上生長的樹木，生態豐富。

東伊豆町

稻取港早市

每周六日和國定假日的8點至12點才有早市。金目鯛一夜干是早市的主力商品。同時銷售當地現撈海產、和新鮮的時令蔬果。金目鯛蓋飯



熱川BANANA鱷魚園

伊豆熱川以溫泉著名，熱燙的溫泉水造就了伊豆熱川香蕉鱷魚園的誕生，讓遊人有機會探望熱帶動植物。園內除了可欣賞罕見的熱帶植物外，並飼養了超過200條瀕臨絕種的鱷魚，種類達22種，是世界首屈一指的鱷魚園，當中更有難得一見的白鱷魚，推薦必看。



濱松七小城 考察話題新熱點

吃龍蝦 訪真實版童話森林

▼從葎山反射爐旁的茶園遙望富士山，一次可欣賞靜岡2大世界文化遺產。(靜岡縣觀光協會/提供)



NEWS!

三島市樂壽園菊花節

- 期間：10/30(週五)～11/30(週一) 09:00-16:30
- 夜菊鑑賞開放：11/7(週六)～11/15(週日) 17:00-21:00
→特別開園，夜間入園免費！

河津市



河津七瀑布

川端康成小說伊豆舞孃的場景地，主角和書生銅像直接矗立在初景瀑布前，是人氣拍照熱點。芥末是河津名產，被研發製成「河津香魚也哭泣蕎麥麵」，取芥末辣得引人掉淚之意，別有趣味。

河津Bagatelle公園

今年4月重新開幕，原汁原味、忠實呈現法國巴黎Bagatelle公園的玫瑰庭園，共栽植1100品種6000株玫瑰。玫瑰滿開的清晨，空氣中瀰漫的玫瑰花甜香，讓人心旌動搖、浪漫情懷滿溢。



南伊豆町



波勝崎苑

又稱為野猿公園，居住著約300頭半野生的猴子，已有五十多年歷史，白天管理員會餵食一次，園區裡有每一代猴王的照片，是東日本最大的野猴棲息地。當地海域也提供浮潛服務。

伊豆之國市



大家的夏威夷

主打熱帶夏威夷氛圍的室內型渡假村，還有5個動植物區呈現熱帶生態，並設有大型的草裙舞舞臺，聘請專業舞者表演並一起互動學習草裙舞手勢，非常適合親子族群和團體旅遊。

濱松市

館山寺SAGO ROYAL HOTEL

位於館山寺濱名湖畔的溫泉旅館，旗下同時擁有遊湖的遊覽船和空中纜車，提供住宿旅客搭乘折扣，便利房客順遊館山寺溫泉鄉。濱名湖以夕陽美景聞名，櫃台天天提供落日時刻，強調貼心服務。



溫馨森林

這裡是建築師佐佐木茂良的奇幻建築作品集結處，每一棟都像走入童話故事場景般，讓人心動不已。包括油漆店、餐廳、骨董車博物館、咖啡館或歐風雜貨店，都洋溢著少女般的夢幻氣息，是近年新興的觀光熱點，吸引大批遊客前來拍照。

八音盒博物館

收藏了19世紀70多種古典音樂盒及老式風琴，館內有定時導覽講解，並現場播放百年音樂盒的美妙旋律，在歲月淬鍊下，益發動人心弦。



飆速魅力
破表!

撰文／趙羽涵、蔡雅雯 圖片提供／向日遊顧問公司

宇都宮市 2015日本盃單車賽湧入12萬人潮

近距離觀戰超過癮 順遊大谷神秘地底世界 開啟運動旅遊新模式



▲在宇都宮舉辦的日本盃單車賽，號稱是亞洲最大規模的國際自行車賽事。



▲台灣職業車隊Team Gusto也前來參加這場單車界的世界列強爭霸戰。



▲10/16的車隊賽前見面會，一級選手的出場往往讓單車迷心跳加快、歡呼不已。

栃木縣宇都宮市除了眾所皆知的「煎餃之都」盛名外，透過每年10月舉辦的日本盃自行車公路賽 (Japan Cup Cycle Road Race)，不僅開創了單車族觀賽旅遊新熱潮；深藏於地下30公尺的「大谷資料館」遺跡，宛如地下神殿散發神秘氣息，更成為在地爆紅的隱藏版熱點。

近年台灣大吹運動旅遊風潮，備受單車迷關注的2015日本盃單車賽 (Japan Cup Cycle Road Race) 甫於10/16~10/18完美落幕。這場在日本宇都宮市舉辦的國際自行車賽事，起始於1992年，今年為第24屆，被稱為是日本最高規格、亞洲最大規模，對日本體育界來說是年度重要賽事，對當地人而言則是熱門觀光活動，吸引眾多市民及海內外遊客一睹頂尖車手的飆速風采，為選手們加油吶喊，氣氛歡騰熱鬧，據推估帶來逾12萬人潮的旅遊消費商機。

值得一提的是，比賽期間不但邀來多位世界級自行車選手參賽，台灣職業車隊Team Gusto也前來角逐這場高水準賽事。今年更首次由日本選手別府史之奪下市區繞行賽的冠軍。整場賽事由10/16的車隊賽前見面會介紹

參賽的世界列強選手來揭開序幕，現場除了人滿為患的單車迷群眾外，各種單車商品、與賽事有關的紀念品等等，也應有盡有、一網打盡。10/17、10/18進入正式賽程後，無論是市區繞行賽或公路賽，充滿速度感的追擊飆車賽事都令觀戰粉絲們熱血沸騰，感受到充實的滿足感，更加期待2016年的日本盃單車賽新戰局！

賽事焦點1 10/17 市區繞行賽

10/17的市區繞行賽 (JAPAN CUP CRITERIUM) 自2010年開始舉辦，是日本少有以市中心為路線的賽事，並封鎖市中心主要道路，設計為短距離的繞圈賽，講究操控技巧。選手們當天可說是大展身手、盡情飆速，觀眾們更能多次近距離觀賞選手們的競賽英姿。



賽事焦點2 10/18 長距離公路賽

10/18的公路賽 (JAPAN CUP ROAD RACE) 是單日賽中最高層級的比賽。比賽路線為高度差達185公尺，總距離為144.2公尺，極具挑戰性的宇都宮市森林公園。賽事當日，加油群眾歡聲鼓舞，沿道為選手加油吶喊，熱鬧氣氛如同一場節慶慶典。路線最高處的古賀志林道山頂，更有大批粉絲聚集於此，將氣氛帶上最高點。



延伸順遊 隱藏版景點！大谷地區神秘遺跡

地下30公尺・大谷資料館

宇都宮西北部的大谷地區過去是重要的石材採集地，如今成為人氣高漲的神秘隱藏版景點—大谷資料館，館內展示各種採石相關歷史。坐落在地下30公尺深處的巨大空間，則是地下採石場的遺址，空間之大足以容納一座東京巨蛋棒球場。透過燈光效果，散發出媲美地下神殿的濃濃神秘感，不定期舉辦多樣展覽供遊客欣賞。



▲館內地下空間是採石場遺址。
▶展示採石歷史遺物。



高27公尺・大谷寺平和觀音



▲大谷寺
◀平和觀音像

鄰近的大谷寺是建立在高聳凹陷石壁內的稀有佛寺，洞窟中敬拜著日本最古老的石崖佛—大谷觀音，是高達6公尺的石雕千手觀音。大谷寺前方的大谷公園中，則有耗費6年時間純手工誠心雕出的平和觀音像，高達27公尺的壯觀姿態加上周遭奇形怪狀的高聳石牆，形成鬼斧神工的天然奇景。

更多栃木縣宇都宮市相關情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。
宇都宮情報網頁請參考：<http://www.promotions.com.tw/utsunomiya/>

新設施

撰文／林靜瑩 圖片提供／旬刊旅行新聞

長野別所溫泉旅館花屋
露天溫泉特別室亮相

▲在附有露天溫泉池的特別房感受傳統日本文化。

長野別所溫泉被列為文化資產的「旅館花屋」在今年8月公開附有露天溫泉池的特別房。設計概念是保留旅館最引以為傲的大正時期日本傳統文化，並與現代設計感十足的風格能有所區隔。房間內所附設的露天浴池，導入純天然溫泉水。以馬賽克磁磚和黑御影石、鐵平石裝飾而成的扇形浴池，再搭配上彩繪玻璃裝飾，日式與西式風格融合，散發出大正時代濃厚的浪漫氣息。特別房的內部格局包括一間5坪客廳與一間3坪臥室，加上花梨木打造的餐廳，讓房客能夠直接在房間內享用早晚餐，一泊二食費用為一人37,800日圓，標準人數為2~4人。

新情報

撰文／林靜瑩 圖片提供／旬刊旅行新聞

浪漫彩燈點亮
新世界遺產「哥拉巴宅邸」

◀點亮浪漫燈飾的璀璨哥拉巴園。

璀璨點燈活動是日本冬季的一大亮點，「長崎浪漫彩燈」將於今年10/23~12/27盛大展開，活動範圍包含大浦天主堂、出島、長崎水邊之森公園等，今年7月被列入世界文化遺產的哥拉巴園內也將點亮約30萬盞燈飾，活動期間更延長營業時間至晚上8點。而園內的「舊三菱第二船塢前」不僅能欣賞入選為世界新三大夜景的長崎夜景，也是12/22~12/25登場的冬季活動「Winter Festival」場地。

「哥拉巴宅邸」是「日本近代化之父」貿易商托馬斯布萊克·哥拉巴的宅邸，建於1863年，為日本最古老的木造洋風建築，同屬產業革命遺產的還有長崎市內的「高島炭坑」及日本首座西洋式碼頭「小菅船修場跡」，皆是因哥拉巴而興起，建議可安排產業遺跡路線。

新流行

撰文／林靜瑩 圖片提供／旬刊旅行新聞

日光千姬物語首推
相機租借送特色御守

▲裝滿回憶的日光東照宮特色御守—印籠守。

日光千姬物語位在櫛木縣日光市的世界遺產「日光二寺一社」周邊，為迎接激增的訪日旅客，自6/15推出單眼相機租借服務，讓旅客免去攜帶貴重相機出門的麻煩，果然一推出就大受好評。2天1夜相機租借費用為9千~1萬3千日圓，租借時會一併附上多國語言的使用說明書以及周邊攝影景點手冊，而歸還相機時，除可將拍攝的記憶卡

(8MB)帶回，更可獲得日光東照宮特色御守—印籠守。另外，當天來回的旅客只要事前預約並提供身分證件，就能以2小時2~3千日圓的優惠價格租借，加價2千日圓即可帶回4MB的記憶卡與日光東照宮印籠守組合。此一服務為日光市首度試辦的觀光服務，未來可望擴大至各住宿設施，期盼能引發話題吸引更多遊客。

新話題

撰文／林靜瑩 圖片提供／旬刊旅行新聞

史奴比博物館
2016年3月登陸東京六本木

▲史奴比博物館首間海外分館。

對史奴比粉絲來說是聖地的舒茲美術館，將在2016年3月於東京六本木開設首間海外分館。館內將展示以史奴比家族作為主角的史奴比《花生》漫畫原稿、以及作者查爾斯·舒茲的初期作品、珍貴的古董商品及資料等，計畫每六個月會更新展示品。而博物館腹地內也會設置多座大型立體塑像及各種有趣設施，並將隨著萬聖節、聖誕節等特定節日，舉辦多樣活動。另外，博物館內除將販賣史奴比限定商品及原創商品外，咖啡廳還會提供史奴比《花生》漫畫相關的主題美食。2016年3月~2018年9月，史奴比博物館將採期間限定開放，詳細的售票資訊及展示內容預計將於2015年12月公布。

伊豆靜岡PAK

撰文／李順瑀 圖片提供／世群旅行社

台灣・東伊豆町親睦交流戰精彩落幕 雙方交流更臻密切 掌握一手球場及飯店資源 最頂級的高球饗宴在伊豆



伊豆靜岡PAK掌握一手機位及獨家飯店代理優勢，不但規劃最完整順暢的伊豆半島之旅，更尋得優良的高爾夫球場，帶旅客一邊享受揮灑汗水的小白球樂趣，還可同時飽覽山海美景，並在PAK精心安排下，大啖當令美食、在裊裊輕煙中享受療癒湯泉，體驗最道地的伊豆之美！



▲日方代表熱烈歡迎前來參與交流賽的球友們。

◀伊豆半島最負盛名的稻取高爾夫球場。

◀伊豆靜岡PAK一行36人，與東伊豆町高爾夫球聯盟進行「台灣・東伊豆町親睦交流戰」。

▶(左起)世群旅行社董事長葉庭林與東伊豆町觀光協會事務局長山本立定。



日前，在東伊豆町觀光協會的盛情邀約下，由世群旅行社董事長葉庭林於10/11~15，率領伊豆靜岡PAK旅客一行36人前往伊豆半島，與東伊豆町高爾夫球聯盟進行「台灣・東伊豆町親睦交流戰」，雙方齊聚各路好手，進行一場不受語言隔閡的友誼交流賽。

東伊豆町觀光協會鼎力支持 雙方熱力交流創旅業新局

此次在伊豆觀光的推手—東伊豆町觀光協會事務局長山本立定的精心安排下，於伊豆半島最負盛名的稻取高爾夫球場進行比賽，4個9洞球場分別命名為山、森、島和海，順著4個不同的方向散開來；而4個球場特色如其名，山和森以自然山景和樹林為主要風格，島和海則跟遠方的海景有莫大的關係，設計極富特色。

比賽將台日雙方的球友們，分別規

劃2人：2人成一組的模式；雖然語言不通，然而對高爾夫的喜愛及球場語言，紛紛串起了彼此的溝通橋樑，使得整場比賽過程熱鬧又精彩。

比賽結果由東伊豆町高爾夫球聯盟勝出，所有賽事獎項皆由東伊豆町觀光協會提供，賽後也進行了頒獎儀式，並由東伊豆町長太田八長授獎予冠亞季軍。

台日雙方皆表示，此次賽事交流相當愉快，也透過比賽結交了各方朋友，希望未來能有機會前往台灣，與更多球友相互切磋。

頂級旅宿+名品餐食 獻上最精緻的伊豆之旅

而伊豆靜岡PAK在本次旅途安排上也不遺餘力，分別入住DHC赤澤飯店及川奈高爾夫球度假飯店各2晚。世群旅行社更與伊豆半島度假首選的海之兔、稻取莊及熱川王子及DHC赤澤飯店簽約，

成為台灣總代理，使得伊豆靜岡PAK在房間取得上相當充裕，讓台灣旅客前往伊豆半島旅遊的食宿休閒品質大幅提升，能真正享受伊豆半島精緻、悠閒的和風之旅。

東伊豆觀光協會即將來台 4家日方業者共推伊豆旅遊

在伊豆靜岡PAK多方努力用心的安排下，不但讓高球愛好者有了更多、更優質的選擇，也使得台灣旅業與伊豆半島之間建立了更緊密的交流，對於未來高球旅遊的拓展助益良多。

為此，日本東伊豆觀光協會計畫將於11/7下午2點，於旅行同業公會總會辦理推薦會，日方一同前來共襄盛舉的業者包含稻取高爾夫球場、熱川王子溫泉飯店、稻取石花海溫泉飯店系列，及稻取莊溫泉飯店，歡迎同業報名參加，詳情洽詢世群旅行社(02-2506-3137)。

🔍 產品包裝優勢

1. 規劃當地最優質的高爾夫球場與精選食宿安排。
2. PAK擁有伊豆官方支持，掌握多項資源無虞。
3. 世群旅行社為海之兔、稻取莊、熱川王子及DHC赤澤飯店等伊豆旅遊首選飯店總代理，房間取得無虞。

稻取莊溫泉飯店

稻取莊溫泉飯店與伊豆七島遙遙相望，所有客房皆為和室榻榻米客房，且皆面對窗外碧波粼粼的太平洋。此外，飯店還擁有一棟8層的溫泉樓，設有室內溫泉與室外露天各式溫泉浴池。



海之兔溫泉飯店

海之兔溫泉飯店以療養、舒心為主題，館內共有4個免費風呂，淋浴間備有基礎化妝品的化妝間，可讓人充分享受入浴的樂趣，在猶如別府般之處與家人朋友一同度過愉快時光。



熱川王子溫泉飯店

熱川王子飯店所有客房可眺望遠處伊豆大島一帶的美麗海景，館內設備包括使用自家源泉的14種浴槽、附設源泉露天風呂的客房、包廂露天風呂、美容院及游泳池等，可讓旅客放心玩足一整天、開心一整天。



▲伊豆靜岡PAK精心準備高爾夫球具套予旅客，用心之處不言而喻。



▲球員們在美麗的稻取高爾夫球場熱身揮桿。



▲賽後茶會由東伊豆町長太田八長授獎。

溫泉
美饌
花海
高爾夫
人文體驗

日本富士之國
靜岡縣駐台辦事處
全力贊助

伊豆 心の饗宴

伊豆靜岡高爾夫球

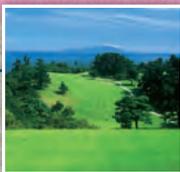
富士山～伊豆半島5天3場球

出發：11/8.15.22.29 12/6.13.20.27

夢幻名宿：熱川王子溫泉飯店、稻取海之兔溫泉飯店、DHC赤澤溫泉、稻取莊溫泉

夢幻球場：南十字星高爾夫球場、稻取高爾夫球場

直客價\$ **42,900**起



贅澤名湯之旅

探索伊豆・心之饗宴雙溫泉5日遊

出發：11/8.15.22.29 12/6.13.20.27

極致美景：大室山纜車、富士山、大室山纜車、日本平、FERRY夢想渡輪、堂島遊覽船、天窗洞

夢幻名宿：DHC赤澤溫泉、稻取莊溫泉、日本平飯店、燒津松風閣

獨家安排：伊豆急觀海列車

直客價\$ **41,900**起



世群 02-2506-3137
宏享 03-481-2738

星亞 02-2731-0541
榮華 02-2506-8294

世界 02-2515-2113
三多 02-2536-8656

廣島ぶらぶらGO 最輕鬆自在的團體旅行

華航廣島PAK推出之「廣島ぶらぶら (BuRaBuRa) GO」以全新的旅遊型態，於2014年勇奪金質旅遊行程。行程內容透過最富有彈性的景點走法，讓團體旅遊擁有自由行元素，卻沒有自由行的繁瑣，使得出團以來佳評如潮，締造超高滿意度。

依據航班時間規劃有4、5天產品，另有串聯愛媛縣的5、6天行程。此外也精心安排「達人帶路」，旅居廣島多年的松田依子，以及精通中文的日本姑娘一溝下佳子，以熱情且專業的解說，給予旅客如朋友同遊的感受，沿途好吃、好玩、好買的旅遊精華，完整介紹給每位旅客。

不同於一般團體旅遊使用大巴士觀光，改採廣島路面電車，輕鬆造訪廣島市內的各大景點，體驗與廣島居民並肩而坐、融入當地的感受，並下榻市中心飯店，便於旅客參觀及血拼。

特別值得一提的是，旅客將擁有最多觀光時間，盡情欣賞日本3景之一的「宮島嚴島神社」，以及遊歷景區內的大聖院、紅葉谷等。在餐食部分更是精心挑選，嚴選當地知名餐廳，滿足旅客的味蕾享受。



▲宮島嚴島神社為日本3景之一，是來到廣島的遊景點！

多元交通從陸海空賞伊勢灣 嚴選飯店、餐食突顯高品質

華航伊勢灣名古屋PAK集結海與湖的元素，並以嚴選高檔飯店、高餐標餐食組合、多元交通工具銜接、豐富景點的包裝手法，以5天團費玩6天的行程規劃，讓旅客體驗不僅是物超所值，更是超高品質的旅遊體驗。

住宿部分保證入住領先市場最高檔、3面環湖並連續2年獲得Trip Advisor「優良證書認證」殊榮的九重溫泉飯店，以逾20種的天然溫泉及可欣賞伊勢灣濱名湖四季美景所著稱。而餐食部分，最特別的莫過於在海女小屋內品嚐日幣5,000元的碳烤海鮮大餐，旅客亦可穿上海女服裝、體驗道地海化。

為了不錯過伊勢灣美景，特別安排搭乘登山纜車、環湖列車、湖上空中纜車，讓旅客從陸海空3種不一樣的角度將伊勢灣的美景盡收眼底，尤其在秋季時節登上御在所岳，更可欣賞楓紅美景及360度盡覽濱名湖景色。

豐富的行程走訪鳥羽水族館參觀儒艮及黑白雙色海豚等保育類動物，前往日本最大面積的花之廣場名花之里，或在岡崎城內欣賞由8人組成的家康「葵」武將隊的迎賓表演，還可在托福橫丁品嚐赤福紅豆湯下午茶，最後以八丁味噌見學的巡禮畫下完美句點，保證讓旅客大呼過癮。



▲旅客可搭乘纜車將御在所岳的楓紅美景盡收眼底。

華航日本 PAK

嚴選最高等級飯店+獨家行程 打造無可取代的旅遊體驗
得力中華航空直飛優勢 綿密航班打響日本中部地區名號

良友

(02) 2507-5151

鳳凰

(02) 2537-0011

豐華

(02) 2778-6188

巨匠旅遊

(02) 2581-0988

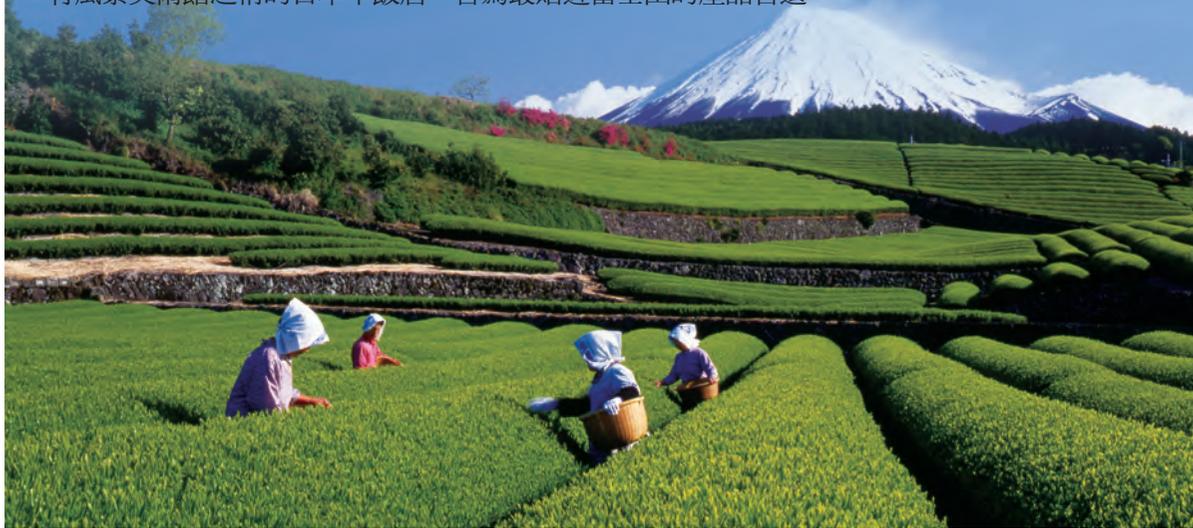
鐵道×茶香品味靜岡 5星食宿享悠閒時光

為了提供訪日重遊客更深度的旅遊行程，8家業者攜手推出的富士靜岡PAK「富士靜岡～大井川鐵道、靜岡全覽、華麗極品5日遊」，以富士山為中心，完整停留5天，深入探索靜岡縣，是最容易遠眺富士山雄偉壯闊，也是最為悠閒愜意的旅程。

產品定位為鐵道與茶香之旅，因此行程當中最大亮點之一為搭乘日本唯一每天行駛的蒸氣火車「大井川鐵道」，復古風味濃厚的列車構築出視覺與聽覺的氛圍，有如穿越時空一般的感受，在時光隧道中聆聽列車長的口琴演奏，留下深刻回憶。

而第2個亮點則是日本茶的體驗，日本茶道文化博大精深，尤其藤枝玉露是當中等級最高、最富盛名的綠茶，以略帶海苔味的鹹香滋味獨樹一格，因此行程規劃前往正宗日本茶室「玉露之里」，讓旅客在古色古香的日式庭園內，品嚐玉露茶的風味，來一場極品綠茶的深度之旅。

值得一提的是，於2013年被登錄為世界文化遺產的富士山，行程不僅可搭乘日本平纜中展望富士山的風光，亦可從駿河灣的夢想渡輪遠眺富士山，搭配天皇曾入住的燒津松風閣，或有風景美術館之稱的日本平飯店，皆為最貼近富士山的產品首選。



▲在茶葉產量佔全日本6成的靜岡品嘗最高等的藤枝玉露茶是最道地的旅遊體驗。

陽光、海景、砂浴 悠閒體驗南九州風情

受惠於華航宮崎每週一、三、六，以及鹿兒島每週二、四、五、日的選擇，交織出天天飛航南九州的龐大運能網絡，基於航班充沛的優勢，在產品包裝上得以配合旅客出發日期，讓旅客可以更輕鬆、更彈性地玩賞南九州的動人景色。

「崎開得勝～崎鹿兒泡溫泉遊南九州喜來登5日（宮崎、鹿兒島雙點進出）」以豐富的行程內容搭配道地餐食、溫泉飯店，5星等級的食宿能讓旅客深刻享受南九州的度假時間。

其中，行程特別規劃全台獨家的行程—包下鹿兒島路面電車讓旅客體驗百年歷史的鐵道之旅，並在復古風情的車廂內，輕鬆欣賞鹿兒島的沿途景致，貼近當地居民的生活模式。

而住宿部分以南九州最高等級為為遴選標準，保證入住市區的宮崎觀光飯店東館，以及45層樓建築的地標—喜來登頂級海洋度假飯店的面海客房，享受著名的松泉宮溫泉吸引旅客目光。

在鹿兒島時則是入住度假蜜月勝地—霧島岩崎溫泉飯店；入住指宿岩崎溫泉飯店時，更加碼贈送由海岸自然湧出的天然砂蒸溫泉讓旅客體驗；抵達日本具有高知名度的國際級休閒勝地鳳凰喜凱亞度假區時，更安排旅客騎乘腳踏車暢遊園區，讓旅客欣賞美景的同時，一邊感受悠閒的度假時光。



▲指宿是全日本唯一天然砂浴溫泉地，透過溫泉的天然熱度，有助於舒緩身體的痠痛不適。

甚至包裝獨家行程，滿足訪日重遊客的喜好，定位為高品質路線，為旅客留下深刻美好的回憶。為了與市場上其他產品做出區隔，不惜重金選用5星級飯店、高餐標餐食，涵蓋廣島、伊勢灣、靜岡及宮崎等地，集中火力發展中部地區市場。汎佳、良友、鳳凰、豐華、巨匠、時報、金龍及理想等8家業者，共組4支TOPX產品，受惠於中華航空支持，透過掌握穩定系列機位及綿密航班直飛的優勢，

撰文／林蘭芬、孔彥蓉 圖片提供／汎佳旅行社、本刊圖庫



時報旅遊

(02) 2558-9668

金龍旅遊

(02) 2714-8998

理想

(02) 7729-1000

汎佳

(02) 2531-3800

風采旅遊

線上旅展搶先開跑 回饋同業最高第2人省3,000元
囊括日本、大陸精彩商品 開興航機票再送330元購物金

產品包裝優勢

1. 慶賀興航A330執飛東京、大阪、北海道，加贈10公斤行李好好買。
2. 線上旅展開賣，團體自由行商品應有盡有。
3. 獨家商品最高第2人省3千，再贈送330元機上購物金。

撰文·攝影／張偉浩



▲（左起）風采旅遊經理陳玉仙、總經理葉建君、經理林秀靜、副理林忻佑。

風采旅遊深耕日本旅遊市場20年餘，豐富的經驗與精彩的產品，在旅遊業界樹立優異口碑。在掌握復興航空的機位優勢之下，包裝各式日本旅遊商品，持續為市場提供優質的銷售選擇。

風采旅遊總經理葉建君表示，為了回饋同業多年來的支持，風采旅遊在ITF前夕舉辦「線上旅展，限時下殺」的獨家方案，各路線商品都有特殊優惠，第2人最高可省3,000元。加上復興航空喜迎2架A330客機投入日本市場，開票再送旅客機上免稅品購物金330元，諸多好康利多，給予同業秋冬銷售絕佳商機。

北海道多點進出 賞雪、玩雪、嗑3大蟹

每到冬天北海道白雪紛飛，是旅客戲雪、賞雪、體驗各式雪上活動的最好選擇。風采旅遊經理陳玉仙表示，搭配復興航空12/1起復興新增與變動航班，有（週日／一）函旭、（週二／五）旭千、（週三）函千、（週四／六）旭函、（週四／六／日）千千航班，以函館百萬夜景、浪漫小樽、破冰船為主題，包裝多點進出「愛戀

北海道5日」商品。

此外，旅客除了可以大啖3大蟹之外，還可以體驗多項精彩雪上活動，像是雪上摩托車、雪上香蕉船、雪盆戲雪、雪上甜甜圈、雪地漫步，還有著名的函館冬季彩燈夢幻慶典、札幌雪祭、札幌銀白色燈彩節、溫根湯雪物語、網走破冰船、層雲峽冰濤祭等冬季限定慶典，提供同業最豐富繽紛的產品銷售契機。

樂園賞楓首選東京大阪 豐富內容應有盡有

關西進入秋冬仍以賞楓為主軸，從南紀一直到京都瀾漫著紅葉魅力，產品「秋楓漫舞～關西漫遊4都 溫泉5日」特別安排和歌山紅葉溪庭園、嵐山渡月橋、金閣寺、清水寺、奈良若草山梅花鹿公園等著名賞楓名所。

喜歡樂園的親子族群也可以選擇充滿歡樂氛圍的「京阪神奈、環球影城、有馬溫泉5日」，讓大人小孩走入電影場景，沉浸在哈利波特的魔法世界裡，並前往有天皇御湯美譽的日本3大名湯「有馬溫泉」，安排足湯體驗舒緩一整天的玩樂的疲憊感。另外，

風采旅遊也瞄準自主旅遊市場，運用復興航空優惠票價，包裝團體自由行，歡迎同業來電洽詢。

此外也提供多種行程，像是「東京海賊王～輕井澤OUTLET·JR鐵道博物館·鋼彈立像·ONE PIECE海賊塔5日」、「靚東京～駒岳纜車·海賊船·宮崎駿·迪士尼5日」、「伊豆物語～虹之鄉·堂之島洞窟遊船·觀海列車·溫泉5日」、「大阪黑部立山·天脈絕壁 上高地·白川鄉合掌村溫泉5日」、「小松帝皇～冬妝加賀屋·深度金澤·雪樂園工藝5日」、「銀雪帝皇～加賀屋美饌·夢幻合掌村·自慢舞湯泉5日」，給予同業及旅客更豐富的產品選擇。

九州暢玩熊本坐叮叮車 沖繩FUN自遊好好玩

九州在11、12月配合國泰的機位包裝全新北九州產品「浪漫九州·湯布院·柳川遊舟·別府溫泉5日」，產品規劃捨棄掉豪斯登堡，讓旅客深度遊玩熊本城，在上通商店街購買可愛的熊本熊紀念品、品嚐道地美食，體驗熊本叮叮車。並在太宰府·天滿宮～特別贈送天滿宮名物「梅枝餅」；漫遊湯布院·金鱗湖，感受溫泉街老式旅店與漂亮別致的洋式旅館並存的古式情懷。

或是，也可參考在11月下旬加入豪斯登堡+1日溫泉飯店，或是無豪斯登堡+2～3天溫泉飯店的多樣化包裝。

沖繩地區在11月到明年1月，則主打團體行程融入自由行的概念，推出「Fun沖繩海洋漫活4日」讓旅客探訪輕軌電車到不了的玉泉洞王國村、北谷海鹽館、美國町、植物園、海洋博物館，再給予1天的自由活動，可以搭乘輕軌享受自主探索的樂區。

樂遊北海道

三大場餐吃到飽/住宿頂級知名溫泉飯店/遊歷北海道知名景點

出發日:

11/4.6.7.8.9

11.16.17...

12/2.3.4.5.6.7...



NET: **\$23900** 起

2015/11、12月~2016/1~3月北海道天天出發

我們的保證:

1. 全新自有遊覽車隊
2. 公司自有導遊群
3. 登別: 保證住宿馬可波羅飯店 (全日本最大戶外泡湯池)
4. 函館: 保證住宿平成館 (無敵海景泡湯池)
5. 函館晚餐**免費升等** 12道懷石料理



風采旅遊
www.pv-travel.com.tw

豐年國際(綜合)旅行社股份有限公司
台北市建國北路一段80號9樓A室
TEL: (02) 2515-0990 FAX: (02) 2509-3690



選擇風采
保證精彩

山富旅遊

點燈、賞雪、溫泉、達人帶路 冬季遊日話題一應俱全
冬季促銷團售價優惠吸睛 春季北陸行搶先規劃出爐

撰文／李順瑀 攝影／王政

產品包裝優勢

1. 所有行程皆掌握充足機位及飯店，同業銷售無虞。
2. 達人帶路系列創新話題，增添銷售利基。
3. 冬季促銷及春季商品皆已推出，便於同業搶攻商機。



▲山富旅遊日本線經理鍾惟筑。

冬季就是旅遊日本的好時機！山富旅遊憑藉操作日本市場的豐富經驗，搭配點燈、賞雪、溫泉及達人帶路等話題，規劃多款別出心裁的冬季產品，要帶旅客用不同視角玩賞日本冬季，加上在特殊搶手的季節中，山富於機位及房間上都已充分取得，豐富又吸睛的超值內容，為同業創造銷售上的絕佳契機。

絢麗彩燈季期間限定 經典元素打造道地北陸行

山富旅遊日本線經理鍾惟筑表示，隨著冬季的到來，旅客的注意力多半離不開賞雪及泡湯等旅遊元素，但如何將產品包裝得別具特色，是銷售成功的關鍵。

山富旅遊所推出的「《北陸名花之里冬華彩燈季》名古屋常滑陶土工房·牧歌之里戲雪·新穗高纜車·白川鄉合掌村雙溫泉6日」，以名花之里的彩燈季為主軸，並規劃牧歌之里雪上活動（期間限定2015/12/12~2016/3/28）、新穗高空中纜車、雪壁迴廊、白川鄉合



▲白川鄉合掌村點燈是日本全年度最大話題之一。



▲春季黑部立山的雪牆是不能錯過的絕景。

掌村等經典元素，搭配2晚溫泉飯店，帶旅客享受道地的北陸風情。

名花之里的冬華彩燈季是日本國內最大型的冬季彩燈活動，在面積高達23萬平方公尺的寬廣占地、植有1萬2千多株花草的戶外主題公園中，以大自然為主題，使用700萬顆燈泡交織幻化成冬季的美麗城堡，在此可欣賞日本最大水波彩燈與長達200公尺的光之迴廊、青之光花壇、光之雲海、櫻花隧道等壯麗的夜間景致，搭配聲光效果，讓旅客留下難忘回憶。

攝影達人帶路添話題 專業探索白川鄉合掌村秘境

日本全年最大話題之一，非一年一度的白川鄉合掌村點燈莫屬，明年度的點燈日分別為1/16、1/23、1/24、1/30、1/31、2/7、2/14的17:30~19:30。鍾惟筑指出，每到點燈日下午2點後便不能進入，且停車場採預約制，進出巴士也有時間限制，團體操作有一定的難度；而山富旅遊在這方面的操作行之有年，充分掌握了車隊及相關資源，同業可以放心收客。

山富旅遊推出「【攝影達人帶路】星空白川鄉合掌村夢幻點燈~北陸雪漫步·新穗高雪壁迴廊雙層纜車·庄

川破冰船溫泉5日」，創新推出由攝影達人李國良帶路，由曾參與《Taipei Walker》白川鄉點燈企劃的專業攝影，沿路為旅客拍照，並教導旅客取景、調整色溫等攝影技巧，用不一樣的方式來紀錄屬於自己的旅行。

此外，該產品強調不進免稅店，以保障行程的品質，加上精選餐食及不同於市場的規劃，且同業退備豐厚，歡迎踴躍逕洽。

冬季促銷首推北陸輕旅行 春季立山黑部商品搶先上市

冬季促銷商品部分，山富旅遊特別推出「《樂活北陸輕旅行》白川鄉合掌村·牧歌之里·伊勢神宮·郡上八幡散策·名花之里冬華彩燈季·長島OUTLET5日」，搭配早班機及線上旅展推出優惠價格，行程包含1晚溫泉飯店、1晚停留名古屋，並享有充足的自由活動時間。

此外，針對春季的立山黑部，山富旅遊也搶先規劃完成，「《雪牆絕景》立山黑部雪之大谷·惠那峽遊船·白川鄉合掌村溫泉5日」帶旅客享3晚溫泉飯店、一賞立山雪牆在春季的白色唯美絕景，合掌村的獨特景致及飛驒高山的寧靜氣息也不錯過。出發日期為明年4/14，歡迎同業提早搶攻春季商機。



冬の日本 雪之盛景

限定優惠行程搶先購，最高折扣
山富線上旅展正式開跑囉！

2,000元

《幸福北海道》雪上活動、星空夜景、夢幻星形五稜廓、忍者奧妙、浪漫小樽、精饌美食溫泉5日 24900起

- 戲雪好禮三重奏：溫暖耳罩、禦寒手套、止滑鞋套
- 熱情的雪上活動：雪上摩托車、雪盆、雪上香蕉船 ● 登別伊達時代村，體驗忍者文化
- 洞爺湖、星形五稜城廓公園、函館山百萬夜景、大小沼國定公園、時計台、昭和新山
- 【北海道 冬季限定】 ● 小樽聖誕嘉年華(2015/12/1-12/25) ● 雪之燈(2016/2/5-2/14) ● 札幌白色燈樹節(2015/11/20-2016/2/14)
- 札幌雪祭(2016/2/5-2/11) ● 函館聖誕嘉年華(2015/11/28-12/25) ● 函館夢幻嘉年華(2015/12/1-2016/2/29)

夢幻樂遊-三都阿倍野展望台、琵琶湖遊船、燈彩祭、環球影城哈利波特螃蟹美食5日 29900起

- 阿倍野HARUKA保證登上300展望台 ● 暢玩大阪環球影城一票到底
- 金閣寺、嵐山渡月橋、神戶北野異人館~風見雞館、大阪城公園、神戶城堡公園

特惠四國+廣島四萬十川遊船金刀比羅宮、瀨戶內海渡輪6日 廣島高松 31900起

- 一次暢遊廣島、四國 ● 體驗天下第一古湯：道後溫泉 ● 神隱少女油屋、少爺音樂鐘
- 日本三大秘境：大步危溪谷遊船 ● 四國最著名的庭園：栗林公園 ● 一生必遊景點：金刀比羅宮
- 世界遺產~宮島嚴島神社 ● 搭乘瀨戶內海汽船 ● 四國地方德島縣的傳統藝術活動：阿波羅舞

廣島四國山陰山陽、米其林景點、出雲大社、宮島鳥居、倉敷、道後溫泉6日 廣島高松 早去晚回 30900起

- 日本重要傳統建築群~倉敷美觀地區 ● 四國最著名的庭園：栗林公園 ● 搭乘瀨戶內海汽船
- 體驗天下第一古湯~道後溫泉 ● 世界遺產~宮島嚴島神社 ● 漫遊300年傳統歷史~岡山後樂園
- 歷史悠久文化~出雲大社

【南北九州全覽】高千穂峽真名井瀑布、萌熊廣場、ORANGE肥薩鐵道、綾照葉大吊橋雙溫泉5日 24900起

- 【華航早去晚回】 ● 日本三大名城之一~熊本城 ● 日本傳統文化之庭園~磯庭園
- 特別安排肥薩ORANGE鐵道 ● 搭乘櫻島渡輪，欣賞櫻島火山 ● 登上高千穂牧場，眺望一望無際的草原
- 慢步世界第二高步行吊橋~綾の照葉大吊橋 ● 日本國家指定重要文化財產~高千穂神社

輕井澤兩晚溫泉、石之教堂榆樹台、世界遺產富岡製絲廠、川越小江戸、星野村民食堂美食5日 25900起

- 暢遊輕井澤度假勝地~羅曼蒂克大道、輕井澤銀座、聖保羅教堂、石之教堂 ● 品嚐星野渡假村村民食堂
- 走訪日本傳統建築群~川越小江戸、樂山園織田家族庭園 ● 台場購物廣場、新宿都廳展望台、築地市場

【攝影達人帶路】星空白川鄉合掌村夢幻點燈~北陸雪漫步、新總高雪壁迴廊雙層纜車、庄川破冰船溫泉5日 45900起

- 夜の世界：白川鄉合掌屋點燈秀 2016年白川鄉限定點燈日：1/16.23.24.30.31 2/7.14 **不進免稅店**
- 雪の世界：新總高空中纜車、雪壁迴廊(1月初~3月中)
- 觀光名所：摩高山、東茶屋街、兼六園、庄川峽攬勝遊船行、高岡大佛

冬戀北陸~新總高纜車、童話白川鄉合掌村、庄川破冰船、金箔筷子體驗戲雪雙溫泉5日 名名 25900起

- 金澤兼六園、熱田神宮、白川鄉合掌村 ● 冬日限定：奧飛騨高山屋脊、雪壁迴廊、牧歌之里體驗雪上活動
- 搭乘庄川峽輕舟，體驗冬天破冰快感 ● 日本一番~新總高原雙層空中纜車 ● 漫遊日本大正江戶時代的宿場町

【東北雪物語】藏王樹冰·最上川雪見舟·秋田冬季復古賞雪列車·銀山溫泉散策·新幹線百選溫泉5日 46900起

- 【日本航空】 ● 日本百選溫泉：星野青森屋 ● 搭乘秋田內陸縱貫鐵道，欣賞沿路農田、溪谷等銀色雪景
- 特別安排：最上川雪見遊船、松島橋搭船遊覽松島灣 ● 安排山形樹冰360度纜車，眺望藏王樹冰絕景

陽光沖繩-北谷町美國村·玉泉洞王國村·北谷海鹽館·精彩海洋4日 贈送銀河探險號半潛水艇 14900起

- 獨家贈送銀河探險號半潛水艇 ● 暢玩水果樂園、海洋博水族館、波之上神宮、北谷町美國村
- 走進琉球王朝古蹟：守禮門、首里城(外城) ● 漫遊玉泉洞王國村



山富旅遊

www.travel4u.com.tw

股票代號 2743

台北(02)2551-8866 中和(02)8242-1116 林口(03)318-3888 中壢(03)422-7070 桃園(03)280-6555 宜蘭(03)931-0428
新竹(03)534-9292 台中(04)2322-4032 彰化(04)713-9777 嘉義(05)222-7700 台南(06)222-0101 高雄(07)201-0303

同業合作以富裕人生出團·放心·安心

Since 1988 · 履約責任險1億800萬元



Japan. Endless Discovery.
日本, 精彩無限

和風日本

JAPAN

日本精華3縣遊

產品包裝優勢

1. 廣島「宮島・嚴島神社」以世界遺產及日本3大景之一為特色加持。
2. 岡山倉敷個性店家增添旅行山陰山陽創意熱鬧的氛圍。
3. 島根出雲大社60年一度大遷宮成旅遊話題，行程包裝更具亮點。

山陰山陽的神祕之美 廣島、岡山、島根必遊景點大推薦！ 世界遺產、個性商店、國寶級神社 3縣特色精彩紛呈

撰文／李順瑀 圖片提供／本刊圖庫

日本山陰山陽3縣擁有豐富的旅遊資源，以擁有嚴島神社、原爆遺跡此2項世界遺產的廣島為起點，再前往

持有數千年歷史的出雲大社、因美麗街景而聲名大噪的倉敷，外加療癒身心的溫泉地及旅行中不可或缺的當地美食，

一次玩遍日本山陰山陽精華3縣的人氣特色景點！

廣島 世界遺產成旅遊亮點

位於日本西南部的廣島，擁有山脈、海洋、河流、山谷、平原和盆地，集結日本各色地理風貌於一身，自然景觀壯美、旅遊資源相當豐富。

其中世界遺產「宮島・嚴島神社」是日本代表的3大景之一，其社殿更被指定為國家重要文化財產的國寶，而漲潮時所帶來的變化，更添莊嚴的氣氛，也令人屏息讚嘆。於神社附近，還可以搭乘人力車體驗不同樂趣。

此外，搭乘渡輪來到宮島，從棧橋到神社途中的「表參道商店街」，可以在此享用季節性的牡蠣料理及紅葉饅頭等特產，並能體驗邊走邊吃的樂趣。工藝品等土產商店也林立於此，聚集了觀光客前來。



▼世界遺產「宮島・嚴島神社」前佇立在海上高16公尺的大鳥居。



►宮島的新名物一熱呼呼的炸紅葉饅頭。
◀可以邊逛邊享用當地名產的「表參道商店街」。

岡山 倉敷個性商店人氣破表

江戶時代，曾為幕府直轄地而繁榮的倉敷，因位處於交通要衝，倉敷川兩旁林立著富家商人的住宅以及白色牆壁的倉庫建築。如今，這些建築被改造成許多個性商店來利用，購物散步皆適宜，塑造此區的旅遊新樣貌。

日式與西式、新與舊的交融，加之內倉敷川及兩旁並列的柳樹，使得身處在倉敷能感受到的獨特沉靜氛圍。透過燈光效果呈現出夜晚的倉敷美觀地區，如此夢幻，相較於白天呈現出不同的風情。

兩旁店家們使用當季水果做成聖代，還有可以親手燒製的和果子店、人氣紙膠帶的雜貨店，這裡聚集了各種個性商店，前往倉敷一定要來探訪。



▲象徵「倉敷美觀地區」的內倉敷川及兩旁並列的柳樹，周圍有著許多觀光景點。
◀透過夜間燈光效果呈現的夜間「倉敷美觀地區」魅力。

島根 國寶級出雲大社結良緣

島根是日本神話的發源地之一，豐富的文化遺產和諸多有關日本建國的神話故事，使它成為一個令人嚮往的旅遊觀光重鎮。

其中，出雲大社素以結善良緣而著名，神社中本殿的大社建築為全日本最古老、同時也是日本最大的神社建築，因而被列入日本的國寶。此外，神門通商店林立，除了有著名的出雲蕎麥麵、結緣紅豆湯之外，還有稱為POWER STONE的瑪瑙石飾品等小店，買的吃的都可以得到雙重的滿足。

相傳每年舊曆10月份，全國的神靈都會聚集在出雲大社，討論男女老幼的結緣大事；如今進行了每60年一度的大遷宮，眾人傳說神的力量會經由大遷宮的儀式再次復甦起來，希望大家一定不能錯過、一起來島根玩吧！！

▼國寶「出雲大社本殿」高24公尺，為日本最大的神社。



▼國寶「出雲大社」神樂殿的注連繩。



◀新的觀光景點（結緣橫丁）是位在神門通前，裡面聚集眾多販賣伴手禮的小店。

廣島

島根

岡山

Japan.
Endless
Discovery.

精華3縣遊

廣島 岡山 島根

3縣旅遊資訊!

CHINA AIRLINES

航線	航班	起飛時間	抵達時間	飛航日
台北	CI126	08:15	11:45	週三、六
廣島	CI113	09:00	10:30	每日
廣島	CI112	16:55	20:15	每日
台北	CI127	12:45	14:15	週三、六

*時刻表僅供參考·實際以華航公告為準

廣島 Hiroshima

紅葉限定

- 廣島紅葉之戀六日遊
- 山陰山陽神話之旅

暢遊鳥取砂丘、出雲大社
漫步倉敷美觀 **38900起**

山富旅遊

www.travel4u.com.tw

股票代號 2743

市話直撥 449-3535

手機加區碼 (02) 449-3535

可樂旅遊

廣島之戀 \$33,800

起含稅直售價

山陰山陽·鬼太郎·鳥取砂丘
倉敷美觀·溫泉屋型船六日

康福綜合旅行社 交觀綜 2013 號

台北 02-2567-6601 桃園 03-334-0055 中壢 03-427-1237 新竹 03-528-3250

台中 04-2323-9788 彰化 04-720-2088 台南 06-226-8588 高雄 07-330-1677

東南旅行社

平和廣島★岡山名園 砂丘遺產 童叟米其林六日

岡山後樂園 (日本三大名園) 及宮島嚴島神社 (世界遺產、日本三景)

米其林三星地·足立美術館·日本第一大鳥居·出雲大社

12/07, 14, 21, 28 01/04, 11, 18 同業價: **33,100起**

台北同業行銷部

電話: (02) 2523-9199 INDOOR: 吳登廷、蕭淑云、黃雅萍

傳真: (02) 2523-2702 洽同業網 http://b2b.setour.com.tw

宜蘭同業行銷部: 電話: (03) 932-1722 傳真: (03) 932-1726

桃園同業行銷部: 電話: (03) 333-3101 傳真: (03) 334-7890

彰化同業行銷部: 電話: (04) 722-8777 傳真: (04) 728-8156

中壢同業行銷部: 電話: (03) 4268-678 傳真: (03) 4268-157

新竹同業行銷部: 電話: (03) 5331-476 傳真: (03) 5353-966

台中同業行銷部: 電話: (04) 2225-6199 傳真: (04) 2226-3199

金龍旅遊

金龍心·旅遊情·給您最深度的感動

www.dragontr.com.tw

ぶらぶら

廣島

BURA BURA GO

四日/五日+道後溫泉

榮獲金賞旅遊獎肯定

吃喝玩樂遊購大滿足

瀨戶内の

六日全覽

遍遊日本四國山陰山陽

全心體驗幸福旅程

台北 02 2718-7300

台中 04 2323-5789

彰化 04 752-4369

嘉義 05 227-1312

台南 06 216-0006

高雄 07 535-7999

i 楓 搶購中

楓日本 NET 34,500

早鳥 -3000

山陽關西大蒐秘·巖島神社·環球影城溫泉饗宴六日

環球影城哈利波特保證入園

日本之最

山陽四國大蒐秘·小豆島
寒霞溪纜車豪華六日遊
三晚溫泉無購物

NET 38,900

秋楓深度

山陰山陽大蒐秘·足立美術館
紅葉隧道·出雲大社六日遊
三晚溫泉無購物

NET 38,900 (以上價格已含稅)

台北(02)2504-2722 新竹(03)545-6198 台南(06)298-7576

桃園(03)316-7213 台中(04)2326-5711 高雄(07)226-3399

Lion Enriching Life

深度祕境★廣島嚴島神社·岡山倉敷美觀·四國金刀比羅宮·栗林公園·道後溫泉·三井OUTLET五日

特價 **32,900**元起

標準團名: 廣島岡山四國五日 出發日期: 2015/12月~2016/1月

- ★ 宮島·嚴島神社~特別安排搭乘渡輪參訪世界遺產
- ★ 松山城~搭乘覽車登頂上天守閣
- ★ 道後溫泉街散策~造訪神隱少女湯屋
- ★ 血拚日本絕不錯過~三井OUTLETPARK

國外團體旅遊專線: 台北02-87939669 台中04-24159888 高雄07-2137799

BESTTOUR

 **喜鴻假期**

—— 感受浪漫古典的度假天堂 ——

漫遊

北越山水

人間仙境—絕美雙龍灣，人間仙境下龍灣、世外桃源寧平陸龍灣，美景與味蕾雙重饗宴。

浪漫古都—走進河內古城，悠遊三十六古街、還劍湖、欣賞傳統水上木偶戲。

島嶼蒐羅—北越島嶼林立、星羅棋布，走進驚訝洞、英雄島，欣賞令人讚嘆的鬼斧神工。

獨特體驗—越南菜烹飪課程、夜釣墨魚等多重體驗，讓您深入感受北越之美。



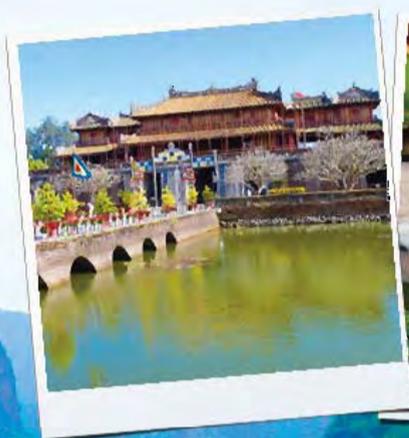
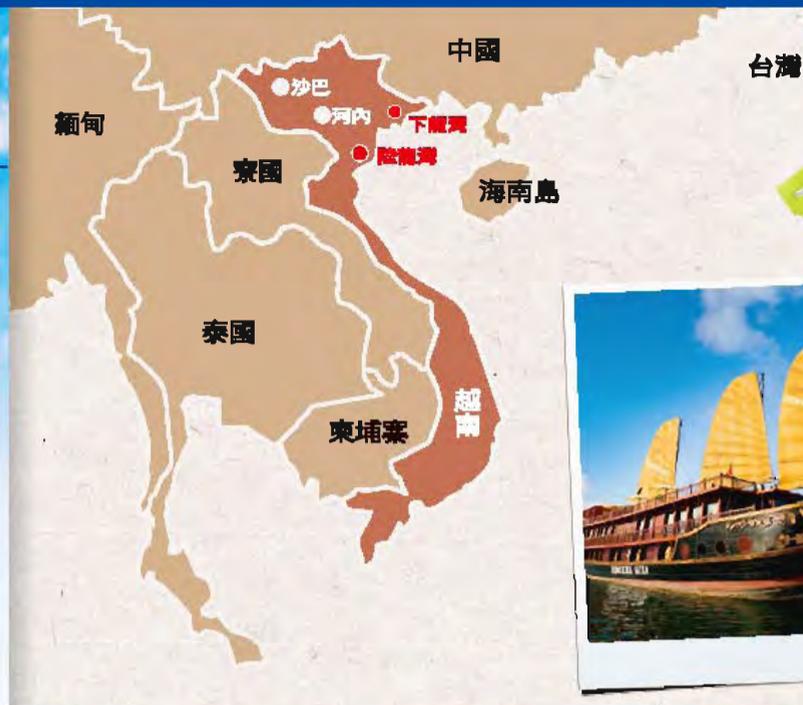
喜鴻(綜合)旅行社

www.BESTTOUR.com.tw 交觀綜2094 品保北1162

台北總部 (02)2504-2828

桃園分公司 (03)316-7213

仙境



秋遊雙龍北越超值五日【全程四星】12/27 ——— **\$14200** 含稅簽

越享趣 北越下龍灣、陸龍灣送雙下午茶+按摩+

電瓶車5日 高雄出發 | 下龍灣全身按摩90分鐘 | 搭乘小舟遊船賞陸龍灣

\$14999 含稅簽

特賣會 戀上北越雙龍灣超值5日

暢遊下龍灣+雙龍灣 | 海鮮巴比Q(啤酒飲料無限暢飲) | 獨家贈送喜鴻專屬涼扇

\$15800 含稅簽

秋遊雙龍北越豪華5日【下龍灣昇等珍珠渡假村一晚】

寧平小舟遊船 | 下龍灣遊船 | 越南國戲~水上木偶劇 | 高雄出發 **\$16500** 含稅簽

惠選團 玩家首選~北越下龍灣奇景五日【全程五星尊爵版】

送按摩60分鐘 | 36古街電瓶車 | MOCA下午茶 | 河內格蘭廣場酒店兩晚+ 下龍灣廣寧曼青酒店兩晚 1/12.13.15

\$17700 含稅簽

惠選團 北越下龍灣人在畫中遊移動VILLA五日

【五星希臘美神號或印度支那號】

無購物 | 河內五星酒店 | 電瓶車遊古街 1/14.16

\$19300 含稅簽

食尚越南 北越下龍灣奇景5日【奢華美食版】

河內洲際西湖2晚+下龍灣珍珠渡假村2晚(昇等OCEAN VIEW) | 下龍灣包船 | 長安生態園區安排搭乘四人1艘特色小舟

\$24200 含稅簽

新竹分公司 (03)545-6196
台中分公司 (04)2326-5711

台南分公司 (06)298-7576
高雄分公司 (07)226-3399



三多旅遊

掌握華航充裕機位 秋冬產品火熱登場
賞楓、滑雪行程豐富 吃住全面再升等

產品包裝優勢

1. 掌握華航機位與票價優勢。
2. 秋冬產品吃住全面升等。
3. 特別升等1晚東大門特1級飯店。

撰文／劉彥廷
圖片提供／本刊圖庫



▲三多旅遊業務部協理陳瑜琪。



▲首爾北村韓屋歷史街區。



▲三多旅遊規劃眾多首爾購物景點，滿足旅客需求，保證無壓力。

韓國向來是台灣旅客最喜愛的旅遊目的地，看好市場回溫趨勢，三多旅遊憑藉多年來專業與經驗，針對今年冬季推出一系列豐富的旅遊產品。自11月份起，賞楓、滑雪等團體行程全面超值包裝，並且吃住再升等，為同業打造最佳銷售商機。

三多旅遊業務部協理陳瑜琪表示，透過中華航空Daily直航仁川優勢，掌握一手機位與票價，強勢推出多款經典行程，並在與Local多年來的配合之下，無購物壓力，住宿、餐食方面更是擁有高品質保障，讓旅客玩得輕鬆又過癮。自產品推出以來，不但受到市場熱烈迴響，同時吸引許多回流客再次報名！

升等1晚特1級飯店 11月中前報名再省2千

為了回饋旅客，三多旅遊在今年冬季產品全面升級，入住全新開幕4花飯店，更有1晚升等到特1級飯店，帶給旅客更奢華的尊貴享受。餐食部分也全面嚴選餐標7千至1萬2千元韓幣以上，保證菜色豐富美味。陳瑜琪強調，在11月中前報名，還可享有2千元以上優惠，絕無僅有的超值售價與豐富行程，勢必能抓住旅客目光。

針對秋季，三多旅遊特別推出「秋遊

雪嶽山賞楓正東津鐵路海岸線浪漫美食5日」，行程帶旅客前往雪嶽山、德壽宮等知名景點賞楓，感受浪漫迷人的火紅美景，並搭乘火車悠閒前往超人氣日出勝地—正東津，在沿途不但能欣賞絕美的海岸線，還可品嚐特色火車便當、體驗列車上的卡拉OK、按摩等，豐富有趣的玩法，相當受到年輕旅客喜愛。

陳瑜琪強調，行程特別入住房間2倍大的雪嶽大明度假村，非常適合家庭旅客，並再升等1晚特1級飯店，限量超值特惠，歡迎同業把握機會。

冬季滑雪熱銷中 鐵道之旅漫遊正東津

另外「秋季FUN心遊韓國5日」，行程走訪知名韓劇拍攝地—普羅旺斯村、松島中央公園、新沙洞林蔭道賞銀杏、



▲三多旅遊特別安排帶旅客前往韓國超人氣賞楓景點—雪嶽山。

南山公園、松月洞童話村，更特別安排樂天世界、Play Doc1室內滑雪場，以及來到韓國少不了的驪州Outlet、東大門百貨等購物行程，一次滿足大小朋友的需求。行程再贈送拌飯秀，Beatbox（口技）創意表演，80分鐘演出絕無冷場。

冬季也同步推出「冬FUN心遊韓國5日」與「銀色世界～江原道火車線鐵路海岸線浪漫美食5日」，特別包裝歡樂滑雪之旅，包含雪具與風衣，帶旅客體驗冬季滑雪樂趣，以及安排韓國傳統汗蒸幕或溫泉水世界，更深度走訪首爾各大知名景點，行程豐富精彩，絕對是同業銷售的第一首選。

遊韓推薦

秋賞「楓」 情冬戲「雪」



秋 | 季 | FUN | 心 | 遊 11/8.22.26.29

韓國普羅旺斯.松島新市鎮.樂天世界五日 **11,900**起

秋 | 季 | 浪 | 漫 | 韓 | 楓 11/8.22.26.29

雪嶽山.正東津海岸線鐵道美食之旅五日 **14,900**起

冬 | 季 | FUN | 心 | 遊 12/6.13.16.20.27

韓國古幣探險通仁市場
歡樂滑雪.樂天世界五日 **12,900**起

冬 | 季 | 銀 | 色 | 世 | 界 12/6.13.16.20.27

韓國江原道正東津鐵路海岸線
浪漫美食之旅五日 **15,500**起

時尚港澳

Hongkong

香港繽紛冬日香港浪漫3.4日自由行 **6,688**起

香港聖誕狂歡月。High翻香港3.4日自由行 **7,188**起

香港璀璨煙火。香港瘋跨年3.4日自由行 **14,688**起

【澳門新體驗】

新濠影匯.摩天輪.蝙蝠俠4D三日自由行 **11,088**起

【長榮享FUN假】澳門精選酒店超值三日自由行 **7,888**起



和風日本

Japan

旗鑑
東瀛

日本招財貓之鄉.千陽號.伊良湖.海女小屋美食5日
感謝支持團團爆滿！即將再推出.敬請期待！

日本秘境~立山黑部 11/14.23.25
黑部峽谷鐵道溫泉美食五日 **33,900**起

白色童話世界~北陸原鄉 12/25.28.29.31
新穗高纜車.戲雪精選三溫泉五日 **36,900**起

白色童話世界~合掌村. 1/8.15.16
金澤兼六園.玩雪歡樂五日遊 **26,900**起

相約在冬季~ 1/22.23.30 ; 2/5
日本童話村點燈夜景.雪景浪漫交錯五日遊 **39,900**起

南九州~鹿兒島、宮崎 11/29.30 ; 12/7.13 ; 1/7.14
指宿、蝦野高原溫泉美食六日遊 **25,000**起

豪情九州

Kyūshū

國泰 11/11 ; 12/2.16

九州星享樂 雙溫泉・雙君悅五日 **22,900**起

國泰 11/4.7.21.25.28 ; 12/5.19

九州豪好玩 雙君悅+豪斯登堡 五日 **24,900**起

國泰 11/10.13

來去鄉下住一晚.頂級超五星雙君悅.阿蘇溫泉六日 **27,900**起

國泰 11/11 ; 12/1

北九州山口樂遊趣 溫泉美食巡禮六日之旅 **26,900**起

玩味九州~ 11/9 ; 12/20

長榮 稻佐山夜景.出島和服體驗.屋形船夕宴五日 **30,900**起

玩味九州~ 11/2.22 ; 12/2.19

華航 稻佐山夜景.出島和服體驗.屋形船夕宴五日 **30,900**起

日光秘境.世界遺產.草津.輕井澤五日遊 11/14.21.28 ; 1/9.16 **30,000**起

東京迪士尼樂園.箱根鐵道.晴空塔歡樂五日 11/4.5.9.11.12.24.26.27.29 ; 12/2.3.9.10.17.19 ; 1/6.7.13.14.20 **26,000**起

日本三都物語 12/7.15.17 ; 1/5.7.14.15.19
大阪環球影城(哈利波特)歡樂六日遊 **32,000**起

北海道百萬夜景浪漫列車 12/13保證出發
溫泉美食五日 **33,900**(含稅)



◆以上除港澳自由行之外，均為同業含稅價 ◆暢遊日本不斷線：參加三多旅遊日本指定旅遊團體，享車上免費WiFi服務，讓您玩LINE、FB、SKYPE通通都方便



三多旅遊

交觀綜字2035號 品保北0414號

歡迎代開國泰、港龍、日航、華航、長榮 / 日本、大陸、香港一手機位

台北(02)2536-8656 台中(04)2329-2678

同業網站

<http://www.scope.com.tw/b2b.htm>



馬里亞納PAK

新農旅行社擅於規劃海島旅程 2人成團說走就走 天上飛、地上玩、水裡游 海陸空3重享受就在塞班島

撰文·攝影／張偉浩



▲馬里亞納PAK於藍洞入口前合影。



▲寶藍色的藍洞，是潛水的最佳選擇。

新農旅行社（悠活假期）擅於規劃海島度假行程，用最專業的角度提供旅客各類島嶼行程，讓旅客感受不受拘束、享受自主旅程，有賓至如歸的感覺。新農旅行社也可以依照客戶的需求「量身規劃」最適合公司的員工旅遊，用待嫁女兒的心情把最好的、最美的產品呈現給同業與旅客。

新農旅行社經理吳國駿表示，北馬里亞納群島是由塞班島、天寧島、羅塔島等14個珊瑚礁群島所組成，被湛藍的海水、白皙的沙灘、燦爛的陽光、繽紛的海底珊瑚礁所環繞，其中最為推薦的就是位在塞班島西側中部的軍艦島，遺世獨立的廣袤在太平洋上，像是一個世外桃園，讓人流連忘返。

而天寧島自然原始的風光更是一絕，

在塔加海灘可以欣賞到紅澄澄的日落，晚上則能漫步在無光害的星空下，彷彿漂浮在銀河般的美麗。

觀光局、航空公司全力支持 豐富酒店選擇多更多

目前前往塞班島可透過韓亞航空仁川中轉抵達，並且在韓亞航空的票價支持之下，與過去產品整體包裝價差可達萬元，對於同業而言可說是一大利多。此外，辦理美國電子旅遊許可（ESTA）也相當方便，即可說走就走，感受美式風情的海島之旅。

吳國駿指出，馬里亞納PAK推出以5日為主的產品，不只單一種行程，而是提供旅客更多元、更彈性的玩法，讓旅客能擁有自主性，依照喜好自行

產品包裝優勢

1. 擅於規劃海島度假行程，依客戶需求「量身規劃」。
2. ESTA辦理輕鬆方便，2人成行說走就走。
3. 產品多元選擇豐富，親子玩水、情侶購物皆宜。

安排。像是塞班島PIC擁有許多娛樂項目，是親子旅遊的首選；悅泰酒店則因坐落在市區，逛街相對方便，適合情侶、好友自我尋找喜愛的商店好好購物一番。

PIC~40多種活動設施 6大餐廳任君挑選

塞班島PIC度假村（太平洋島度假村 Pacific Island Club）總面積達58,000平方公尺，擁有308間客房、6間餐廳與酒吧，以及眾多豐富的水上活動設施，包括塞班PIC獨家的漂漂河、人工衝浪池、滑水道泳池，以及海上娛樂項目。

另外還可免費租借浮潛器具、衝浪板、風帆等，並且提供瑜珈、高爾夫、攀岩、射箭等多項體育課程，讓旅客在此除了放鬆度假，還能享受獨一無二的精彩玩法。

值得一提的是，帶小朋友來此遊玩的家長也能夠放心，透過專業的救生員與指導教練協助，便可以讓小朋友暢玩塞班島PIC的每個角落

馬里亞納玩透透 3大亮點精彩推薦

塞班島雖為海島地區，不止海上活動精彩，陸上行程也一樣豐富多變。吳國駿指出，來到塞班島才能真的體會到海陸空3拼的極致玩味。

推薦亮點1.神奇噴洞

被列為世界5大奇景之一的噴水海岸。所謂神奇噴洞，就是火山熔岩形成的礁石下有一些不規則的洞穴，當海浪撲打過來時，這些洞穴會像鯨魚似的噴出水來，如果風力過強，小心被淋得一身濕喔！



推薦亮點2.二戰遺跡

二戰時期「美軍原子彈儲藏地遺址」，當年，綽號為「小男孩」和「胖小子」的2顆原子彈就是從這裡被裝載，並空投到日本的廣島和長崎的，同時也標誌著第二次世界大戰的結束，具有濃濃的歷史氛圍。



推薦亮點3.飛越馬里亞納只要8分鐘

從塞班島到天寧島的交通工具非小飛機莫屬。這個可以24小時起降的交通工具一次可承載5名乘客，可以遠眺整個南太平洋，相當壯觀！



玩全 馬里亞納 Mariana

塞班島 · 天寧島 · 羅塔島

樂逍遙



第9屆馬里亞納
地獄之門自行車賽

熱烈報名中

100公里自行車賽道
有風景如畫的海濱公路
也有地獄坡道
被譽為密克羅尼西亞
最艱難的比賽
歡迎來挑戰

比賽日期：12/5
比賽地點：塞班島

→ OZ超值塞班自助度假5日

- 指定出發日期另有優惠

同業價/ \$34,500元起(含稅)

→ 頂級塞班天寧島奇幻之旅5日

- 指定出發日期另有優惠
- 含PIC銀卡2日
- 塞班島+天寧島雙島遊

同業價/ \$41,300元起(含稅)

→ OZ精緻塞班PIC金卡歡樂5日

- 指定出發日期另有優惠
- 40多種休閒遊樂設施
- 好吃好玩塞班渡假就住 PIC

同業價/ \$42,700元起(含稅)

→ 璀璨活力塞班悅泰5日

- 指定出發日期另有優惠
- 叢林探險之旅
- 特別安排夕陽出海 Dinner Cruise
- 悅泰飯店BBQ晚餐秀 ● 飯店海景房

同業價/ \$43,800元起(含稅)

同業自助考察
補助金喜價

限額30名
馬上來電報名
(需附上異動&名片)

旅天下
(02)7737-8454
交觀總2171 品保北2137

那米哥旅行社
(02)2501-5288
交觀甲7135品保北1729

哈拿旅遊
(02)2500-7672
交觀總2159 品保北1791

長汎旅運
(02)2513-3008
交觀總2075 品保北0993

新晨旅行社
(02)7701-2233
交觀甲7251 品保北1821

世界旅行社
(02)2515-2113
交觀總2117 品保北0752

太平洋島國際旅行社
(02)2571-2348
交觀甲5563 品保北0929

A STAR ALLIANCE MEMBER

ASIANA AIRLINES



澳門好好玩

MACAU

現在不去等何時？

搭巴士輕鬆遊澳門 看樂高拼疊趣味世遺



撰文／謝筱華 · 圖片提供／澳門旅遊局

不斷推陳出新的澳門，總有新鮮事上演，歷史景點不會改變，但添了創意巧思的新貌卻讓人興味高昂，趁著轉涼的秋季，上一趟澳門您可能用散步來體驗，這一趟您可以跳上巴士，好整以暇悠閒地探看，外加讓人食指大動的地道美食小吃，怎麼能不心動；喜愛拍照嗎，千萬別錯過自拍拿大賞的活動，您將會大呼：「感受澳門絕對有趣！」



論區行賞 巴士精華遊 邊行邊賞

澳門特別行政區政府旅遊局體貼赴澳遊客更輕鬆的探索澳門各區域，特別推出2條《論區行賞》巴士精華遊路線，便捷接駁8條《論區行賞》步行路線串連，方便旅客到各個社區及世界遺產「澳門歷史城區」邊行邊賞。巴士精華遊凡於12月底購買可享買一送一優惠（100澳門幣），幼童長者有半價折扣，一天內不限次數乘坐各條循環路線，車上還有無線上網服務與導遊作景點介紹，歡迎多加利用。

「半島線」每天7班次，站點設於外港客運碼頭、澳門漁人碼頭—勵庭海景酒店、觀音蓮花苑、財神商業中心、聖地牙哥古堡、柯邦迪前地—新新酒店（司打口）、關閘、普濟禪院（觀音堂）及塔石廣場—皇都酒店。

「路迷線」每天4班次，站點設於外港客運碼頭、氹仔臨時客運碼頭、澳門國際機場、氹仔官也街及路環恩尼斯總統前地，尾班車於下午五時開出。



MACAU x LEGO EXHIBITION

澳門×樂高®展覽

砌出旅遊新魅力

「好可愛喔！」您可能也會被這維妙維肖樂高澳門作品給融化，澳門特別行政區政府旅遊局與樂高®香港合作，製作專屬澳門的樂高®模型展，即日至12月28日可於議事亭前地里斯大廈大堂及澳門科學館觀覽。

樂高®專業認證大師洪子健以超過12萬塊樂高積木砌出澳門世遺景點、澳門盛事及地標等多個城中亮點，讓市民及旅客以嶄新角度欣賞澳門，除了展現模型的真實感外，還有人偶及小道具營造出生動氣氛，增加趣味及耐看性，讓人目不轉睛。兩處展覽地均設攝影區及澳門著名攝影師梁舜堯的「澳門名勝×樂高®人仔」攝影展。

里斯大廈大堂展出：議事亭前地、福隆新街街景、大三巴牌坊樂高®模型；

澳門科學館

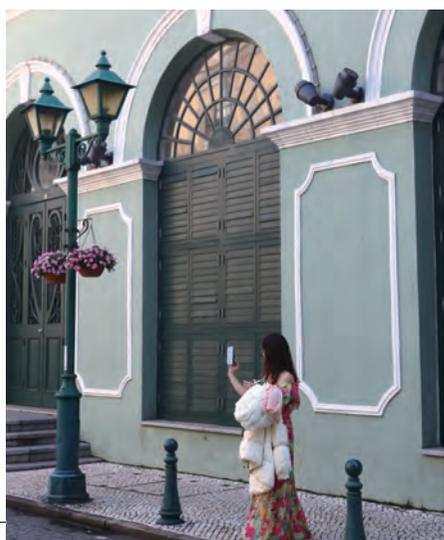
展出：澳門格蘭披治大賽車跑道、澳門旅遊塔、澳門半島地圖模型展品，場地還展出樂高®最新賽車產品Speed Champion Series。



自拍遊澳門 大賞到你手 12/1公佈

澳門旅遊局今年8月推出八條「論區行賞」步行路線，介紹澳門各社區文化特色、必遊景點及特色小吃，讓旅客可以自由探索澳門各個不同區域，深入了解澳門各區不一樣的風貌。為此特別舉辦下載《論區行賞》手機應用程式，上傳自拍照就可參加抽獎活動，第三期抽獎結果預計將在12月1日公布（活動於11/30截止），在前兩波抽獎中，也有兩位台灣遊客抽中平板電腦。

最多旅客自拍的「歷史足跡·盡在城區」、「花王堂區·情牽中西」及「氹仔嘉模·葡韻風情」路線中，著名的景點包括鋪滿葡式碎石地面的議事亭前地、有粉嫩鵝黃色建築的玫瑰堂、充滿懷舊風情的福隆新街、世界聞名的澳門地標大三巴牌坊、浪漫氛圍滿溢的戀愛巷、澳門八景之一、極具葡萄牙建築特色的龍環葡韻住宅式博物館及澳門必逛的手信街—官也街等，都是到澳門值得一遊的景點。



夜遊 澳門



TO MACAU

自·由·行·三·日

TWD **8,888** 未稅元起



6人成行 再送2大好禮

好禮1 澳門新地標
新濠影滙「影滙之星」摩天輪
(價值港幣100元)

高130米、獨一無二的8字形摩天輪，聳立於新濠影滙兩座大樓之間，每個觀景廂可容納多達10人，盡覽澳門迷人夜景，只要18分鐘。

好禮2 夜遊澳門半日行
含澳門小吃一份

一次遍訪澳門知名景點，民政總署大樓、議事亭前地、仁慈堂、玫瑰堂、大三巴牌坊等... 逛累了再來一碗咖哩魚蛋，澳門之行暢快無比！



詳 · 情 · 請 · 洽

三多 (02)25368656
交觀綜2035 品保北0414
吉帝 (02)25675678
交觀甲6245 品保北1335
百威 (02)27515775
交觀綜2132 品保北1174
易飛網 (02)77250800*5
交觀綜2149 品保北1997
易遊網 (02)25093661
交觀綜2105 品保北1204
龍騰 (02)21810606
交觀綜2139 品保北1845

燦星 (02)27966115
交觀綜2136 品保北1819
雙獅 (02)77063999
交觀綜2171 品保協會2137
大星 (04)23870101
交觀甲0178 品保中0009
大眾 (04)36005770
交觀綜2176-02 品保北0593
泰元 (04)22312555
交觀甲898 品保中0042
信安 (04)23206868
交觀綜2058 品保北0020
喜泰 (04)23291800
交觀綜2042 品保北0539

超悠 (04)23052639
交觀甲7398 品保中0346
華府 (04)23200699*527
交觀甲6375 品保中0159
龍騰 (04)23107388
交觀綜2139 品保北1845
永業 (07)2913355
交觀綜2046 品保北0537
東南 412-8688(手機+02)
交觀綜2027 品保北0150
捷利 (07)3351250
交觀綜2073 品保南0008
雲海 (06)3353000
交觀甲6731 品保南0132



澳門特別行政區政府旅遊局
公關顧問02-2546-6086



帛琉頂級度假村

I.P.R.C.

視覺 & 味覺完美饗宴

撰文／劉彥廷 圖片提供／I.P.R.C. 提供

2014年底開幕的頂級度假村—I.P.R.C.，位於帛琉首都科羅州，擁有得天獨厚的浪漫海景，距離市中心鬧區僅6~7分鐘車程，前往機場約20分鐘車程可到達，絕佳的地理位置，是帛琉最新、最受矚目的度假勝地。

I.P.R.C.不但展現悠閒的海島鄉村風情，度假村內的設施更是豐富精彩：無邊際的海邊泳池、安靜優美的白沙灘（2016年亮相）、遊艇碼頭中心（2017年亮相）、海洋生態池、造景瀑布等，無論是親子客群、蜜月遊、姊妹淘都能在此度過歡樂及浪漫的時光。

中文也能通 5星級優質服務

走進I.P.R.C.，映入眼簾的是開放式挑高7公尺的大廳，採光自然明亮，沒有繁複的裝飾，不同於一般度假村的華麗庸俗，而是營造出悠閒溫馨的氣氛，讓人心情格外放鬆。度假村既使用現代先進的設施，同時結合帛琉傳統的建築特色，完整保留原木芬多精的天然香氣，古典樸實的風格、沉穩柔和的色調，提供旅客最優質的度假夢想。



Bar



Store





一趟旅程，不只尋求心靈上的平靜與滿足，更是追求視覺、味覺、嗅覺多面向的享受，來到I.P.R.C. (Island Paradise Resort Club)，典雅的木造建築風格、神秘又美麗的私人海灘，讓人心曠神怡，取材在地新鮮的美食料理，更是喚醒旅客的感官，打造海島假期的美妙體驗。



Breakfast

I.P.R.C.秉持著以客為尊的服務理念，受過專業訓練的接待人員，能提供最貼心細緻的服務，不僅精通英文，同時也能提供中文等多國語言，親切的問候、真誠的笑容，帶給旅客賓至如歸的尊貴享受。

值得一提的是，度假村內設有精品專櫃，販售高級精緻手工藝品，以及泳衣、面膜、手工香皂、玉墜飾品等，琳瑯滿目的紀念品，應有盡有，滿足旅客的各種購物需求。

海景餐廳 美景與美食極致享受

為了打造最夢幻的用餐空間，I.P.R.C.餐廳坐落於海天一色的游泳池旁，360度環繞如仙境般的無敵海景，並採用獨特、寬敞的南

洋度假風格設計，讓旅客在用餐的同時，舒適的環境更能讓人放鬆、好好享受。

此外，I.P.R.C.特別聘請台灣主廚，不但熟悉、了解台灣人的口味，更擅長運用當季食材與獨創料理，除了強調美味健康，菜色更是創新又不失傳統，尤其新鮮豐富的海鮮，肉質飽滿、口感鮮嫩細緻，廣受好評，擄獲所有旅客的心。（度假村目前僅提供早餐，午晚餐將於2016年開始供應）

I.P.R.C.清澈的海水、繽紛的海底世界，以及悠閒的度假氛圍，就宛如世外桃源，讓所有旅客心之所嚮。I.P.R.C.餐廳針對下午時段，吧台提供汽水、啤酒、椰子汁等各類冰涼飲品，讓戶外玩水的旅客，也能隨時擁有最暢快、幸福的享受。



Island Paradise Resort Club

永迎旅行社股份有限公司

02-2778 8878 04-2225 3315
http://everwinner.tw

歐洲聖誕市集

2015 精選促銷團

東南歐

德捷.交響情人夢+聖誕市集10天 (CX)
12/1.3、1/14.21.27、2/25、3/10.17.24 **49,900**起

超值雙享五星-奧捷(斯)匈多瑙河遊船、
米其林、溫泉SPA十天 (CI/QR/EK)
11/16.18.25 12/2.9.16.23.30 **49,900**起
1/6.11.13.20.23.31

UNI 克斯雙享五星16湖、鐘乳石洞、
OUTLET 10天 (CI/QR) AGT TOUR
11/14..23.28 12/2.7.14 **49,900**起
1/4.11.18.20.25.30

雙享五星小東歐奧捷斯匈 溫泉Spa
精彩11天 (CI) 11/10.24 **59,900**起
12/1.8.15.22.29 1/5.12.19 2/16.23

UNI 西班牙~五大美饌.洞穴餐廳.
AVE高速火車.全覽十天 EK/TK/QR
12/1 1/4.13.18.22.25 2/20.28 3/2.7 **59,900**起

百水奧捷~國王湖、雙遊船、鹽礦、
米其林10天 (CI) 11/16.23.30 12/7.14.21.28 **59,900**起
1/4.11.18.25 2/15.22.29

五星奧捷~國王湖、湖區遊船、五晚
五星、鹽礦、熊布朗宮、米其林11天 (CI)
11/4.10.18.24 12/1.8.15.22 **69,900**起
1/5.12.19 2/16.23

五星克.斯.蒙雙島16湖國家公園13天 (CI)
3/2.9.16.23 **79,900**起

中西歐

UNI 法國.巴黎香頌.聖誕市集輕旅行
7天5夜 (CX) **36,900**起
12/3 1/7.21.23 2/25 3/3.17

UNI 搶GO德瑞.聖誕市集10天 (CX/CI)
AGT TOUR **49,900**起
11/29 1/20 2/22.24 3/2.9.16.23

UNI 法比荷.開春一路花.庫肯霍夫9天
(CX) 3/17 3/19 3/21 3/24 **49,888**起

UNI 義大利(北義)超值9/10天 (CI/EK/QR)
11/17 12/1 1/17.26.27 2/2.6.9.12.22 **54,900**起

UNI 義大利(南北義)卡布里島.藍洞.威
尼斯面具節11天 (EK/QR/KL) **59,900**起
12/11 1/24 2/4.6

俄羅斯/北歐

UNI 俄羅斯雪國童話金環8天 (SU)
12/17 12/30(紅場跨年團) 2/7.11 **64,900**起

UNI 俄羅斯+波羅的海三小國經典
12天 (SU) 12/10.23 1/7.21.28 2/3.4 **99,900**起

UNI 北歐極光.聖誕老人村.極光玻璃屋.
帝王蟹.破冰船10天 (AY) **119,900**起
12/16 1/11 2/3.18 3/7.19

《極光追尋》
《早鳥方案》
90天前前10名收訂減**10000**元；
60天前前15名收訂減**7000**元；
45天前前20名收訂減**5000**元。

2016 巨大旅遊 猴塞雷



過年期間 品質升級

11/16前報名早鳥優惠每人**5000元**
再送全程服務費！

冬戀雪白歐洲

俄羅斯雪國童話8天	2/7	89,900元起
五星俄羅斯雪國童話10天	2/2、2/9	101,900元起
俄羅斯+波羅的海三小國經典12天	2/3、2/4	119,900元起
西班牙全覽10天	2/4、2/6	99,900元起
西班牙+葡萄牙10天	2/4	99,900元起
百水奧捷10天	2/3.8.10	87,900元起
五星奧捷11天	2/2.3.6.9	89,900元起
奧捷斯匈 雙遊船 溫泉SPA 11天	2/2.9	79,900元起
五星克羅埃西亞+斯洛維尼亞10天	2/1.3.6.8.10	79,900元起

中東古文明

土耳其雙飛10天	送熱氣球	2/3	84,900元起
土耳其單飛12天	送熱氣球	1/21、2/4.9	75,900元起
土耳其雙飛11天	送熱氣球	1/27、2/6.9	79,900元起
杜拜+土耳其	送熱氣球	2/8.9	109,900元起
五星埃及尼羅河10天		2/1.7	88,900元起
約旦+以色列 11天		2/4.6	119,900元起
杜拜大四喜七天五夜		2/1-2/10	149,900元起
杜拜樂活七天五夜		2/1-2/10	124,900元起

特殊旅遊路線

摩洛哥10天	2/3.7	102,900元起
摩洛哥11天	2/5.7.9	105,900元起
突尼西亞10天	2/3.6	89,900元起
波斯天堂 五星伊朗11天	2/4.5.6.9	119,900元起
肯亞8天	2/6	119,900元起
肯亞10天	2/4.6.9.11	156,900元起
肯亞+坦尚尼亞12天	2/2.9	189,900元起

寒假期間最優惠 放假旅遊超低價！



藍色土耳其11天	1/23.30 2/13	49,900元起
藍色土耳其10天	1/24.26.31	49,900元起
摩洛哥10天	1/21	84,900元起
突尼西亞10天	1/22.28	89,900元起
俄羅斯雪國童話8天	1/21.28、2/11	72,900元起
五星俄羅斯雪國童話10天	1/26	93,900元起
俄羅斯+波羅的海三小國經典12天	1/21.28	107,900元起
西班牙全覽10天	1/21.22.25.28、2/12	59,900元起
西班牙+葡萄牙12天	1/21.28	89,900元起
百水奧捷10天	1/23.25.27.30、2/13	68,900元起
五星奧捷11天	1/26	77,900元起
奧捷斯匈11天	1/26	68,900元起
奧捷匈10天	1/23.31	59,900元起
克羅埃西亞+斯洛維尼亞10天	1/23.25.27.30、2/13	59,900元起



震撼秋冬 歐美日 買到賺到

日本九州 尋找好吃好玩

走吧九州~
阿蘇草千里、湯布院溫泉五日
▲日本夢幻溫泉街道 ★【湯布院溫泉街】
▲日本三大名城之一★【熊本城】
▲特有自然奇觀火山奇景★【阿蘇草千里】
12/2.5.9.12.16.19，
1/2.6.9.13.16.20 (每周三、六出發)

限量價 **18900** 含稅起



奢華夢想 杜拜

超值杜拜.阿布達比圓夢七日

限量日期
11/9(滿).23(滿).30 12/7.14. 1/4.18

39900 起(含稅簽)



限量加送 熱氣球 價值 NT:8000

米哈巴.土耳其風情畫十日

11/29 12/6.13.20

44900 起(含稅簽)



愛戀北海道~

冰雪樂園破冰船體驗嘉年華
冰瀑祭螃蟹溫泉豪華五日
出發日：1/19開始天天出發

28900 含稅起

愛戀北海道~函館百萬夜景 螃蟹美食三溫泉五日

出發日：12/01開始天天出發

24900 含稅起

楓盛廣島 宮島紅葉谷

秘境祖谷溪 精選螃蟹餐雙溫泉6日
出發日：11/11(滿).14.25
12/2.9.16.23(滿).30(滿) (每周三出發)

30900 含稅起

世界遺產宮島 岩國錦帶橋 道後溫泉 淡路島漫遊6日

出發日：1/13.20，2/3.17，
3/9.23 (每周三出發)

30900 含稅起

九州秘境

高千穗耶馬溪賞楓溫泉六日
出發日：11/6.13.18(滿).20.27

28900 含稅起

超值南北九州

精選雙溫泉六日

出發日：11/18.21.25.28，12/2.5.9.12.16.19
1/2.6.9.13.16 (每周三、六出發)

25900 含稅起

東歐秘境

克羅埃西亞斯洛維尼亞10日

出發日：12/03.10.24.31 01/07.14.21

- ◆優質住宿
杜布羅夫尼克 五星飯店x1晚 + 札格雷布 五星飯店x1晚
- ◆餐食豐富
特色料理豐富 搭配中式餐 滿足不同味蕾
- ◆品質保證
解說最專業-使用最多當地導遊講解(非市售僅用領隊講解)
- ◆特選行程
克羅埃西亞的驕傲-鬼斧神工之美的普萊維斯十六湖國家公園

59900 含稅起

東歐三國

德奧捷10日

出發日：12/03.12/10.12/24.12/31

- ◆住宿最優質-
布拉格入住老城區5星飯店x3晚
- ◆餐食最豐富-米其林推薦餐+
當地特色料理x9餐(絕不用大量中餐魚目混珠)
- ◆行程最實在-
門票含括最齊全，內容保證不縮水

68900 含稅起

東歐五國

德奧捷斯匈10日

出發日：12/03.12/10.12/24.12/31

- ◆住宿最優質-
布拉格入住老城區5星飯店x2晚
- ◆餐食最豐富-
當地特色料理x11餐(絕不用大量中餐魚目混珠)
- ◆解說最專業-
使用最多當地導遊講解，比起他家只用領隊講解，專業度大大提升

67900 含稅起

國航假期

奧捷波西米亞風華10日

11/12 . 11/26 . 12/03 . 12/10 . 12/31

64900 含稅起

義大利北進南出、五漁村OUTLET10日

11/06 . 11/20 . 12/04 . 12/18

64900 含稅起

西葡伊比利半島經典11日

11/07 . 11/21 . 12/12 . 12/26

64900 含稅起

德國浪漫經典10日

11/10 . 12/22 . 12/29

62900 含稅起

德瑞珍愛傳說10日

11/10 . 11/17 . 11/24 . 12/01 . 12/08 . 12/22 . 12/29

70900 含稅起

北歐賞幸福極光.聖誕老人村.狗拉雪橇10日

12/26 . 12/31 . 02/20 . 03/19

93900 含稅起

韓真假期

浪漫伊比利【西葡】

直布羅陀珍藏九日

11/12 . 11/19 . 11/26
12/03 . 12/10 . 12/17 . 12/24 . 12/31

64900 含稅起

捷克布拉格中世紀夢境九日

11/30 . 12/07 . 12/14 . 12/21 . 12/28

72900 含稅起

奧捷波西米亞漫遊九日

11/30 . 12/07 . 12/14 . 12/21 . 12/28

72900 含稅起

華航美翻天

冬季小資LA向前衝8天

洛杉磯·丹麥城·聖塔莫尼卡·蓋帝博物館

聖地牙哥·雙outlets
11/20.24 12/4.21.27 1/8.22

39900 含稅

美西特惠團八日-洛杉磯·環球影城·

西峽谷·聖地牙哥

11/20 . 12/04 . 12/20 . 12/27

45900 含稅起



西南旅行社

大陸·日韓·東南亞·歐美·海島旅遊 | 赴台參訪·旅遊

機票簽證訂房 | 遊覽車接送

愛旅遊 搜尋

震撼秋冬

中國 買到賺到

周末上海橫行霸道 三天自由行

國際五星 巴黎春天大酒店
保證二人成行 回程可更改
東航、吉祥航空、國航任您選

9900 含稅



勁爆北京 限量四團: 12/2.9.16.23

獨家入住六星 悅榕庄渡假大酒店
四大世界遺產、八大景點、八大風味

9999 含稅



無敵桂林 每周一、四 出發

買一送一 南方航空 直航最有力
升等國際五星 福朋喜來登大酒店 二晚

17999 含稅



貴州

黃果樹瀑布、馬嶺河六日

5★萬麗*無購物
12/03.10.17.24

18900 含稅起

貴州黃果樹瀑布、雙乳峰 萬峰林、馬嶺河8日

無購物、無自費
12/03.10.17.24

19900 含稅起

張家界

奇境張家界 豪華五星八日 +煙雨張家界秀

無購物、無自費、無攝影
11/4.25.28 12/2.9.16.23.30

19900 含稅起

絕色張家界 超值六日 +魅力湘西歌舞秀

無購物、無攝影 全程三排椅、車上免費WIFI
11/11.13.25.27 12/2.9.23

10900 含稅起

成都

成都九寨溝+牟尼溝、峨嵋山 樂山喜來登八日

12/03.10.17.24

14900 含稅起

【國航直航】雙飛雙秀九寨 天堂、峨嵋金頂、環球洲際八日

12/01.08.15.22

24900 含稅起

江南

愛遊江南-五星雙秀上蘇杭五日

無購物 無自費 | 無錫5星梁鴻濕地麗筓一晚
11/4.11.18
12/2.9.16

13900 起

夜訪江南- 五星船遊水鄉古鎮六日

無購物 | 無錫5星梁鴻濕地麗筓一晚
11/2.16.23
12/7.14

17900 起

東北

長白山單飛雪國世界滑雪六日

無購物 無自費 專業教練
每周六

23900 含稅

【東北四季遊】東北三省 冬遊五大名城全覽8天

無購物、無自費 | 無錫5星梁鴻濕地麗筓一晚
每周四

26900 含稅

江西 鄭州

升級版 江西、八日

加贈景德鎮精美茶器組 無購物、無自費、無攝影
11/19 12/3.24

17900 含稅起

中原古都 洛陽開封雲臺山六日

無購物、無自費、無攝影
每周三、六

14900 含稅起

昆明

春城雲南-昆大麗環線3秀八日

無購物
12/10.22

28900 含稅起

祕境中甸 香格里拉麗江雙飛雙秀八天

無購物
12/10.22

35900 含稅起

桂林

雙楓桂林黃金樹海五日

無購物 國際五星喜來登二晚
每周一、四

17900 含稅

悅榕庄優遊桂林五日

無購物 無自費 三排椅 WIFE悅榕庄 獨家入住三晚
限量 11/17.24

26900 含稅

福廈

廈門華安 閩南神韻四日

無購物 無自費 送按摩
每周四

12900 含稅

福氣武夷山土樓文化六日

無購物 無自費 雙秀
每周三

19900 含稅

台北 團體旅遊 (02)6600-7988
散客票務 (02)6602-6988

台中 電話 : (04)3704-8318
傳真 : (04)2316-2600

專業旅遊服務 精選特殊行程
保證穩定機位 超值合理價格



達美強打王 邀您與Chris Archer一起揮棒

撰文／張偉浩
攝影／王政 圖片提供／達美航空



◀ (左4起) MLB 光芒隊球星Chris Archer、達美航空台灣暨韓國總經理張建仁、台灣區客運部行銷業務經理曹琪與達美航空同仁合影。



▶ 達美航空與MLB亞太區主管合影。

美國達美航空公司今年為MLB美國職棒大聯盟首次在台舉辦的「MLB Baseball Park 棒球樂園」官方贊助商，第1場活動將於10月17、18日率先在台北美麗華百樂園登場，第2場將於12/5、6在高雄巨蛋前廣場熱力延續。

主會場內設置了投打跑守棒球4大元

素體驗區，歡迎各位旅客參加「達美強打王」一起揮棒挑戰打擊準確率，而2015 MLB全明星投手Chris Archer也將出席活動現場，親自擔任指導教練，與球迷朋友們近距離接觸。另外，達美也會在現場設置攤位，旅客不只可以更了解達美的產品服務和航線網絡，還有機會

獲得精美紀念品。希望藉此互動交流的機會，能讓更多人認識這個優質的美籍航空公司品牌。

達美航空台灣暨韓國總經理張建仁表示：「達美航空於美國、日本和大陸均與MLB有長期合作，現在也成為棒球樂園活動首次來台的官方贊助商，我們很開心也很榮幸。正如同這項熱門運動一樣，達美要扮演的就是連接台美的橋樑角色。」

達美航空在台灣每天都有1班飛機從桃園飛往東京成田，經此地轉機，旅客可再繼續前往美國線7個門戶機場（紐約甘迺迪、亞特蘭大、明尼阿波利斯聖保羅、底特律、西雅圖、波特蘭和洛杉磯）以及夏威夷。

大韓航空 台北—首爾運力提升40%

撰文·攝影／王政



▲ (前排左2起) 仁川機場航空營銷處處長石熙株、大韓航空台北分公司總經理金帝範、大韓航空中國地區客運副總經理黃聖元。

成立於1969年的大韓航空，飛航網絡遍及全球44個國家、127座城市，加上每週為往返台北—首爾的旅客24個班次，成為同業包裝、銷售商品的最佳選擇之一。看好MERS結束後的市場反彈，隨著台韓航空協議修訂後，自10/25起大韓航空特別加大運力，由原先的波音737換成空中巴士A330，運客量將由目前的138席增加到276席。此外，大韓航空更宣布2016年1月預計開闢台北—釜山航線，屆時將由737-800機型執飛，提供Daily的運力，滿足市場所需。

為了讓市場更加了解大韓航空的新策略，大韓航空特別與仁川國際機場於10/16攜手舉辦「大韓航空X仁川機場媒體說明會」。值得一提的是，為了滿足日益增加的乘客需求，仁川機場第3期擴建工程已如火如荼的進行中，其中第2航廈預計將於2017年完工，屆時大韓航空也將遷移至這全新航廈，並投入配備最先進IT技術的服務設施，為旅客帶來前所未有的航空服務新體驗。

土航明年增至每週10班

撰文·攝影／孔彥蓉



◀ (後排左起) 土耳其航空台灣分公司商務經理Nail Diken、總經理Kadir Burcin Yilmaz、土耳其航空亞洲與遠東區銷售副總A.HARUN Baştürk；土耳其航空台灣分公司行銷業務主任蔡季(前排左3)、資深行銷業務代表黃成超(前排右2)。

土耳其航空於10/22舉辦喬遷茶會，吸引眾多旅行社業者前往道賀。土耳其航空亞洲與遠東區銷售副總A.HARUN Baştürk表示，土耳其航空台北—伊斯坦堡7個多月來，載客量相當亮眼。自明年7月開始將增至每週10個航班，除原有的Daily航班外，每週二、五、日將增加早班機，航班於當日抵達伊斯坦堡，並可順暢銜接至歐洲多個航點。土航於10月起採全新B777-300ER執飛台北—伊斯坦堡航線，兩艙設計提供49個商務艙、300個經濟艙，共計349個座位，提供更為充裕的座位數。

土耳其航空新址

電話：(02) 2718-0849 地址：台北市民生東路三段132號14樓A室

德瑞奧航慶開航說明會

撰文·攝影／張偉浩



◀ 德國漢莎航空／瑞士國際航空／奧地利航空台灣客運部總經理蔡岳霖(中)與團隊合影。

德瑞奧航於10/22於福華飯店舉辦同業說明會，向同業說明各航空商品，並慶祝10/25漢莎開航Daily香港—法蘭克福以A380執飛，瑞航2016/5/15開航Daily香港—蘇黎世以B777執飛，奧航2016/4/4開航上海—維也納每週5班，5/1起改為Daily以B777執飛。

此外，即日起至11/6止，開立LH、LX、OS個人單程／來回經濟艙機票就可以獲得7-11禮券300元，商務艙則可獲得7-11禮券500元，開越多，送越多，敬請把握機會。

優惠時間至
2015/11/05止

2015 東南旅遊 線上旅展

下載APP
拿好康



- | | |
|---|---------------------|
| ▶ 香港專區 | |
| 香港早去晚回自由行3日(送好禮3合1) 1/2前出發 | \$3,888 起未稅 |
| ▶ 2人同行· 第二位大人省 3000元 | |
| 江南雙古鎮~品蟹趣.上蘇杭4日(無購物·入住鉅爾曼大酒店) | \$12,800 起含稅 |
| 冬遊江西·新廬山.景德鎮.婺源景區5日(無購物) | \$15,800 起含稅 |
| 黃山~體驗最美徽州鄉村.合福高鐵.個人耳機8日(山上住2晚、無購物) | \$29,800 起含稅 |
| ▶ 2人同行· 第二位大人省 2000元 | |
| 冬戀北京~居庸關長城.五大文化遺產.芳草地藝術廣場5日(無購物) | \$14,800 起含稅 |
| 東北大連~瀋陽故宮.丹東鴨綠江遊船5日(無購物、無自費) | \$14,800 起含稅 |
| 張家界~鳳凰古城.天門山天空步道8日(獨家禾田居私家別墅、三排航空椅、無購物)
11/1~1/31出發團體 | \$28,900 起含稅 |
| 武漢張家界~鳳凰古城.天門山天空步道8日(升等喜來登、三排航空座椅+Wifi、無購物)
11/1~1/31出發團體 | \$28,900 起含稅 |
| 麗江玉龍雪山雲杉坪~香格里拉普達措.松贊林寺.雪山草甸騎馬雙飛8日 | \$36,800 起含稅 |
| ▶ 旅展一口價 | |
| 秋蟹季~江南.蘇州凱悅酒店.月河古鎮水鄉5日(加贈蘇州大開蟹乙隻、無購物) | \$15,800 起含稅 |
| 鄭州少林寺、龍門石窟、花園口黃河遊覽區5日(無購物)
12/2.7.10.14.21.28 1/4.11.21.28出發 | \$16,600 起含稅 |
| 好客山東.泉城濟南.青島德式原漿啤酒暢飲套餐8日(無購物·升等5★鉅爾曼酒店二晚) | \$16,800 起含稅 |
| 醉美桂林.5星灘瀑.印象劉三姐.西街下午茶6日(無購物) | \$16,900 起含稅 |
| 冬賞江西景德鎮·新廬山·婺源·健走三清山全覽8日(無購物) | \$17,800 起含稅 |
| 秋意濃·來去黃山住一晚·徽州風味5日(無購物、贈宏村阿菊秀) | \$19,800 起含稅 |
| 【東方航空】走晉山西古城、白銀帝國、雲岡石窟、壺口瀑布8日(無購物) | \$19,800 起含稅 |
| 河南少林寺、開封鐵塔、康百萬莊園全覽7日(無購物) 10/24 | \$19,900 起含稅 |
| 楓·銀北京·慕田峪長城(含纜車)·四大文化遺產·銀杏大道5日(無購物) | \$21,800 起含稅 |
| 【國航假期】極品悅榕京津6日 12/10.17 | \$22,900 起含稅 |
| 【國航假期】山水景王 黃山+三峽遊輪9日遊(上水) | \$34,900 起含稅 |

以上報價為直客價

立即下載 A好康
APP下單 每筆省200



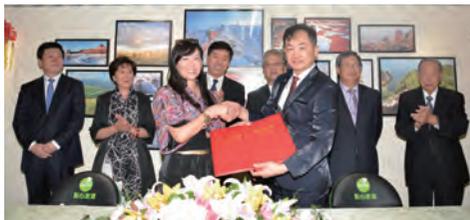
河北旅遊（台灣）推廣中心多方簽約加大合作

河北省副省長張傑輝親自蒞臨 為兩地旅業發展助力

撰文·攝影／劉彥廷



▲（左起）鼎運旅遊集團董事長陳怡璇、河北省人民政府副省長張傑輝、河北省旅遊局副局長張勝利。



▲（左起）鼎運旅遊集團董事長陳怡璇、台灣工商建設研究會副理事長謝易衡。



◀（左起）河北省人民政府副省長張傑輝、鼎運旅遊集團董事長陳怡璇互贈禮品。

▼（左起）中華觀光產業發展協會理事長吳清榮、旅行業總會理事長許禔哲、河北省人民政府副省長張傑輝、品保協會副理事長陳善國、台灣河北同鄉會榮譽理事長趙希江、中華餐旅經理人協會理事長張文忠。



▲（左起）河北旅遊（台灣）推廣中心代表李亦、遠東航空營運長曾金池。



為了促進河北旅遊推廣，河北旅遊（台灣）推廣中心於10/22舉辦簽約儀式，現場貴賓雲集，包括河北省人民政府副省長張傑輝、河北省台辦主任吳曉琳、旅行業總會理事長許禔哲、品保協會副理事長陳善國、觀光產業發展協會理事長吳清榮等嘉賓蒞臨，現場交流熱絡。

此次特別與台灣工商建設研究會在旅遊

產業項目建設、旅遊合作簽訂協定，以及與遠東航空達成合作意向，積極推廣遠東航空產品，同時遠東航空提供冀台航班優惠政策和便利服務，為兩地旅遊共同發展添助力。

河北省旅遊局透過台灣最憶中國旅遊聯盟，在台建立河北旅遊推廣中心和8家河北旅遊體驗店，積極宣傳河北旅遊魅

力、提升產品知名度，進一步實現冀台交流巔峰。

旅行業總會秘書長朱祺雨指出，2014年冀台兩地遊客互訪達20多萬人次，交流頻繁、成長亮眼，在雙方的推動下，兩地旅遊交流合作更不斷加強，帶動兩地經濟、文化等發展，目前冀台兩地直航實現每週7班，促進雙方更密切的交流與合作關係。

韓國首都圈 來台宣傳

撰文·攝影／王政



▲駐台韓國代表部副代表李相烈（左6）、韓國觀光公社台北支社社長鄭益守（左9）與韓國首都圈代表及台灣業界代表合影。

為了吸引更多台灣旅客到訪，首爾市、京畿道、仁川廣域市、江原道、忠清北道所在的韓國首都圈，特別於10/20來台舉辦「韓國首都圈旅遊推介會」，並由5大城市、共計100多位當地旅行行業相關人士與台灣同業面對面談，提供最新穎的資訊給予台灣市場。

駐台韓國代表部副代表李相烈於致詞中表示，台灣與韓國互相為重要入境市場，隨著兩地的交流不斷加深，旅遊人次也持續向上攀升，去年已突破64萬台灣旅客到訪韓國的紀錄，雙方交流人次也達到百萬之眾。

新旅局新任 大中華區署長履新

撰文／王政 攝影／王政介



◀（左起）新加坡旅遊局新任大中華區首席代表兼署長劉詩蘋、原任署長周振興。

原任新加坡旅遊局大中華區首席代表兼署長周振興任期4年屆滿，特別與新任署長劉詩蘋攜手來台，並於10/15來台與業者及媒體舉辦餐敘。

會中新旅局特別推出慶祝新加坡建國50週年的新一波活動「全球網路活動『Singapore Invites』」。

該活動於即日起開跑，民眾僅需於12月前登入活動官網<http://yoursingapore.com/singaporeinvites>，上傳照片並點名邀請親友，同時寫下想邀請他們跟自己一起去新加坡的計畫，旅遊局將於12月評選出全球25組最有創意的得獎者，為這群幸運兒實現走訪新加坡的願望。

Hertz推出 紐澳租車特別優惠

撰文／王政



享譽全球的租車首選「Hertz」，全車隊車齡不超過1年、提供甲地租車乙地還車服務，並可於訂購時直接選擇保險服務。Hertz以完善的客服系統與品質，成為企業客戶的愛用品牌，近來積極拓展休閒自駕遊市場。

為了提供市場更多元的選擇，Hertz特別推出澳洲及紐西蘭地區租車優惠，旅客僅需於即日起至10月底訂車、租車，租車滿5天以上，便可享有15%的車租折扣優惠。若有任何租車及相關問題可以致電Hertz客服專線（02）2731-0377或Email至hertzgsa@tpe.att.net.tw。

第17屆木蘭隊會長盃球敘

熱力揮桿交流情感 娘子軍齊聚能量滿滿

撰文·攝影／王政介



▲(前排左3)木蘭隊會長廖文鈴率領木蘭隊姊妹一同參加球敘，振奮整體士氣。



▲比賽結果由陳莉莉(右)獲得總桿冠軍。



▲旅行商業同業公會總會理事長許禔哲(左)授獎予淨桿冠軍楊嘉明。

由旅遊業女性經理人組成的木蘭隊聯誼組織，在彼此攜手企劃的腦力激盪中，也開展了許多精緻的活動予成員分享。在經歷Outing踏青、球賽舉行...等活動，不只凝聚舉辦活動的經驗與能量，也成為這群娘子軍團培養默契的聯誼時分。

一年一度的木蘭隊會長盃球敘於10/17假龍潭球場舉行，當日天公作美、氣候十分舒爽宜人，除了木蘭隊的美麗隊伍外，也有多位航旅業貴賓蒞臨，包含旅行商業同業公會總會理事長許禔哲及四五高爾夫球聯誼會會長雍景岡、泰國航空經理沈心善、ANA高爾夫球隊代表蔡

向宗等，讓活動熱鬧滾滾，貴賓們也慷慨解囊贊助了許多獎品，激勵了木蘭姊妹們卯盡全力，紛紛擊出了好成績。

比賽結果由陳莉莉獲得總桿冠軍，由楊嘉明奪得淨桿冠軍，會後也進行了頒獎，參與者皆帶著收穫滿滿的愉快心情，期待下一次的相聚。

旅館經理人協會 培養人才不遺餘力

撰文·攝影／林蘭芬



▲(前排左2)旅館旅行業國際行銷協會理事長暨住都大飯店國際行銷總監蘇乾亮、(前排左4)旅館經理人協會理事長張明琛與協會成員合影。



▲(後排左3)旅館旅行業國際行銷協會理事長暨住都大飯店國際行銷總監蘇乾亮與各大學院所觀光系教授合影。 ▲(前排左2)和平旅行社董事長康沛威、(前排右2)中春旅行社董事長官大富、(後排左3)旅館旅行業國際行銷協會理事長暨住都大飯店國際行銷總監蘇乾亮。

旅遊產業發展蓬勃，專業旅館經理人炙手可熱，此時正是人才養成及培訓的契機。旅館經理人協會理事長張明琛指出，協會成員皆為產業付出心力，經過取得與政府單位、學術機構共識後，將辦理旅館服務人員認證考核，區分為基礎的銀級、經理人的金級，以及總經理職的白金級。

協會也請來具備15年以上資歷的專業經理人編列教科書，讓考生有明確準備應考方向，並在完成認證考試且合格者便能獲得教育部認可的證書，目前報考情況相當踴躍。

哈拿旅遊台灣支社 與龍華科技大學正式簽訂MOU

圖文提供／哈拿旅遊



▲哈拿旅遊台灣支社與龍華科技大學正式簽訂MOU，奠定未來合作基礎。

哈拿旅遊台灣支社與龍華科技大學觀光系於10/14正式簽訂MOU合作項目。這次簽約式包含提供校園實習生到公司實際業務的學習機會、觀光產業情報交流、校園內市場行銷，從而建立起共同成長、相互優勢效益的關係。龍華科技大學副校長丁鯤致詞中則說道，哈拿旅遊與龍華科技大學將攜手共同培育未來觀光產業優秀人才。

這次合作重要的項目將提供大學四年級生到哈拿旅遊台灣支社的實習機會，指導龍華科技大學學生在旅行社實際作業經驗。而MOU裡的項目中，若有學校有韓國的校外教學、畢業旅行等旅遊行程規劃等，將會與哈拿旅遊台灣支社優先合作。

南台灣旅業脈動

長程搭高鐵 短程開U-Car 商旅交通新選擇

易遊網成功整合推出 台灣獨步全球革命性創舉

撰文／陳怡玲
照片提供／易遊網

▲（左起）易遊網總經理游金章、台灣高鐵執行長鄭光遠、與台灣賓士總裁邁爾肯（Eckart Mayer）於高鐵U-Car旁合影。

▲（左4起）台南市政府觀光旅遊局局長王時思、台灣高鐵執行長鄭光遠、台灣賓士總裁邁爾肯（Eckart Mayer）、易遊網總經理游金章等貴賓共同啟動「高鐵U-Car」服務。

在台北，搭捷運騎U-Bike是一種兼具方便與環保的交通組合，然而這樣的組合有了全新且幅員更廣的呈現方式，那就是「高鐵U-Car」。由易遊網統籌整合了台灣高鐵、台南市政府、與格上租車等多方資源，共同合作推出「城際搭高鐵，在地開U-Car」服務，10/8在高鐵台南站正式登場，革命性的創舉帶給民眾不論商務或旅遊上更方便多元的交通選擇，以環保台灣的實際行動領先全球。

「高鐵U-Car」是一種長短程分載的交通模式，亦即城市之間的長程交通使用高鐵，在地的短程移動則可租車自駕，旅客只要在易遊網購買高鐵來回票加價299元起，即可享用高鐵U-Car 4小時起。

採用的車種為賓士的時尚小車smart fortwo兩人座車，12月起另有smart forfour 4人座車可選擇，並選用格上租車服務團隊，在高鐵各站設有專屬櫃檯，取還車簡便。同時，由於首站在台南啟用，更精選台南40大餐廳、小吃、伴手禮享9折優惠，另有加價750元的奇美博物館專案，保證入館參觀之外再送精選好禮。

台灣高鐵全台11個高鐵站有如中心骨架貫穿全台南來北往的交通運輸，而高鐵U-Car大幅提高了商旅人士的在地移動力與自由性，再加上整合後的配套服務措施，免去旅客個別預約對應的麻煩，還能享有優惠票價，未來其他站也將陸續開通，提供更便利全面的交通服務。

高雄甲聯協會攜手高捷舉辦說明會

撰文·攝影／陳怡玲

體驗高屏澎好玩卡精選貢多拉船 商家年底前加入免費



▲高雄市甲種觀光資源交流協會與高雄捷運公司共同舉辦「高屏澎好玩卡」說明會，（前排右10）發起人委員長顏靜華與同業代表合影。

▲旅行同業代表們搭乘好玩卡套裝行程之貢多拉船，親身體驗不用遠赴威尼斯，來到高雄愛河河畔也可以享受義大利的浪漫水都風情。

為推廣全台第一個整合食宿遊購行雲端商務平台的「高屏澎好玩卡」，高雄市甲種觀光資源交流協會10/8特別舉辦推廣說明會，邀集40多位高雄在地旅行社業者，安排高雄捷運公司現場解說好玩卡產品與服務，並釋出旅行社商家年底前加入商城平台免上架費、免廣告費的行銷優惠，會後再搭乘好玩卡主打黃金精選行程之一的愛河貢多拉親身體驗，現場互動踴躍、反應熱烈。

高雄市甲種觀光資源交流協會發起人委員長顏靜華表示，旅遊市場推陳出新，業者要能即時因應，這次特別安排高捷針對好玩卡產品服務與網站系統做介紹，除了對在地產品要充分掌握，更要跟上行動商務市場的快速變化腳步，新產品在推廣期間的合作空間相對較大，甲聯會積極爭取，希望使其成為同業的銷售平台之一。

高雄捷運公司企劃處資深管理師莊景斌表示，「高屏澎好玩卡」是由高雄市政府觀光局與高雄捷運公司、一卡通公司聯合推出，透過NFC功能手機即可行動支付，內容結合高雄、屏東、澎湖3大縣市近千家業者提供多樣觀光旅遊服務，可以無限加值重複使用，除了主打的7大黃金精選套裝遊程，還有主題推薦、自組商品、超值獨家、看見高屏澎、達人推薦、線上訂房等，目前銷售量約16,000張，歡迎業者一同加入，共創商機。

甲聯會踩線南台灣 賞尖山埤江南渡假村好風情

撰文·攝影／陳怡玲



▲(前排右5)甲種旅行社聯誼會會長張莉梅率會員至台南尖山埤江南渡假村參訪踩線。

以「整合共同資源，協助會員成長」為理念的甲種旅行社聯誼會（簡稱甲聯會），皆定期舉辦會員踩線活動，10/16特別造訪位於台南市柳營區、由台灣糖業公司經營的江南渡假村，會員們針對環境設施、住宿品質、食宴條件等實地走訪瞭解，有效提升對旅行團體行程安排的掌握度。甲聯會會長張莉梅表示，許多會員反映希望能增加南台灣景點與設施的踩線，以便對於國旅的安排更具選擇與變化，所以特地造訪，而江南渡假村營運總監古清南除了對甲聯會踩線團表達高度歡迎之意，也熱情導覽園區內各項設施，包括實地參觀湖畔景觀最優的醉月小樓、搭乘畫舫賞山水美景等，歡迎旅遊同業安排推薦。

屏東縣政府推單車旅遊 甲聯會跳島小琉球

撰文·攝影／陳怡玲



▲屏東縣政府舉辦港澳旅遊同業踩線團，(前排右5)甲種旅行社聯誼會會長張莉梅與會員們於小琉球特色民宿海景三合院前合影。

為推廣屏東單車旅遊，屏東縣政府特舉辦2015屏東單車旅遊季活動，共規劃屏北、泰武、小琉球等7大主題路線，其中特別邀請甲種旅行社聯誼會一行30餘人參加「小琉球環島2日遊」，全員騎乘電動自行車輕鬆暢遊小琉球，受到與會成員們熱烈迴響。

甲聯會會長張莉梅表示，此次參訪團是針對港澳旅遊同業，大多是旅行社負責人為主，推廣力度大，著眼於台灣國旅市場龐大，業者要能求新求變跟上趨勢，積極開發不同以往的路線與玩法，甲聯會也感謝屏東縣政府的邀請，去年首次參加踩線後香港團就開始活絡了，希望能藉此多帶入港澳旅客領略屏東之美。

高雄輕軌試乘首發啟動 歡迎旅業踩線新景點

撰文·攝影／陳怡玲



▲(前排左5)高雄市長陳菊偕同地方民意代表按下高雄捷運首發鈕，象徵試營運正式起跑。

眾所矚目的高雄輕軌10/16在高雄市長陳菊，與多位地方民意代表共同按下首發鈕後，緩緩駛入車站，宣告台灣第一條輕軌正式啟動試營運。陳菊表示，高雄輕軌有2大亮點，一是無架空線，保留最美麗景觀，二是百分百低底盤友善設計，而環狀輕軌的第二階段工程年底將公開招標，目前第一階段的施工雖因長鴻營造致使延誤，但已要求聯合承造商西班牙團隊CAF負責接手，盡最大努力完成。

高雄市政府捷運局開放試乘體驗，民眾須先以網路或電話預約報名，每天上午9點到傍晚7點，每半點開放150人，歡迎旅行社同業來踩線高雄最熱門景點。

佛陀紀念館絕美景觀天橋 兼顧交通與觀光功能

撰文／陳怡玲 照片提供／高雄市政府觀光局



▲高雄市位於佛陀紀念館前的第4座自行車橋正式完工，姿態優美可望將成為另一新觀光攝影焦點。

高雄市大樹區佛陀紀念館前出現了一座造型優美、動感流線的白色景觀天橋，是由佛陀紀念館大門飛越台29線，以蜿蜒的藤蔓之姿繞行至對面明鏡台而下，隨曲線翻折的遮陽頂棚層次豐富，本身就是極美的公共藝術，居高遠眺景致極佳，再串連起周邊觀光景點包括義大、舊鐵橋、美濃、旗山等，形成完整的景觀廊帶。佛陀紀念館是高雄市最具代表性的景點之一，海內外遊客信徒不斷，逢農曆春節及連續假期更是人數暴增，經常造成山門前人車壅塞回堵、周邊交通打結，因此自去年開始興建自行車及人行景觀天橋，除解決交通問題，亦平添整體景觀之美。

中國東方航空



全新推出鹽城、常州、合肥促銷票價 華東每週75班飛往10大航點 航網最密集



▲東航在華東航網佈局完整，旅客可輕鬆前往感受江南風情。

航點	票價	艙位	效期
合肥HFE	7,500	T	1M
常州CZX	6,300	T	1M
鹽城YNZ	8,000	T	1M

撰文／劉彥廷 圖片提供／中國東方航空、本刊圖庫

為了提供旅客更優質的選擇，東航即日起新增鹽城、常州、合肥3航點的促銷票價，鹽城新增來回8,000元、常州新增來回6,300元、合肥新增來回7,500元，以上訂位艙位均為T艙有效期、一個月有效票。新票價不但供旅客更優質的票價選擇，更增加了業者銷售上的空間。

目前東航提供鹽城每週2班、常州每週3班、合肥每天1班的服務。目前東航台灣出發前往華東地區10個航點，提供每週75班的航班服務，在航點及航班密集度都是陸籍航空中最密集，對於旅客商務旅遊都相當便利。

東航華東其餘航點V/T艙票價為跟進市場需求及貼近業者的銷售也微幅調整，新票價變動均可在各大GDS系統中查詢。

東航11／7開航台北—淮安航線

自11／7起，東航新增台北—淮安航線，每週提供1班的航班服務，出發日為每週六，全新航線將加強東航在華東地區的航班網絡服務。新增的淮安航點為東航在兩岸航線上的第17個航點，每週將提升至76個航班前往華東地區，為旅客提供更密集的航線及航班服務。

淮安地處蘇北平原腹地，與揚州、蘇州、杭州並稱為京杭大運河沿線的4大都市，有「運河之都」之稱。淮安風光秀麗、文化底蘊深厚，全市共有各級

文物保護單位100多處，館藏文物4萬餘件，目前已開發或正在開發的旅遊景區、景點達50多處，是近年來熱門的旅遊勝地。

航線	航班號	班期	起飛時間	抵達時間	機型
台北—淮安 (HIA)	MU2912	6	11:20	12:50	A320
淮安—台北	MU2911		08:00	10:20	

*詳細航班時刻以系統顯示為準。

加大拓展紐澳航線 當天中轉更便捷

自2016年1／15起，東航將新增凱恩斯航點，1／15～2／21期間提供每天1班的服務，2／23起提供每週3班的服務，提供旅客前往澳洲北部更方便的選擇。此外，東航也已經重新開航奧克蘭航線，提供每週4班的服務，明年1／1起將新增至每天1班。東航奧克蘭航線也由季節性航班轉為全年定期性航班。增班後，雪梨、墨爾本、奧克蘭均可當日中轉。東航紐澳航線Q艙也提供相當優惠的價格，雪梨、墨爾本、凱恩斯來回只要10,000元，奧克蘭來回只要12,000元（均未稅）。無法當天中轉航段，東航也貼心提供STPC隔夜中轉酒店。

東航紐澳新增航班號及航點

航班編號	航線	出發時間	抵達時間	班期
MU735	上海（浦東）—雪梨	23:55	13:35+1	二、四、六 11/22日~2/28 每天1班
MU736	雪梨—上海（浦東）	21:30	05:00+1	三、五、七 11/23日~2/29 每天1班
MU739	上海（浦東）—墨爾本	23:55	13:40+1	一、三、五 11/21日~2/28 每天1班
MU740	墨爾本—上海（浦東）	22:30	06:05+1	二、四、六 11/22日~2/29 每天1班
MU751	上海（浦東）—凱恩斯	21:20	08:00+1	每日1班 2/23~4/30 每週3班
MU752	凱恩斯—上海（浦東）	09:55	16:20	每日1班 3/2~5/1 每週3班
MU779	上海（浦東）—奧克蘭	00:10	18:15+1	二、四、六、日 1/1~4/2 每天1班
MU780	奧克蘭—上海（浦東）	22:00	05:30+1	二、四、六、日 1/1~4/2 每天1班

詳細航班時間，請以系統明確顯示為準

紐澳航班

雪梨SYD	每天1班 MU561/MU562 每週3班 MU735/MU736 11/22~2/28 每天1班	去程可當日中轉 來回均可當日中轉
墨爾本MEL	每天1班 MU737/MU738 每週3班 MU739/MU740 11/21~2/28 每天1班	去程可當日中轉 來回均可當日中轉
凱恩斯CNS	每天1班 MU751/MU752 2/23~4/30 每週3班	去程可當日中轉
奧克蘭AKL	每週4班 MU779/780 1/1~4/2 每天1班	來回均可當日中轉

東航推出 聯盟航班獎勵機票兌換

即日起，東航「東方萬里行」會員可在東航大陸官網（www.ceair.com）新增的一站式通道上自助進行聯盟航班的查詢，並使用「東方萬里行」積分兌換天合聯盟夥伴航空公司的單程或來回獎勵機票。會員可以兌換一家聯盟夥伴航空公司的獎勵機票，也可以兌換多家聯盟成員航空公司（包括東航在內）聯運的獎勵機票。

「網上兌換聯盟獎勵機票」是天合聯盟力推的提升旅客服務體驗的專案之一，旨在通過增加網站一站式兌換管道，改善會員積分兌換獎勵機票的客戶體驗。首批可兌換的聯盟夥伴航空公司包括俄羅斯航空、墨西哥航空、中華航空、中國南方航空、達美航空、大韓航空、越南航空、廈門航空；其他聯盟夥伴航空公司的獎勵機票兌換也將陸續上線。

不但擴大了「東方萬里行」會員在東航大陸官網上可使用積分兌換獎勵機票的航班範圍，更進一步提升東航官網會員服務體驗。



台北 2015 海峽兩岸 旅展 11/6~9

台北世貿一館B區

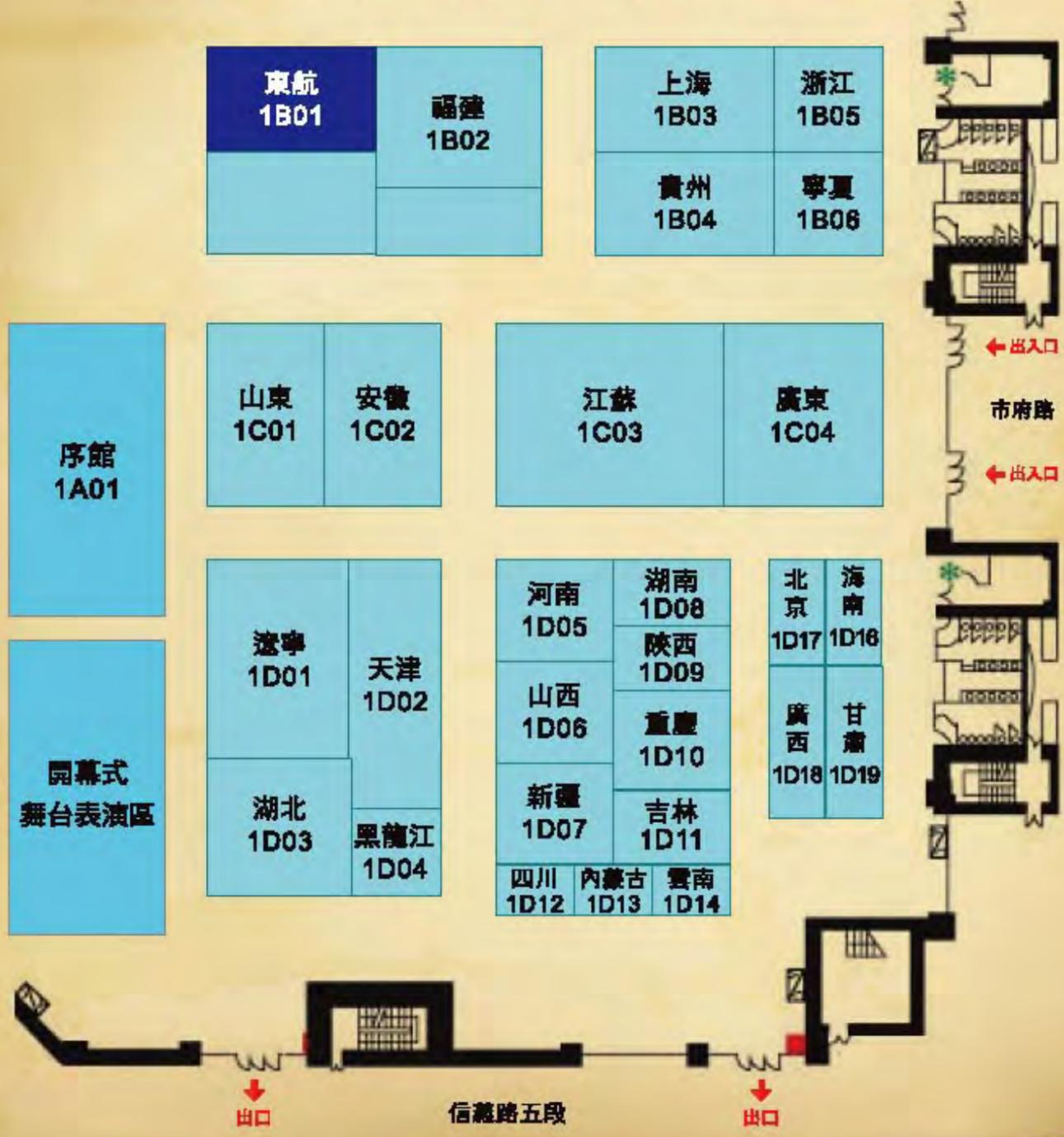


東航旅遊集市



東航旅遊集市來囉~
2015海峽兩岸台北旅展將於11月6日-11月9日於世貿一館B區盛大舉辦，東航攤位現場將提供許多精彩好康，另外也有驚喜不斷的互動內容。東航邀請大家11月6日到11月9日一起來共襄盛舉與東航享盡好康旅行去！

第十屆海峽兩岸台北旅展大陸展平面圖-東航攤位位置圖



年·度·限·時·特·惠

TURKEY

土耳其

醉戀蕃紅花9+1天

NET **36,900** 起

【含稅金、簽證】

出發日期	11/14.19.26.28
	12/3.5.10.12.17.19.24.26.31
	01/2.7.9.14.16.21.23.28.30



友泰旅遊
www.lux-holiday.com

台北 (02)
7702-2088

台中 (04)
2326-7288

高雄 (07)
215-8588

友泰國際旅行社 交關總2175 品保北1605

